

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

83 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No 35

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 27 JANVIER, 1944

ACTIVITES DE LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE - ANNEE 1943

1—RESOLUTIONS ADOPTEES

18 janvier: Décision de célébration conjointe de la St-Jean-Baptiste devant avoir lieu alternativement à St-Jean et Iberville afin de promouvoir les bonnes relations entre les deux villes-soeurs.

22 février: Organisation d'un concours de la Bonne Chanson pour juin dans les écoles de la ville afin de stimuler l'amour de la patrie tout en popularisant nos chants du terroir, le trophée à être disputé consistant en un drapeau fleurdéliné, grand format et genre fanion.

22 mars: Adoption de résolutions aux gouvernements provincial et fédéral protestant contre le travail féminin dans les usines de guerre et contre la nomination d'unilingues au Conseil National du Travail.

19 avril: Pression sur les officiels de la Cie de Téléphone Bell pour la correction des fautes de Français dans l'Annuaire local.

20 septembre: Résolution adoptée pour la présentation à chaque assemblée d'une chronique des actualités se rapportant aux réalisations de nos compatriotes dans le domaine national.

17 octobre: Vote de félicitations à l'adresse de Mlle Rina Lasnier, de St-Jean, poétesse, et écrivain, pour le Premier Prix David que lui ont mérité ses oeuvres: "Le jeu de la Voyagère", "Les Fiançailles d'Anne de Noué" et "Images et Proses".

Egalement, résolution conjointe des deux Sociétés de St-Jean et Iberville d'organiser à l'occasion des fêtes prochaines du Centenaire du Canal de Chambly, un concours littéraire sur ce sujet ouvert aux élèves des académies des deux villes.

20 novembre: Décision prise de célébrer à St-Jean, l'été prochain, en collaboration avec les autres associations locales, les fêtes du Centenaire du Canal de Chambly, lesquelles pourraient coïncider avec les manifestations de notre fête nationale, le 24 juin.

2—REALISATIONS

5 juin: Organisation conjointe avec la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, d'une campagne de souscriptions en faveur de la Presse Acadienne dans les comtés de St-Jean et Iberville.

5 juin: Réception au Séminaire de Mgr Norbert Robichaud, Archevêque de Moncton, M. R. Pouliot et M. l'abbé P. E. Gosselin, respectivement président et secrétaire-général du Comité Permanent de la Langue Française en Amérique à l'occasion de l'inauguration de la campagne de souscription pour aider à la fondation d'un quotidien catholique et français en Acadie.

19-20 juin: Vente de deux jours de boutons-insignes de la Feuille d'Erable et du drapeau fleurdéliné, emblème du Canada Français, sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean.

24 juin: Messe solennelle spéciale célébrée par Mgr Forget en la chapelle du Séminaire devant les membres de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville et de Saint-Jean, à l'occasion de notre fête nationale.

24 juin: Soirée en hommage à l'Acadie, organisée conjointement à la Centrale, par les deux sociétés de St-Jean et Iberville, sous la présidence de Mgr Arm. Chaussé, P. D. Au programme, le Choeur de Saint-Jean. Mlles Lucie Hamel, d'Iberville, pianiste et Janine Couture, de St-Jean, diseuse, et conférence par le Fr. Bernard, professeur à l'Université de Montréal, avec projection lumineuse et sonore de scènes acadiennes d'hier et aujourd'hui.

10 août: Clôture officielle de la Campagne de Souscriptions en faveur de la Presse Acadienne, qui a été un succès éclatant, le total atteint dépassant les \$1,900.00.

18 octobre: Réunion conjointe à Iberville des deux Sociétés St-Jean-Baptiste d'Iberville et de Saint-Jean, avec programme chargé et très intéressant au point de vue historique, économique et national.

20 novembre: Projet de réorganisation de la Société Historique de St-Jean. Suggestion de M. Alcide Côté, C. R., relativement à la formation dans les cadres de la Société d'une section ou d'un comité de la Langue Française à St-Jean.

CONFERENCES

18 janvier: par Me Rodolphe Pournier, N. P., d'Iberville, sujet: "Origine de notre Société Nationale et patriotique".

Causerie par Mgr Chaussé sur "L'Oeuvre des pionniers de la Nouvelle France".

22 février: par Mgr A. Chaussé, P. D.: "Origines des Etats-Unis, nos voisins d'outre quarante-cinquième".

19 avril: par Mgr Chaussé: "Les Iroquois sur le sentier de la guerre le long du Richelieu".

17 mai: par Mgr Chaussé: "Le rôle des Seigneurs dans l'administration de la colonie et leur contribution au développement de la Vallée du Richelieu".

22 juin: par Mgr Chaussé: "Pèlerinages dans le Passé" avec commentaires.

18 octobre: "Soixante ans de Navigation sur le Richelieu" texte de M. François Goyette, par le maire d'Iberville, Monsieur Armand Goyette.

Interviu de M. Z. Boucher, de St-Grégoire par M. P. Bessette, d'Iberville, avec détails inédits sur la maison natale du Frère André à St-Grégoire et les possibilités d'ériger un monument à l'occasion du centenaire de sa naissance en 1945.

20 novembre: Chronique des Actualités avec commentaires typiques par M. Martin Forest. Causerie historique par Mgr A. Chaussé sur "Les Origines de l'Angleterre".

6 décembre: Cours d'Histoire du Canada au Séminaire par le Chanoine Lionel Groulx, Professeur à l'Université de Montréal, avec invitations spéciales aux sociétaires de St-Jean et Iberville.

Fédération des Ch. de Commerce

MM. L.-O. Régner et E. Arbour ont assisté à la réunion du Conseil de la Fédération des Chambres de Commerce.

Le conseil de la Fédération des Chambres de Commerce de la province, a tenu une réunion lundi matin, aux bureaux de la Chambre de Commerce de Montréal, 25 est, rue Saint-Jacques.

MM. L.-O. Régner et Edouard Arbour y assistaient. On sait que nos deux concitoyens sont respectivement secrétaire honoraire et directeur de la Fédération.

RECUPERATION !

MARDI SOIR, 1er FEVRIER, A 7.30 HRS P. M.

les membres du Comité de récupération feront la collecte des divers articles dont vous pouvez disposer. — Qu'avez-vous à donner?

C'est faire oeuvre de patriotisme que de contribuer au succès de la tournée de récupération. Le Comité.

BELLE PARADE DES RAQUETTEURS

15ième anniversaire du Cercle

Dimanche dernier, plus de cent membres raquetteurs du Club et raquetteuses du Cercle Champlain ont pris part à la parade qui les conduisit au chalet, chemin Richelieu, ayant à leur tête, un intéressant corps de clairons. Ce fut là une joyeuse surprise pour tous, car un délicieux souper du bon vieux temps, les attendait; le menu, dont on parle encore, fut préparé par M. Lucien Quintin, de Mont Saint-Grégoire, qui a reçu de chaleureuses félicitations. Ce souper était donné par la généreuse initiative des Raquetteuses qui furent vivement remerciées par M. David Daignault, président du Club; ce dernier et M. L.-Omer Perrier, profitèrent de l'occasion pour adresser au nom de tous, les félicitations d'usage au Cercle Raquetteuses à l'occasion du 15ième anniversaire de sa fondation, puis le président porta à la connaissance de l'imposant auditoire, qu'il avait reçu de ces dernières un chèque imposant pour aider à l'installation d'armoires de sûreté au chalet. Inutile de dire que de vifs applaudissements ont accueilli cette bonne nouvelle, car il existait sous ce rapport, une lacune, que tous regrettaient.

Tous se préparent pour la convention qui sera tenue à Sherbrooke, cette fin de semaine; le départ se fera samedi dans la journée. Bon voyage et bonne chance, gais raquetteurs et joyeuses raquetteuses.

Assemblée de la Ligue des Propriétaires

ELECTION DES OFFICIERS

Ce soir jeudi, le 27, tous les membres de la Ligue des Propriétaires sont priés de prendre part à une importante assemblée; on y traitera des questions de la plus haute importance, comme celle de la nouvelle ordonnance concernant les baux et les locataires. Tous doivent se faire un devoir de venir se renseigner.

Puis, viendra la partie non moins intéressante de l'élection des officiers pour l'année courante. Donc, propriétaires, soyez au rendez-vous jeudi, le 27 courant, à 8 heures, à l'Hôtel de Ville.

Au Profit de l'Orphelinat

Les Dames Patronnesses de l'Orphelinat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, soucieuses du bien-être à donner à nos chers petits orphelins et aux dévouées religieuses qui en prennent soin, avec un zèle admirable, tendent de nouveau la main pour cette oeuvre bien chère. Ainsi mercredi, le 16 février, aura lieu un grand bingo auquel toute la population est invitée de prendre part; des livrets de tirage sont également en vente, ainsi les personnes qui ne peuvent assister au bingo, auront l'occasion de faire quand même leur part. Les prix du bingo sont un \$5. et deux \$2.50.

Donc, accueillons avec notre plus beau sourire et notre générosité (d'ailleurs reconnue) les dévouées solliciteuses qui donnent leur temps pour assurer le succès de l'organisation.

Voeux de rétablissement

Nos voeux de prompt et complet rétablissement sont acquis à Mlle Flore Roy, retenue à sa chambre depuis quinze jours par la maladie.

Le patron devra reconnaître l'association si elle groupe 60 pour cent de ses employés

Le gouvernement provincial propose une loi de nature à régler tous les différends ouvriers. — Création d'une commission des relations ouvrières.

Le projet de loi instituant une commission des relations ouvrières, qui sera le bill No 3, et sera étudié la semaine prochaine à l'Assemblée législative, sera une grande mesure pour maintenir la paix sociale dans la province de Québec.

Les principes de cette législation seront les suivants:

1—Droit d'association pour tous les employés et les employeurs.

2—Obligation pour les patrons de reconnaître comme agent de négociation une association groupant 60 pour 100 de ses employés, sans exclure le droit pour les autres de former d'autres associations.

3—Vote obligatoire des employés pour choisir leur agent de négociation, si la Commission des relations ouvrières le juge à propos.

4—Négociation obligatoire de conventions collectives.

5—Dans tous les conflits, arbitrage obligatoire à défaut d'entente. Après 30 jours de négociation, si aucune entente n'est possible, la commission est avisée et informe le ministre du Travail qui choisit un conciliateur; si ce dernier ne réussit pas dans les 14 jours qui suivent, le ministre nomme un conseil d'arbitrage.

6—Afin de prévenir les conflits insolubles entre les diverses unions ouvrières, droit de changer d'agent de négociation, s'il y a lieu, une fois par année, pendant les 30 jours qui précèdent l'expiration des conventions collectives.

7—Renouvellement automatique des conventions collectives si aucune des parties ne désire y mettre fin.

8—Droit de grève après la publication de la sentence arbitrale.

2e clinique des donneurs de sang

La Croix-Rouge tiendra une 2ième clinique des donneurs de sang, le 10 février prochain. — L'Office National du film viendra y tourner quelques scènes.

Notre comité local des donneurs de sang, par l'entremise de son président, Me Côté, nous informe qu'il se tiendra une seconde clinique des donneurs de sang à Saint-Jean, jeudi, le 10 février prochain.

La clinique ouvrira ses portes dès 9 heures de la matinée pour les fermer à 5 heures de l'après-midi.

Des dignitaires civils et religieux de notre ville rendront visite, au cours de la journée à la clinique, qui se tiendra, comme la première fois, au Théâtre Capitol et au Club Social.

Nous apprenons de plus, que par suite de l'éclatant succès que la première clinique tenue à Saint-Jean, l'Office National du Film, à Ottawa, a décidé d'envoyer parmi nous des cameramen qui viendront filmer quelques scènes croquées sur le vif.

C'est là une excellente nouvelle qui ne manquera pas de procurer une excellente publicité à Saint-Jean; car le film documentaire sera projeté partout sur les écrans des cinémas, d'une côte à l'autre du Canada.

Pour le moment, nous ne pouvons fournir plus de détails; mais tous ceux qui aimeraient se renseigner avant de s'inscrire comme donneurs de sang, pourront s'adresser à Garde Alda Lasnier, dont le numéro de téléphone est 2175.

CONSEIL DE VILLE

Lundi soir dernier, avait lieu une assemblée spéciale du Conseil, sous la présidence de M. le maire Moise Lebeau; tous les échevins étaient présents.

Après lecture et adoption des minutes des dernières assemblées, le Conseil étudie clause par clause, les règlements des licences, étude qui sera complétée lors d'une prochaine séance.

Une résolution est ensuite adoptée à l'effet d'appuyer la Ligue Nationale du Canada, qui demande au Parlement de soumettre aux représentants du peuple, le projet déjà discuté par certains ministres, de faire venir un certain nombre d'émigrés au Canada, et d'étudier le problème du choix de ceux-ci. La séance est levée.

Kinettes de Saint-Jean

Le 21 janvier, une assemblée fut organisée par un groupe de femmes, composé presque entièrement des épouses et des amies des Kinsmen de St-Jean. L'assemblée fut tenue au Club Social et eut pour but d'organiser un club de femmes qui travaillerait de concert avec le club des Kinsmen de St-Jean. L'exécutif de ce nouveau club "Les Kinettes de St-Jean", se compose comme suit:

Présidente: Mme Thora Jarvis. Secrétaire: Mme Ruth Lang. Trésorière: Mme Bea Hall. Directrices: Mlle Catherine Falls, Mme Dorothy Forgrave, Mme Marie-Rose Camarara.

MM. Gaston Poutré, M. K. Adams et Harold Savoy représentaient le club Kinsmen de St-Jean à cette assemblée. Nous remercions chaleureusement M. Poutré et M. Savoy pour leurs intéressantes causeries concernant le travail et les buts du club Kinsmen de St-Jean, et les différentes manières dont les Kinettes de St-Jean peuvent leur venir en aide.

Il y eut réunion de l'exécutif, le 24 janvier. A cette réunion, il fut décidé d'organiser une danse pour la St-Valentin. Cette danse aura lieu au Club Social, le 15 février. L'admission sera de \$1.00 par personne. D'ici quelque temps, nous publierons dans ce journal de plus amples détails concernant cette danse.

Les Kinettes de St-Jean tiendront leur prochaine assemblée avec les Kinsmen de St-Jean, le 7 février, au club de Golf. La présidente des Kinettes de Montréal, sera l'invitée d'honneur lors de cette prochaine réunion.

Soirée-surprise

Dimanche soir dernier, avait lieu chez M. et Mme Sylva Choquette, une soirée-surprise. Prenaient part à cette soirée: M. et Mme Sylva Choquette, ainsi que leur fille Lise, M. et Mme Lucien Dubuc, de Richelieu, M. et Mme Joseph Caillé, ainsi que leur fille Mireille, de Richelieu; M. et Mme Gérard Danis ainsi que leur fils Claude, et M. et Mme Siméon Jourdain.

Tous garderont longtemps le meilleur souvenir de cette joyeuse soirée.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Nouvelles Sportives

Iberville demeure invincible

Le club Iberville qui, jusqu'à date, n'a pas connu de défaite, s'est encore montré supérieur, jeudi soir, en battant le club de l'Armée par le score de douze à trois.

Malgré les efforts de Chartier, Tougas et Genier, du Châteauguay, le club de Séguin, n'a pu tenir sous les coups des Greendale, Beattie, Viau, Choquette, Lavoie ainsi que du brillant gardien de but Guillet.

Le club de Lareau se classe en première position, puisqu'il a à son crédit deux victoires sur le Saint-Jean, et autant sur l'Armée. Il a annulé une partie avec St-Jean.

Jeudi, le vingt-sept janvier, les Aviateurs rendront visite aux Renards, à huit heures, au Cercle St-Charles; nous invitons tous les Sportmen à venir encourager nos jeunes qui nous fournissent le jeu le plus intéressant.

Le Renard.

Ligue de Quilles des Dames

Jean	The Nuts
Mme Young 245	A. Kelly 254
Sylvestre 259	Bienvenue 357
Casavant 266	L. Frédette
F. Roy 298	Y. Dubois 227
G. Durocher 291	C. Bergevin 238

1129

1076

The Robbins	Chow
A. Boucher 341	Patenaude 289
J. Chouinard 361	R. Galipeau 309
E. Fournier 280	M. Goineau 213
J. Robbins 255	Mme Lemay 278
B. Daignault 260	Mme Prince 199

1497

1288

Bombers	Commandos
R. Lang 259	Camaraire 245
D. Harding 190	M. Cooper 287
J. Watson 291	M. Frith 208
P. Dixon 273	J. Galipeau 272
H. Manning 292	M. Longtin 343

1305

1355

Dominion	Royal
T. Landry 292	L. Poirier 305
J. Pagé 205	T. Poirier 310
T. Jarvis 288	Mme Ménard 276
Cattenwole	H. Boivin 210
J. Corbin 334	Mme Daniel 223

1122

1324

Wings	Sociale
B. Poissant 262	S. Blais 277
J. Caron 231	G. Bisson 227
G. Bienvenue 306	L. Piédalue 250
R. Martel 309	M. Cutler 273
Denicourt 307	Y. Grimson 329

1415

1366

Avis aux Damistes

N'oubliez pas de vous rendre, le 29 janvier, à la salle de l'Association Ouvrière. Tous les Damistes de Saint-Jean et des environs participeront au concours de dames; nous avons trois médailles pour les classes A B et C. Que vous soyez membre honoraire ou actif, vous avez tous le droit de vous inscrire pour prendre part au concours.

Pour plus de renseignements, s'adresser au président des Damistes, M. Arcade Beaudin, Association Ouvrière.

L'Armée subit deux autres défaites

Mardi dernier, au Centre Sportif, le club du Lieut. Séguin, perdait aux mains des Flyers par le compte de 11 à 2. C'était une quatrième défaite en autant de joutes.

Gruhn, Gauthier et Dixon de même que Blais furent les plus actifs pour les aviateurs. Gruhn obtint trois points et deux assists, tandis que les autres eurent chacun deux points à leur crédit. Pour l'Armée, le trio Formé de St-Arnault, Martel et Demster fut le seul à fournir une assez forte résistance; ils contribuèrent aux deux points de leur équipe. Martel et Demster comptaient les buts pour leur club. Ce fut une joute marquée de neuf punitions et malgré cela, la partie ne fut pas très rude. Les Soldats prirent les devants tout aux premières secondes du jeu, et ils semblaient coûte que coûte, décidés à vaincre, mais ce fut de

courte durée, car bientôt les Flyers reprirent leur aplomb et prirent les devants qu'ils conservèrent jusqu'à

la fin du match.

Les aviateurs alignaient Gruhn, joueur qui figure dans les rangs senior, comme il est à remarquer plus haut, il prit part à cinq des points de son équipe.

Pour ce qui est de la partie à Iberville, il va sans dire que les "Fans" durent être satisfaits, puis-

que les Renards triomphèrent par le score de 12 à 3. Des détails plus complets seront donnés plus tard.

La température a nui au hockey en fin de semaine, la partie entre les Flyers et Iberville dût être contremandée. Une correction doit être faite, à l'effet que la joute annoncée la semaine dernière en-

tre St-Jean et Iberville, fut une erreur et que c'était Flyers-Iberville.

Dimanche, le club Iberville recevra les Flyers, et cette joute promet d'être des plus intéressantes; les deux équipes étant des mieux balancées. Cette partie sera disputée au Cercle St-Charles.

LE PLUS
BEAU CHOIX
DE
FILMS

CINEMA CARTIER

LE MEILLEUR
APPAREIL DE
PROJECTION
SONORE

JEUDI

:::

VENDREDI

:::

SAMEDI

UN REGAL POUR LES CINEPHILES

Maria
MONTEZ

Joh
HALL

Sidney
TOLER

Robert
PAIGE

Francis
LANGFORD

Leon
ERROL

dans

White Savage

"COWBOY in MANHATTAN"

DIMANCHE

-

LUNDI

-

MARDI

-

MERCREDI

Deux Grandes Réalisations Cinématographiques

VENEZ APPLAUDIR !

Deux grandes vedettes à leur mieux dans une production profondément humaine. . . Marquée parfois de la plus folle hilarité !

IT'S A BLESSED EVENT FOR THE SCREEN PUBLIC!
A GRAND NEW LAUGH TEAM IS BORN!

Monty WOOLLEY
Gracie FIELDS

Never a dull moment
when they match wit
and wisecracks!

in
HOLY MATRIMONY

with LAIRD CREGAR • Una O'Connor • Alan Mowbray
Melville Cooper • Franklin Pangborn

20th CENTURY-FOX PICTURE

LA RENVERSANTE HISTOIRE D'UNE FEMME DANS LES TENEBRES!

GEORGE SANDERS
PHILIP DORN
BRENDA MARSHALL

in
PARIS DARK

after

Directed by Leonide Moguy • Produced by Andre Daven
Screen Play by Harold Buchman • Based on a Story by Georges Kessel

20th CENTURY-FOX PICTURE

AU PROGRAMME DIMANCHE LE 6 FEVRIER

LA TALENTUEUSE "BETTY" DANS UN JOYEUX FILM MUSICAL

dans

"SWEET ROSIE O'GRADY"

Dès dimanche, au Cinéma CARTIER



Gracie Fields et Monty Woolley dans "HOLY MATRIMONY", la plus grande comédie depuis la découverte des Gay Hilarant.

Ligue Junior de Hockey

Cette année, grâce à certains sportifs de St-Jean, le hockey a eu un renouveau chez les juniors. Au début de la saison hivernale, une ligue a été organisée, comprenant les clubs: Iberville, Châtelaine, Capitol et Salon. C'est dire qu'après quelques années d'inactivité, les jeunes étaient quelque peu désorganisés et que les débuts furent lents. Dans la joute initiale comme il a été démontré dans une édition parue, le club Iberville remportait une victoire contre Châtelaine, par le compte de 2 à 1.

La 2^{ème} partie mettait aux prises Salon vs Châtelaine; le jeu fut assez vite, mais le Châtelaine, ayant joué une fois, fut supérieur et il l'emporta 5 à 2.

Le même soir, à Iberville, Capitol dut baisser pavillon, contre lui-là, n'étant pas complètement organisé, le score final fut de 7 à 2.

La deuxième partie du Salon était contre Capitol. Après beaucoup de jeu de la part des deux clubs, le Salon l'emporta par 1 à 0.

Le 10 janvier, le club Iberville continua sa série de victoires aux dépens du Salon. Il compta le point victorieux dans la 3^{ème} période, une minute avant la fin.

Le Châtelaine jouant contre Capitol, blanchit celui-ci de façon magistrale par le score de 7 à 0. Tous les hommes du gérant Bourassa jouèrent de façon magnifique.

Le 14 janvier, le Châtelaine ajouta une autre partie à ses récentes victoires. Le Salon ne put arrêter l'élan de son adversaire. Le score fut de 7 à 2.

Iberville, ne voulant pas se faire rejoindre par le Châtelaine, crut bon de vaincre le Capitol 4 à 3.

Plus la saison avance, plus les clubs sont balancés, le gérant Baraby nous en donna une preuve en faisant partie nulle avec le Châtelaine 2 à 2.

Ce fut la plus magnifique partie de la saison. Donc à vous, amateurs de St-Jean, venez encourager les jeunes joueurs de St-Jean et d'Iberville.

KITTY.

Seuls les détenteurs de coupons "G" peuvent se procurer chez leur marchand détaillant du lait évaporé et du lait évaporé en partie écrémé, sauf en quelques régions isolées.

A l'affiche du Cinéma CARTIER



Scène de l'émouvant film "PARIS AFTER DARK", qui sera à l'affiche du Cartier, pour 4 jours, commençant dimanche, le 30 janvier.

2,000 raquetteurs au congrès de Sherbrooke

On s'attend à ce qu'environ 2,000 raquetteurs de tous les centres de la province et de la Nouvelle-Angleterre participent au congrès international de la raquette qui aura lieu à Sherbrooke, les 28, 29 et 30 janvier. Les principales compagnies de transport qui desservent Sherbrooke et la région sont à prendre les dispositions nécessaires pour transporter ici sans encombre tous ces visiteurs. On s'attend à un fort contingent des Etats-Unis.

Les Unions Locales de Québec, Montréal, ainsi que les autres villes du Québec enverront également une nombreuse délégation. Les villes de Victoriaville, Drummondville, Trois-Rivières, Québec, Montréal, Loretteville, La Tuque, Ottawa, Valleyfield, Lévis, Hull, S. Hyacinthe, S. Jean, Nicolet, Thetford-les-Mines, Montmagny, y seront représentées.

Les officiers de l'Union Canadienne des raquetteurs qui prendront part à ce congrès sont: MM. Edmond-Louis Bouchard, président; Gérard Letarte, 1^{er} vice-président; Léo Lamontagne, 2^e vice-président; Raoul Charbonneau, secrétaire-trésorier; Edouard Durand, ass.-secrétaire; le lt-col. Roland Croteau, capitaine; Roméo Gascon, lieutenant; Léo Ladouceur, Rosaire Bouthillier, Paul Robitaille, Amédée Bernier, Alexandre Chantal, Albert Neil, Charles-A. Vincent, Gérard Bérard, P. Vallérand, David Daigneault, Roland Sénécal et Urbain Boucher.

AU CARTIER

"PARIS AFTER DARK"

Dimanche à mercredi, 30 janvier, 2 février

Qu'adviend-il des femmes dans les pays occupés par les nazis?

C'est à cette question que répond le film "Paris After Dark", à l'affiche du cinéma Cartier. Trois des favoris de l'écran y sont en vedette, George Sanders, Brenda Marshall et Philip Dorn.

Comme l'implique le titre, l'intrigue se passe dans le Paris occupé. Brenda Marshall, une infirmière dont le mari est prisonnier des nazis en Allemagne, le voit revenir un jour inopinément chez lui. Brenda a le cœur brisé de voir le changement que l'incarcération a provoqué chez lui. Ses mois d'emprisonnement l'ont transformé en une loque qui veut éviter à tout prix de provoquer l'ire de l'envahisseur.

Brenda garde donc pour elle son secret et continue ses activités patriotiques comme avant son arrivée, résignée à laisser son mari imaginer sur ses sorties nocturnes les pires soupçons. Ce tragique sujet est traité en une suite de scènes vigoureusement jouées.

Le second film au programme est une comédie qui met en vedette Monty Woolley et Gracie Fields.

Comme le titre le laisse pressentir, Cupidon fait des siennes avec Monty qui, avant de savoir de quoi il retourne, est dans un cottage couvert de roses avec Gracie Fields.

C'est au réalisateur Nunally Johnson que revient une bonne partie du crédit de la cocasserie du film, car en plus de la responsabilité de mettre en scène la production, il écrit le scénario d'après le célèbre roman d'Arnold Bennett "Buried Alice". Il vit en outre à ce que ses personnages soient incarnés par quelques-uns des artistes les mieux vus d'Hollywood.

Un des facteurs les plus importants du succès de "Holy Matrimony" est la présence de Gracie Fields, qui apporte à l'écran tout le charme et l'enthousiasme qui sont les notes dominantes de ses radiodiffusions.

Quant à Monty, aussi barbu, aussi rosse et adorable que jamais, il découvre que l'amour existe, et il en est confondu.

Il serait peu logique de dévoiler une intrigue qui garde ses surprises jusqu'à la fin, et qui est aussi savoureuse que peut le désirer le cinéphile le plus averti.

La distribution est complétée par Laird Cregar, Una O'Connor, Alan Mowbray, Melville Cooper et Kranklin Paugborn.

Mieux vaut Commander
VOS POUSSINS BRAY
Dès Maintenant!

TOUS ceux qui voient la saison avicole 1944 se développer, peuvent constater qu'il va y avoir une très grande demande pour poussins, la même que l'an dernier et pour les mêmes raisons: Patriotisme et Profits combinés.

De bons poussins, bien élevés ont rapporté de l'argent aux éleveurs de 1943. Les mêmes causes qui les ont rendus profitables en 1943 se répètent pour 1944. Le besoin et la demande patriotique se continuent aussi en 1944.

L'an dernier, nous avons désappointé beaucoup d'acheteurs, nous leur avons retourné leur argent et leur avons dit: "Nous regrettons — pas de poussins — tous vendus". C'est pourquoi, nous vous pressons d'écrire ou d'acheter votre approvisionnement pour 1944, pas bientôt, mais tout de suite.

Adolphe Corriveau, Springhill, P. Q. — Il me reste 98 poussins des 100 que j'ai achetés. Ils sont maintenant âgés de trois mois.

Roland Lachapelle, Roxton Falls, P. Q. — "Je suis émerveillé des résultats obtenus avec mes poussins Bray".

Albert Lajeunesse, Dalhousie, P. Q. — "J'éleve des poussins

Bray depuis 3 ans et je ne puis plus m'en passer. Les poulettes pondent très bien et pèsent beaucoup plus."

Mme Laurier Beauvais, Iberville, P. Q. — "Des 300 poussins que j'ai achetés de votre couvoir, je n'en ai perdu que 10. Je recommande les poussins Bray."

Voici comment — et pourquoi?

Voici comment le poussin Bray en garde le secret, et voici pourquoi les reproducteurs Bray ne sont pas choisis par le troupeau, mais bien par l'oiseau. Chaque reproducteur est manié et choisi par des experts pour la vigueur, la constitution, la conformation de la chair et pour les indices d'une haute production d'œufs. Ceux qui passent cette sévère inspection subissent ensuite l'épreuve du sang. S'il y a même

un soupçon de réaction, ils sont rejetés. Les reproducteurs Bray reçoivent une alimentation toute spéciale, de sorte que l'embryon recevra tout ce qu'il a besoin pour son plein développement à l'intérieur de la coquille. Les œufs sont habilement éclos dans des incubateurs des plus modernes. Plusieurs troupeaux Bray ont plus de 16 générations de sélection assidue et continue.

Ecrivez à

FRED W. BRAY, LIMITEE
120 rue John Nord, Hamilton, Ont.

André Brais, Henryville — Laurier Beauvais, Iberville —
Gérard Brault, L'Acadie — Edmour Lussier, Laprairie —
Lévis Doucet, Desbiens.

**ASSURANCES
GENERALES**

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT
27 PLACE DU MARCHE - TEL. 2503

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Téléphone: 4347

MAURICE BOULAIS, A. P. A.
Expert Comptable

Comptable
Accredited

PUBLIC

Accrédité
Accountant

401 MERCIER

SAINT-JEAN, P. Q.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITEE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-

REAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

—M. et Mme Normand Meunier, leurs fillettes Louise et Michèle, de Montréal; Mme Albert Perrier, de Lachine; Mme Edmond Mailloux, de St-Paul, Alberta, chez Mme Charles Payette, ces jours derniers.

—M. et Mme Alfred Landry, de Saint-Philippe; Mme William McCutcheon, de Chambly-Canton, chez M. et Mme J. W. J. Masseau.

—Mme J. A. Marois, sa fille Pauline, chez M. et Mme J. A. Paquette, la semaine dernière.

—M. et Mme J. A. Paquette, Mme T. Ouellette, à Philipsburg, chez M. C.-O. Poutre, en fin de semaine.

—M. et Mme Antonio Larose, à Montréal, chez des parents.

—Mme Kate Maloney, de Ville Mont-Royal; M. et Mme Frank Fontaine et leur famille, de Marieville; Garde Cécile Tétrault, de Montréal, en visite, ces jours derniers, chez M. et Mme Félix Tétrault.

—Le major Jimmie Wilkinson, récemment de retour d'Angleterre et son épouse, visitaient M. et Mme Emmanuel Goyette, de la rue Foch, M. et Mme Jimmie Wilkinson étaient en route pour être domiciliés en Colombie Britannique.

—M. et Mme Henri Ménard visitaient dimanche dernier, leur jeune fille, Janine, du Collège Saint-Maurice, à Saint-Hyacinthe.

—Miles Adrienne et Anne-Marie Campbell ont rendu visite à leur sœur, Sœur Suzanne du Bon Pasteur, à l'Académie Prince, de St-Hyacinthe, dimanche dernier.

—Mme Olivier Samson a visité des parents et amis à Montréal, ces jours derniers.

—M. Roger Houle, gérant du théâtre "Rex", de Saint-Jérôme, a passé quelques jours au milieu de nous, saluant avec plaisir ses nombreux amis.

—M. Maurice St-Laurent, du camp de Petawawa, était dans sa famille, pour le temps des fêtes.

—Mme Léon Bisson, qui était à l'Hôpital depuis plusieurs jours, est de retour à son foyer, en bonne voie de rétablissement.

—M. Arthur Tétrault visitait, ses parents, M. et Mme Xavier Tétrault, à St-Alexandre, ces jours derniers.

—Mlle Rose McCutcheon, de Chambly, passe quelque temps chez M. et Mme Willie Masseau, de la rue Frontenac.

—Mme John Doherty, de Val d'Or, passe quelques semaines, chez sa sœur, Mme Emery Fortin, de la rue Richelieu, et elle visitera Montréal, Québec et Trois-Rivières.

—M. et Mme David nous ont quittés, la semaine dernière, pour un séjour d'un mois, à Victoria, B. C.

—Mlle Anne-Marie Campbell a visité ses parents et amis, de Granby, la semaine dernière.

—Le signaleur Jean-Marie Laforest, M. T. Coy, de Barriefield, Ont., passe la semaine chez ses parents, M. et Mme Esdras Laforest, de la rue Collin.

—Mme Rossini Laberge, ses fillettes Jocelyne et Nicole, de Ste-Martine, visitaient en fin de semaine, chez M. et Mme George Sheppard.

—M. et Mme J. A. Paquette, M. et Mme Raoul Bouchard, en visite dimanche dernier à Philipsburg, chez M. et Mme C.-O. Poutre.

Voeux de Rétablissement

Nos voeux de parfait rétablissement sont acquis à Mmes Philippe Trahan et Roméo-C. Gaudette, qui ont subi, ces jours derniers, une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste Georges Phaneuf, à l'Hôpital Saint-Jean.

De retour au foyer

—Mme Aldé Paquette est de retour à son foyer, après un séjour à l'Hôpital Saint-Jean, à la suite d'une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste C. N. Arpin.

NAISSANCES

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 20 janvier, a été baptisée Marie-Thérèse-Cécile, née le 20 courant, enfant de M. Arthur Beaudry, électricien et de Marguerite Tremblay. Le parrain a été M. Aimé Beaudry, et la marraine Cécile Raymond, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 23 janvier, a été baptisée Marie-Henriette-Rita-Gisèle, née le 22 courant, enfant de M. Armand Payette, comptable et de Henriette Fournier. Le parrain a été M. Albert Godin, marchand, et la marraine Aldéa Payette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 22 janvier, a été baptisée Marie-Cécile-Denise-Lucie, née le 18 courant, enfant de M. Oscar Tremblay, journaliste et de Bernadette Parent. Le parrain a été M. Pierre Boulais, cultivateur, de Sabrevois, et la marraine Cécile Tremblay, son épouse.

A Saint-Edmond, le 23 janvier, a été baptisé Joseph-Armand-Marcel, né le 20 courant, enfant de M. Ernest Barry et de Antoinette Gosselin. Le parrain a été M. Armand Barry, de Notre-Dame et la marraine Marguerite Collette, son épouse.

A Notre-Dame, le 23 janvier, a été baptisée Marie-Andrée-Pauline-Bernise, née le 17 courant, enfant de M. Jean-Paul Pilote et de Paula Martin, de cette paroisse. Le parrain a été M. Gaëtan Pilote et la marraine Réjeanne Martin, tante de l'enfant.

En la cathédrale, le 23 janvier, a été baptisée Marie-Micheline-Denise, née le 17, enfant de M. Roméo Côté et de Marie-Anne Caron. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Théophile Hébert, de St-Laurent, Montréal, oncle et tante. Porteuse: Mme Joseph Caron, de Montréal.

A la Cathédrale, le 16 janvier, a été baptisé Joseph-Isidore-Eric-Pierre, enfant de M. Roméo Goyer, aviateur et de Laurette Ludwig. Le parrain a été M. Eric Ludwig et la marraine Maria Vincent.

A la Cathédrale, le 16 janvier, a été baptisée Marie-Lise-Huguette, enfant de M. Armand Pelletier et de Dorée Jarry. Le parrain a été M. Arthur Jarry et la marraine Lorenza Pelletier.

A la Cathédrale, le 16 janvier, a été baptisé Joseph-Philippe-Yvon, enfant de M. Anatole Alix et de Marguerite Bourgeois. Le parrain a été M. Philippe Dubé, et la marraine Rose Lahaie.

A la Cathédrale, le 16 janvier, a été baptisé Joseph-William-Yvon, enfant de M. Robert Gilbert et de Alette Bélanger. Le parrain a été M. William Lachance et la marraine Dorilda Gilbert.

MARIAGE

LEWIS - CAYER

En l'église Cathédrale, le 11 janvier a été célébré le mariage de M. John Lewis, fils de feu John Lewis et de feu Elizabeth Lewis, à Mlle Léa Cayer, fille de feu Henri Cayer et de feu Mélanie Lafontaine. Les témoins ont été MM. Thomas Dunn, Samuel Cayer.

Prochain mariage

On annonce pour samedi, le 29 janvier, le mariage de Mlle Marie-Jeanne Dupuis, de Saint-Jean, fille de M. et Mme Thomas Dupuis, de Sainte-Brigide, à M. Wilfrid Rodier, fils de M. D. Rodier, décédé et de Mme Rodier, de Saint-Hyacinthe.

Bingo du R. C. D.

Jeudi, le 3 février, aux casernes, aura lieu un bingo organisé par les membres du R. C. D. L'argent réalisé servira à l'achat de cigarettes pour nos soldats outremer.

L'admission est de 35 sous et donne droit à 20 parties. La plus cordiale bienvenue vous attend. Vous pouvez vous procurer vos billets en vous adressant à Mme Manning, Tél. 3810.

25ième anniversaire

Samedi dernier, au chalet du club Champlain, se réunissaient environ 400 personnes, parents et amis, pour fêter les noces d'argent de M. et Mme Georges Samoisette. Les voeux de tous furent offerts par M. Paul Beaulieu aux jubilaires. M. Charles Lemaire le remercia au nom de tous. Ont aussi adressé la parole, M. Henri Roman, maire de la paroisse Saint-Jean; M. Armand Goyette, maire d'Iberville; M. et Mme Georges Samoisette remercièrent en termes émus, parents et amis de cette marque d'amitié qui leur était témoignée en cette occasion.

On présenta aux héros de la fête, une magnifique coutellerie, qui leur fut donnée par le petit Denis Lemaire, au nom de tous. Et à Madame Lemaire, une superbe gerbe de fleurs fut présentée par sa toute petite-fille, Denise Demers.

C'est au son de la musique entraînant que tous s'amuseront jusqu'à une heure assez avancée.

Pendant le goûter, il y eut chant, danse à claquette, exécutés par les invités.

Tous et chacun garderont un agréable souvenir de cette soirée.

Les Trahannistes en Traîneau...

C'est par une belle journée de janvier que dimanche, les Trahannistes du bord du Richelieu se rendaient en traîneau "Sleigh Ride" au chalet de M. Alcide Trahan. Nos belles chansons canadiennes égayerent le voyage. Après s'être amusés gaiement tout l'après-midi, le groupe fit honneur au repas de fèves au lard qui avait été préparé par ma tante Emelda, qui avait comme maître d'hôtes, M. Alfred Fortin, très à la hauteur de la position.

Le groupe de 25 bons copains revint tard dans la soirée, tous enchantés de leur voyage et se promettant de revivre une autre journée semblable en février.

Joyeux Anniversaire

C'est avec une grande joie que se réunissait, dimanche soir, le 16 janvier, chez M. et Mme Philippe Drouin, un groupe d'amis pour célébrer le 39ème anniversaire de naissance de Mme Armand Morin.

Tous s'amuseront avec entrain, pendant la soirée. Il y eut danse, musique, chant, bingo et des prix de présence furent distribués aux gagnants. C'est avec appétit que tous se mirent à table pour le goûter où figurait l'excellent gâteau orné de 39 chandelles. Un magnifique cadeau fut présenté à Mme Morin, qui sut remercier en termes émus. Tous se quittèrent à une heure avancée.

Au nombre des invités, on remarquait: MM. Armand Morin, Paul-Emile Giroux, Marcel Giroux, Léonard, Ernest, Conrad Ginguas, Léonide Lapré, Philippe Drouin, André Morin, Gérald Drouin, Jacques Drouin, Jean Couture, Mmes Armand Morin, B. Bisailion, B. Deschambault, Y. Surprenant, G. Harbec, I. Larose, Y. Yelle, Benjamin, L. Lapré, C. Ginguas, P. Drouin, Hébert, J. Péloquin, Breton, Miles Irène Ladouceur, Aline Latimer, Bélangère, Jacqueline, Germaine, Claudette et Reine-Claire Drouin. Noëlla Boisvert.

Veillée d'anniversaire

Samedi soir dernier, des parents et amis se réunissaient chez M. Hermas Binet, de la rue Bouthillier, pour fêter son quarantième anniversaire de naissance. Après la présentation d'une bourse bien garnie, fut lue par sa petite fille Lorraine, l'adresse suivante: Acceptez, cher papa, ce cadeau de la part de vos parents et amis réunis ici ce soir, pour fêter vos quarante ans. En votre nom, je leur dis un grand merci. Je profite de ce jour de fête pour vous remercier au nom de toute la famille, pour tout ce que vous avez fait pour nous dans le passé. Oui, vous avez travaillé dur et vos pieds ont foulé des épines, mais Dieu a béni vos labeurs, et votre dévotion au Sacré-Coeur de Jésus vous a grandement

aidé dans les rudes travaux de la vie. Je lui demande de vous garder longtemps encore parmi nous, égayant comme par le passé notre foyer de votre gaieté, et vous, goûtant en vos enfants, fidèles à vos exemples et à vos conseils, un avant-goût des récompenses que Dieu vous réserve. N'avons-nous donc pas raison de nous réunir tous ici ce soir, parents, amis, enfants, pour remercier d'abord le bon Dieu et vous offrir nos meilleurs voeux de prospérité, de santé, de longue vie, afin que nous puissions un jour, fêter vos quatre-vingts ans. Je souhaite à tous au nom de papa, la plus cordiale bienvenue, amusez-vous bien et j'espère que quand l'heure du départ sera venue, que tout le monde partira content et ne regrettera pas les sacrifices qu'ils se sont imposés pour venir fêter "mon cher papa".

Le héros de la fête sut aussi remercier par de chaleureuses paroles.

Etaient présents: MM. et Mmes Alfred Lapointe, Joseph Binet, Léo Laplante, William Lachance, M. Wilfrid Binet, MM. Roméo Binet, Lucien Bisson, Jules Nadeau, L. Ferland.

Il y eut musique et chant, et un goûter fut servi après la présentation d'un joli gâteau de fête, orné de quarante chandelles. Tous s'amuseront bien jusqu'à une heure avancée et se quittèrent enchantés de leur soirée.

Trois tenanciers de maison de jeu condamnés à l'amende

Deux restaurateurs, dont un de Saint-Jean et l'autre d'Iberville, ainsi qu'une "restaauratrice" (qui pourra dire où s'arrêtera l'émancipation féminine) — ont comparu, lundi matin, devant M. le magistrat Régnier.

Il s'agissait de répondre à une accusation, portée par l'intermédiaire de Me Stanislas Poulin, avocat de la Couronne, d'avoir tenu une maison de jeu où se trouvait de ces éternels gobe-sous.

Comme il s'agissait pour chacun d'une première offense, l'amende s'est limitée à 25 dollars plus les frais. Et il va sans dire que les appareils furent passés à tabac.

Le gagnant du \$100. au Théâtre Capitol

Tel qu'annoncé depuis plusieurs semaines, le Théâtre Capitol inaugurait, jeudi soir dernier, ces soirées "Foto-Nite", au cours desquelles la somme de \$100. sera tirée au hasard et décernée à la personne dont le nom sera gagnant, à condition toutefois, qu'elle soit dans le théâtre.

Or, jeudi soir dernier, malheureusement pour lui, le gagnant n'avait pu se rendre au théâtre Capitol; c'était M. E. Goyette, 303 Bouthillier, chauffeur à l'emploi de M. George Savoye. Dans un tel cas, la somme n'est pas donnée et les autorités du théâtre ajoutent \$15. Donc, ce soir, l'heureux gagnant ou l'heureuse gagnante, recevra la somme de \$115.00.

Qui sera-t-il? — qui sera-t-elle?

L'incendie de Saint-Hyacinthe

L'hon. T.-D. Bouchard, ministre de la Voirie et maire de la ville de St-Hyacinthe, rencontré à son bureau à Montréal, nous a déclaré que l'incendie qui a eu lieu la semaine dernière à St-Hyacinthe, ne comporte pas en dommages des chiffres aussi fabuleux que ceux qui ont été mentionnés.

M. Bouchard est d'opinion que les dommages s'élèvent au grand maximum à \$100,000, l'évaluation des bâtisses et des terrains n'étant que de \$52,000. Il admet que la pression d'eau a manqué à un moment donné.

M. Bouchard vient de faire tenir une lettre au maire de Montréal, M. Adhémar Raynault, pour remercier la ville quant à l'aide que les pompiers de la métropole ont apportée à St-Hyacinthe. Le ministre a aussi fait tenir une lettre aux marins cantonnés à St-Hyacinthe pour les remercier pour leur bon travail.

La population de Saint-Jean sympathise avec les victimes de ce désastreux incendie et les propriétaires qui, de ce fait, ont subi de lourdes pertes.

Anniversaire de naissance

Samedi, 22 janvier, un groupe de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Emile Dégongre, pour fêter l'anniversaire de naissance de leur fille, Anita. Un joli cadeau lui fut offert avec les voeux de tous, exprimés dans une adresse des mieux senties. Etaient présents: MM. et Mmes Aurèle Paré, Rosario Bédard, Amédée Bédard, Domina Mayrand, Miles Lucette Bédard, Lucille Dégongre, M. et Mme Henri Paré, MM. Albert Dégongre, André Dégongre, M. et Mme Michel Ménard, Mme Ovila Coache, M. Roméo Coache, M. et Mme Jean-Baptiste Bessette, MM. Gérard Bessette, Emile Bédard, MM. et Mmes Jean Baril, Armand Coache, Emile Dégongre, Hermas Dégongre, Henri Bédard, Roma Bessette, Antoine Vivier, M. Ovila Guertin, Miles Thérèse Lafaille, Doris Dupuis, MM. Conrad Thibodeau, André Thibodeau, Roger Thériault.

Il y eut chant, musique et danse. Tous se séparèrent à une heure assez avancée, emportant un heureux souvenir de cette soirée-surprise.

SOURDS Votre degré de SURDITE exige le nouvel appareil GEM-V-4

Service Garanti pour la vie. Approuvé par l'Association Médicale des Etats-Unis. Démonstration gratuite. Confidentialité. Tel. CALUMET 6665. Prix, qualité, réception incomparable.

MAURICE REMINGTON, consultant 202, boul. RAVOX St-Joseph O. RADIO-PHONE coin Esplanade, Montréal

PAINKILLER

PERRY DAVIS CONTRE

Crampes - Entorses - Frissons.

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

191 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

Feu Mme Alfred Lefebvre

Ces jours derniers, est décédée, Mme Vve Alfred Lefebvre, née Rose-Alma Joubert, à l'âge de 66 ans.

Elle laisse dans le deuil, un fils, M. J. Raymond Lefebvre, agent d'assurance; une fille (Alice) Mme Emile Cusseau; un frère, M. Hormisdas Joubert; un gendre, M. Emile Cusseau; une belle-fille, Mme Raymond Lefebvre; des neveux et nièces: Mme Albert Goyette (Adrienne Joubert); MM. Charles et Wilfrid Ménard, de St-Jean; Adrien Joubert, de Montréal; un petit-fils: Louis Lefebvre.

Les funérailles eurent lieu lundi, en l'église-cathédrale, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. Les enfants des écoles de la commission scolaire de St-Jean, y assistaient. M. le chanoine Charbonneau, curé, fit la levée du corps et officia au service, assisté des abbés Raymond et Latour, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient Mmes Louis Emond, Joseph Guay, Eugène Bernard, Louis Boulais, Placide Denault et Edouard L'Ecuier. La quête fut faite par Mmes Albert Alexandre et Domina Goyette.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

La famille a reçu un grand nombre de marques de sympathies, entr'autres:

Messes: Le Club de Hockey de Saint-Jean, MM. et Mmes Bernard Moreau, Roméo Alexandre, le personnel de l'Académie Commerciale Catholique, MM. et Mmes Wilfrid Ménard, André Langlois, Albert Goyette, Mme Olivier Langlois, Mlle Hélène Mercier, MM. Alcide et Paul Côté, MM. et Mmes A. Alexandre, Richard Mercier, Louis Emond, Philippe Trahan, Lionel Desmarais, Cyprien Latour, Théodore Emond, Hormisdas Morais, Centre Sportif de St-Jean, M. Elz-ear Denault, familles J. Riopel, P. Denault, M. et Mme Mathias Choquette, Les Amis du Restaurant Jules Morin, MM. et Mmes Egilde Grégoire, René Payette, Edmond Lamoureux, Georges Phaneuf, M. Adrien Boivin, MM. les abbés Jean et Jacques Côté, M. et Mme Henri Martin.

Fleurs: Des amis de chez Pat, Ligue de Hockey St-Jean Inc., MM. Roméo et Gaston Poutre, M. et Mme Emile Cusseau, M. A. J. Beaulieu, Ligue de Hockey Junior, Irberville, Club de Baseball St-Jean, Irène et Ida Grégoire, M. Georges St-Germain, petit-fils Louis Lefebvre, Commission Scolaire, MM. Emery et Philippe Trahan, Maison Frs Payette et Fils, M. et Mme J.-Paul Trahan, Ligue Hockey Junior St-Jean, Club de Hockey Capitol, Ligue Junior, M. et Mme Moïse Lebeau, Ligue de Balle Molle Richelieu, Membres du C. P. C., Division Centre, MM. et Mmes Marcel Boivin, J.-Paul Beaulieu, Les Agents d'Assurances, A. J. Brosseau, J. Filion fils, Allen K. Farley, Honoré Meunier, A. C. Génier, J. Lyburner.

Télégrammes: Maurice L. Duplessis, Québec, M. et Mme N. W. Walsh, Toronto.

Bouquets spirituels: Mmes F. N. Lapiere, W. K. Lewis.

Sympathies: MM. et Mmes Alphonse Laurin, Masta Brault, Arsène Boulais, Joseph Boudreau, Gérard Lemaire, F. Larivière, R. Beaugregard, Albert Tremblay, Wilfrid Paradis, Joseph Guay, Timothé Bienvenue, Isidore Larivière, Cyprien Vinet, L.-Omer Perrier, Adélard Audet, Aldé Fortin, Alexandre Farley, Bernard Milot, Gaston Baraby, Eugène Dolbec, Eugène Caillé, George McDonald, Lionel Lachance, Azarias Brouillette, A. Harbec, Georges Foisy, Armand Ménard, Pat. Nicholson, Maurice J. Demers, Aimé Boudreau, J. B. Trudeau, L. E. Martel, Onilpha Lebeau, B. Bernard, Stanley Foisy, Pierre Berteau, E. Saint-Laurent, Onésime Dupuis, Oliva Cloutière, Arthur Larocque, Léon Whittin, Germain Poulin, Omer Mailloux, Gérard Parenteau, Eustache Lamoureux, A.-E. Grégoire, L. Laurendeau, Wilfrid Grégoire, J.-Bte. Brault, J.-Oscar Roy, Hubert Langlois, Aimé Pinsonnault, Albert Marsan, Donat Lussier, Armand Monette, Jean Sagala, C.-R. Gaudette, Emile Thomas, Chs Ménard, L.-E. Roberge, Jean Beaulieu, Alfred La-

chance, Léon Gagnon, Joffre Alexandre, Roger Boulais, Alexandre Marci, Arcade Gagné, L.-Philippe Fortin, Aldé et Armand Tougas, Eugène Guay, Edmond Lachance, Roland Mercier, Arcade Besner, Eugène Gervais, Arthur Frédet, Aurèle Langlois, Roger Harbeck, Fabien Monette, Alphonse Martin, Georges Emond, Hervé Foucault, Honoré Hébert, Adélard Berger, Wilfrid Boucher, Gérard Rivard, Aimé Laplante, Roméo Richard, David Daignault, Emile Bessette, Arsène Raymond, familles Georges Trudeau, Alfred Granger, Omer Brault, Félix Tétrault, A. J. P. Greendale, Emile Boulais, Alexandre Sencal, Charles Ferdaïs, Wilfrid Alexandre, Joseph A. Morin, Frank McQuillan, Ovide Bourdeau, Joseph Boulais, Emile Thériault, Eugène Mercier, Napoléon Mercier, Lionel Grégoire, Absalon Hébert, André Trahan, Ernest Messier, Lionel Piédalue, J. Beaudette, Wilfrid Clairmont, Louis Boulais, Mmes et Mlle Alexandre, J.-E. Landry, A. Belle, Gédéon Langlois, Dot. Trudeau-Forgave, Eugène Bernard, Amédée Boulais, Georges Trahan, B. Fortin, Lucile Lachance, Oscar Thuot, Philippe Desranleau, Arthur Lasnier, Mlle Gertrude Massé, Doris Landry, Béatrice Benoit, Mlle Chagnon, Mlle Pate-naude, Blanche Bouchard, Simone L'Heureux, Simone et Paulette Lanciault, B. et M. Daignault, Mlle Harbeck, S. Thibodeau, Lucette Gelineau, Thérèse et Françoise Joubert, MM. Jean-Paul Dupuis, Sarto Sagala, André Brault, Robert-C. Alpaugh, Roger Martel, Victor Leblanc, A.-C. Génier, André et Damien Grégoire, J.-L. Pinsonnault, Paul-Aimé Grégoire, Jean-Roch Cloutière, L.-P. Granger, Johnny Whittin, J.-A. Gosselin, A. L'Etoile, Armand Riel, Jules Pagé, Jean-Paul Guillet, Thomas Nicholson, L. C. P. C., O. Langlois et Cie, Personnel de l'Académie, la Commission Scolaire de Saint-Jean, le restaurant Morin, les membres du Club de Badminton, Chevaliers de Colomb, Conseil 1145, Les Religieuses et les élèves des écoles de la Congrégation de Notre-Dame. Les amis de chez "Pat", Dr. E. Poirier, Pat. Nicholson, Phil. Trahan, Germain Poulin, Roland Sabourin, Gérard St-Germain, Roger Roman, Dr. Paul Marin, Philippe Baillargeon, Jean-P. Trahan, Gerald Presseau, Aimé Boudreau, Jean Camarère, Roger Martel, Maurice Farand, Ernest Lapalme, J. Honoré Langlois, Téléphone Laurendeau, J. H. Meunier, Mozart Clermont, J. A. Pagé, Albert Trahan, Lucien Balthazard, T. Bienvenue, Victor Moreau, B. A. Walling, Maurice J. Demers, Peter O'Can, Roger Boulais, Edgar Gaudette, Dr. J. P. Sencal, Emery Trahan, Ronald Langlois, R. Brabant, P. Brault, R. Lachance, Geo. Rémillard, Armand Turgeon, L. N. McMillan.

Les membres de la famille Alfred Lefebvre, sensibles aux nombreuses marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoigné.

Feu Mme Uldège Vivier

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Uldège Vivier, née Rosina Garceau, survenue dimanche, le 23 courant, après quelques jours de maladie; la regrettée défunte était âgée de 46 ans seulement et elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux filles: Noël et Anita; deux fils: Roger et Léopold; trois sœurs: (Florida) Mme Médéric Gibeau; (Emilia) Mme Jacques Vivier; (Aldé) Mme Orient Isabelle; deux frères: Adélard et Léo Garceau.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 26 courant, en l'église Saint-Edmond, à 10 heures, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

M. l'abbé Philippe Martin fit la levée du corps et officia au service, assisté de M. l'abbé André Guillet et de M. le curé Forget, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Lajeunesse célébra une messe à l'autel de St-Joseph.

Nos sincères sympathies à la famille.

Les tièdes et les timorés n'ont jamais rien créé, mais les passionnés qui ont dominé leurs passions. Henri BORDEAUX

Feu Mme Philias Rondeau

Lundi, le 24 courant, à l'Hospice de Marieville, est décédée, après quelques jours de maladie, Mme Philias Rondeau, née Céline Bédard, âgée de 64 ans et 6 mois. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, deux filles: (Georgina) Mme Eléas Blais; Mlle Marie-Rose, de cette ville; trois fils: Noël, Rosalphe et Robert; quatre frères: MM. Hormisdas, Damase, Wilfrid et Stanislas Bédard, de Marieville; trois sœurs: Mmes Euclide Côté, de Weedon; Fortunat Fournier et John Gilmour, de Marieville.

Ses funérailles eurent lieu mercredi, le 25 courant, à 9 heures, en l'église paroissiale de Marieville, au milieu d'une foule nombreuse et sympathique.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Les membres de la famille en deuil remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

In Memoriam

Du temps, s'enfuient jours, semaines, mois, coulant comme une poussière à l'éternel sablier!

Père tu n'es plus, quel triste souvenir nous rappelle le 25 janvier. Voilà un an que sans un dernier adieu, sans un au revoir, vous nous avez quittés. Le foyer triste et vide ne conserve que le reflet de votre grande bonté. Le temps a séché nos yeux, mais l'évocation de votre souvenir ranime notre profonde douleur.

Cher papa, nous gardons ton pieux souvenir, du haut du ciel, protège-nous. Parents et amis, souvenez-vous, nous l'avons aimé pendant sa vie, ne l'oublions pas après sa mort. O mon Dieu, protégez notre père et donnez à son âme le repos et la lumière éternelle!

Sa fille Marguerite. Une grand-messe anniversaire sera chantée le 31 janvier, à 8 heures, recommandée par son épouse et ses enfants.

Mme Eustache Dépelteau.

Feu Mme Maximin Joly

Ces jours derniers, est décédée à Montréal, Mme Maximin Joly, née Mathilda Morrissette, âgée de 65 ans. La regrettée défunte était une parente de la famille Charles Payette, dont plusieurs membres ont assisté aux funérailles, qui eurent lieu à Côte Saint-Paul, mercredi, le 26 courant.

Feu Mme Joly était une ex-résidente de notre ville. Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Feu le Docteur J. L. Auguste Moreau

Mardi, le 25 courant est décédé presque subitement le Dr J.-L. Auguste Moreau, fils du Dr Hippolyte Moreau et de Elise Comeau, décédés, autrefois de cette ville, âgé de 65 ans.

Le regretté défunt laisse dans le deuil, son épouse, née Aline Trudeau; un fils, Guy; quatre filles: (Madeleine) Mme Vve (Dr) Georges Boileau, (Fernande) Mme Philippe Depocas, (Andrée) Mme Bernard Holland et Mlle Marguerite; quatre frères: M. l'abbé Eugène Moreau, supérieur des Sulpiciens, à Montréal; MM. Hippolyte, Fortunat et Léopold; trois sœurs: Mmes Vve Alfred L'Ecuier, actuellement en visite à Baltimore, J. N. Gauthier, de Montréal et Eugène Normandin, de cette ville; plusieurs neveux et nièces, entr'autres, de cette ville, Mme (Dr) Georges Gervais, (Estelle L'Ecuier), Mlle Irène Normandin et M. Jean Normandin.

Ses funérailles auront lieu vendredi, à 9.45 hres a.m. en l'église-cathédrale de Montréal; le départ se fera de la demeure du défunt, à 1475 Dorchester Ouest, à 9.30 hres; un libéra sera ensuite chanté en l'église-cathédrale de Saint-Jean et l'inhumation se fera dans le cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Votre ab. est-il payé?



BANDES HERNIAIRES

de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

SATISFACTION GARANTIE

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures
à domicile sans frais supplémentaires.

Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

Signalez 2337

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement,
soigneusement et toujours avec le
produit spécifié.

Feu Mme Egide Ratté Des activités Colombiennes

Mardi soir dernier, est décédée Mme Egide Ratté, née Laura Lasnier, à l'âge de 35 ans, après une longue maladie. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, une fillette, Marie-Thérèse; sa mère, Mme Georges Lasnier, de St-Jean; cinq frères: MM. Henri, Ronald, Emile Lasnier, d'Iberville; René Lasnier, en service au Labrador; Arthur Lasnier, de Eastburnet, Vt.; quatre sœurs: (Thérèse) Mme Alphonse Gamache, de St-Jean; (Alma) Mme Jobin, de Montréal; (Yvonne) Mme Archibald Bédard, de Marieville; Mlle Alice Lasnier, de St-Jean; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 hres, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

In Memoriam

En mémoire de Germain Perreault, décédé le 11 février 1943, à l'âge de 31 ans, 2 mois et 11 jours. Pieux souvenir de ses parents et amis, de ses enfants, Jérôme et Alain, de son épouse, Thérèse Perreault. Une messe sera chantée à 7.30 heures a. m., à Sabrevois, le 11 février.

Thérèse P.

Assemblée du Conseil de Comté

Vendredi dernier, le 21 courant, avait lieu une assemblée spéciale du Conseil de Comté, à l'occasion du récent incendie à la bâtisse de ce conseil; tous les maires étaient présents. M. Philippe Toupin, maire de L'Acadie, présidait la réunion et M. Lionel Desmarais, registraire, agissait comme secrétaire. On accepta l'offre faite par la Cie d'Assurances et les réparations déjà commencées seront terminées d'ici trois semaines. Le contrat a été octroyé à M. Jean-Paul Trahan.

Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, le bureau du notaire Jean Meunier, qui occupait la partie supérieure de l'immeuble endommagé, est installé temporairement à l'Hôtel-de-Ville. Quant au bureau d'enregistrement, les dommages ayant été de peu d'importance, il n'y eut pas de changement, les bureaux sont au même endroit.

Seule la médiocrité n'a pas de jaloux.

Mme de SEVIGNE.

Des activités Colombiennes

Les Chevaliers de Colomb poursuivent, chaque année, leur campagne contre le blasphème dans notre province. Le Conseil d'Etat, à sa réunion de janvier, tenue à Montréal, a demandé à tous les Conseils du Québec d'intensifier cette campagne au cours des prochains mois. Des pancartes ont été envoyées aux différents conseils pour aider cette campagne d'éducation.

Les membres du Conseil d'Etat ont reçu à cette première assemblée de l'année, la visite du commandant du Centre d'entraînement 42 de Joliette, le Major L. A. Lépiez, qui a dit toute son appréciation pour l'oeuvre des Huites de Guerre des Ch. de Colomb dans la présente guerre. Il a loué le grand dévouement du secrétaire d'Etat, M. Julien Lavallée, qui n'épargne ni son temps, ni son énergie pour cette oeuvre. A ce sujet, M. Francis Fauteux, directeur suprême, a rappelé que les Chevaliers de Colomb possèdent 100 huttes au Canada ainsi que des représentants en Italie et en Afrique.

M. Ludger Faguy, député d'Etat, a fait part, lors de cette assemblée de la nomination de M. Edmond Dansereau, grand chevalier de Drummondville, au poste de député de district No 6; il remplacera M. Léon Ferron, de Sorel, qui a démissionné pour surcroît de travail et raisons de santé.

Assemblée de la Croix-Rouge

L'assemblée annuelle de la Croix-Rouge se tiendra mercredi, le 2 février 1944, à 2.30 hrs p. m., à la Southern Canada Power.

Les membres sont priés d'assister en grand nombre à cette importante réunion.

Important Congrès

M. J. H. Tessier, agronome régional est absent de son bureau cette semaine; il prend part à l'important congrès des agronomes régionaux qui se tient à Québec, du 24 au 28 janvier.

Décès

Samedi, le 22 janvier, ont eu lieu, en l'église-cathédrale, les funérailles de M. Alfred Bédard, décédé le 21, à l'âge de 75 ans, à l'Hospice Saint-Jean. Le défunt était l'époux de Rose-Anna Labbé. Nos sympathies à la famille.

Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

28 janvier. — Vendredi. — **Saint Pierre Nolasque.** — (Ornements blancs.)

Saint Pierre Nolasque vivait à cette époque où les Musulmans détenaient en captivité des quantités de chrétiens tombés entre leurs mains pendant les Croisades. Avec saint Raymond de Pennafort, il s'employa à les délivrer, et consacra toute sa fortune à cette œuvre. Il mourut en 1256.

29 janvier. — Samedi. — **Saint François de Sales.** — (Ornements blancs.)

Saint François de Sales exerça une grande influence dans le mouvement entrepris en vue de convertir les populations qui étaient passées à la foi calviniste, tant en France qu'en Suisse, lors de la Réforme protestante. Saint François de Sales était par ailleurs un esprit exquètement délicat, qui a laissé des œuvres de première valeur littéraire.

30 janvier. — 4^e DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE. — (Ornements verts.)

L'Evangile de la messe d'aujourd'hui évoque cet épisode de la vie du Maître, alors qu'il était monté sur une embarcation, avec ses disciples. Soudain une grande tempête s'élevait, à l'effroi de ses disciples. C'est alors que le Christ, se levant, commanda aux flots, qui s'apaisèrent. C'était l'une des premières manifestations de sa puissance, qui ne manqua pas de frapper les esprits de tous ceux qui en furent témoins.

31 janvier. — Lundi. — **Dom Bosco.** — (Ornements blancs.)

Saint Jean Bosco s'est particulièrement illustré par sa charité envers les enfants abandonnés. Il fonda même à Turin, ville du nord de l'Italie, en 1855, une congrégation, dont l'œuvre consiste à recueillir les enfants pauvres et de leur dispenser à la fois une éducation morale et une formation professionnelle. Cette congrégation

prit le nom de Salésiens, ou Prêtres de saint François-de-Sales.

1^{er} février. — Mardi. — **Saint Ignace.** — (Ornements rouges.)

Il ne s'agit pas ici de saint Ignace, fondateur des Jésuites, mais de saint Ignace, martyr. Il était devenu troisième évêque de la ville d'Antioche, au plus fort des persécutions romaines contre les chrétiens. Emmené devant l'empereur Trajan, à Rome, il fut condamné à être dévoré par les lions dans les grandes arènes de la ville. C'était en l'an 107.

2 février. — Mercredi. — **LA PURIFICATION DE MARIE.** — (Ornements blancs.)

Avec la purification se termine le Temps après l'Epiphanie. Cette fête tire son origine dans une pratique de la foi juive, qui voulait que 40 jours après la naissance d'un fils, une mère devait se rendre au temple de Jérusalem, pour y offrir un sacrifice spécial. Marie se conforma donc à ce rite, qu'on appelait "relevailles". L'Eglise fixa la date de cette fête au 2 février, c'est-à-dire 40 jours après Noël, jours de la naissance.

Cette fête porte aussi le nom de "Chandeleur". C'est que, pour rappeler le voyage de Marie et de Joseph, accompagnés de Jésus, on procède, dans les églises, à une procession, et où la flamme des cierges symbolise la présence du Christ, — "Lumière du monde". En même temps, le rituel prévoit la bénédiction des cierges à l'usage des fidèles.

3 février. — Jeudi. — **Saint Blaise.** — (Ornements rouges.)

Saint Blaise était évêque de Sébaste, ancienne ville d'Arménie, aujourd'hui partie de la Turquie. Il fut condamné à avoir la tête tranchée, en 317, à cause de sa foi chrétienne. On le recommande spécialement contre les affections de la gorge. En effet, au cours de sa vie, il avait sauvé de la mort un enfant qui allait étouffer.

Retraites fermées

à la
Villa St-Jean de la Lande

Janvier :
28-30: St-John's Silk.
31- 3: L'Acadie, St-Luc.

Février :
4- 6: St-John's Silk.
7-10: J.A.C.
11-13: St-John's Silk.
18-20: St-John's Silk.
24-27: St-Hubert, Ste-Catherine.
28- 2: St-Blaise, St-Paul, St-Vallentin.

Mars :
2- 5: Lacolle, Laprairie.
6- 9: St-Alexandre, St-Sébastien.
10-12: Chevaliers de Colomb.
13-16: Chevaliers de Colomb.
16-19: Retraite générale.
25-27: Employés d'usines.
30- 2: Cheminots.

Avril :
5- 8: Professionnels.
Les retraites commencent à 8 h. du soir. On peut se joindre à l'un ou l'autre de ces groupes en s'adressant quelques jours à l'avance aux Révérends Pères Jésuites, Villa St-Jean, St-Jean, P. Q. (Tél. 2539).

ce soir
une ou deux

ROBOL pour
la

CONSTIPATION

RÉSULTAT...

DEMAIN MATIN

25 c la boîte

Le quart d'heure des malades

L'émission mensuelle, instituée par le Comité des Œuvres catholiques de Montréal, pour les malades, aura lieu le premier vendredi du mois, 4 février, sur le réseau français de Radio-Canada (poste CBF), à 4 h. 15. L'instruction sera donnée par le R. P. Louis Lalande, S. J. Les parents et les amis des malades sont priés de leur faciliter l'audition de cette émission qui leur apporte paix et réconfort.

Congrès annuel de la Ligue du Dimanche

La ligue du dimanche a tenu, lundi dernier, à Montréal, sa réunion générale annuelle. La plupart des diocèses y avaient envoyé des délégués. La séance du matin fut consacrée aux rapports régionaux, celle de l'après-midi à des questions spéciales: la semaine du dimanche, les fêtes d'obligation, les loisirs.

La guerre a malheureusement remis le travail en vigueur dans les usines le dimanche. Il en est pour qui ce peut être une nécessité, mais combien par contre exploitent sans raison ce motif, poussés simplement par l'appât du gain. Un effort doit être fait pour arrêter ces abus, et surtout pour préparer dès maintenant le retour à la stricte observance du dimanche, aussitôt la guerre finie.

Bon nombre d'hôtel violent ouvertement la loi qui ne leur permet de vendre le dimanche des boissons alcooliques qu'aux repas et de 1 h. de l'après-midi à 9 h. du soir seulement. Les plaintes adressées à la Commission des liqueurs donnent peu de résultats. Il faudra une pression très forte sur les autorités.

Heure catholique

POSTE CKAC, à 2 H.

Les causeries doctrinales de l'Heure catholique, organisée par le Comité des Œuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr Charbonneau, ont actuellement comme thème "le Pape et la paix". La dernière de la série sera donnée le 30 janvier par le R. P. Gérard Petit, C.S.C., professeur à l'Université de Montréal. Il exposera la cinquième condition de la paix indiquée par Pie XII dans son message de Noël 1942: "La conception de l'Etat selon l'esprit chrétien".

Cette causerie a lieu à 2 h. au poste CKAC. A 2 h. 20 allocution du R. P. Adrien Bergeron, S.S.S., à l'occasion de la semaine du dimanche.

Semaine du dimanche

La Semaine annuelle du dimanche s'ouvre le 30 janvier. Tous sont invités à y participer en s'examinant sur la manière dont ils observent le jour du Seigneur et en offrant la communion et l'Heure sainte du premier vendredi du mois, le 4 février, en réparation des manquements au précepte dominical.

Publication sur la Rivière-la-Paix

Cette nouvelle publication intitulée "Vers le Royaume de la Rivière-la-Paix" est destinée à toute personne voulant se renseigner sur ce merveilleux coin de notre pays. Aucune région du Canada ne possède de meilleurs records de production agricole, dit le Colonel J. K. CORNWALL (Grande Prairie Herald, 30 déc. 1943). Toutes les personnes qui s'intéressent à la colonisation, et plus particulièrement tous les aspirants-colons, feraient bien de se procurer un exemplaire de cette publication en envoyant dix sous à la Société de Colonisation de la Rivière-la-Paix, casier postal 339, Drummondville, Qué.

Couture, Georges et Choquette

entrepreneurs en construction et
réparations de toutes sortes.

Au service du public de la ville
et des environs.

136 Frontenac Tel. 4107
Saint-Jean, Qué.

A LA...

FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

Articles de plomberie; en pyrex; accessoires
électriques; machines agricoles et
pièces de rechange.

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Frigidaire "NORGE"
Séparateur "DE LAVAL"

Où l'entière satisfaction et les
meilleurs prix sont réunis.

Nuit
975

O. LANGLOIS

& COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

Jour
948

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Des funérailles bien con-
duites, à la portée de tous.

BRACKEN ET LA MONTEE SOCIALISTE

"Pendant que nos Canadiens se font tuer pour abattre le national-socialisme qui voulait conquérir le monde, il s'agit de savoir si nous allons nous servir de notre vote pour installer le socialisme national de la C. C. F. au Canada", a déclaré M. Louis-D. Durand, C. R., de Trois-Rivières, dans la cinquième d'une série de causeries radiophoniques prononcées sous les auspices du parti Progressiste-Conservateur.

"La bataille qui s'en vient ne ressemblera à aucune des autres batailles électorales du passé", a dit

M. Durand. Ce qui s'en vient, ce n'est pas la lutte entre trois ou quatre partis à l'ancienne manière, c'est la lutte entre deux façons de vivre.

"Tous à l'appui de John Bracken, dans un sursaut de coopération nationale, nous pouvons éviter la catastrophe.

"Par contre, si nous nous chicanons entre King déjà fini, entre Raymond voué à l'impuissance, entre l'Union des Electeurs crédites qui cherchent encore sans le trouver, leur fameux dividende, c'est le socialisme et la tyrannie qui s'installent."

L'orateur dit que le C. C. F. se propose de tout bouleverser et de substituer à l'ordre existant, "de Halifax à Vancouver en passant

par votre village", une organisation gouvernementale impitoyable. On supprimera toute initiative individuelle pour mieux "encager les Canadiens devant des guichets où des fonctionnaires fédéraux, à l'abri de leurs lunettes, leur diront dans quelle province éloignée aller travailler, quel train prendre pour s'y rendre, quelle culotte porter pour faire le voyage et quoi manger au repas de midi avant de partir".

M. Durand dit que la C. C. F. entend donner à l'Etat la propriété de tout ce qui est productif, y compris le sol, et supprimer, pour mieux établir son emprise sur le pays, toute velléité d'opposition. M. Harold Winch, chef de la C. C. F., en Colombie, n'a-t-il pas dé-

claré récemment que si les puissances constituées allaient s'opposer à la volonté d'un gouvernement C. C. F., ce gouvernement ferait appel à la police et à la force armée pour mater l'opposition comme elles le feraient de n'importe quel criminel?

A cette méthode brutale, M. Durand oppose la politique sage et progressive de l'hon. John Bracken, qui disait dans l'un de ses récents discours: "L'Etat doit empêcher l'exploitation des masses au bénéfice de quelques individus... Les injustices qui découlent des erreurs commises dans l'organisation de la société peuvent et doivent être corrigées, mais en le faisant, nous devons éviter de plonger le pays dans des expériences radica-

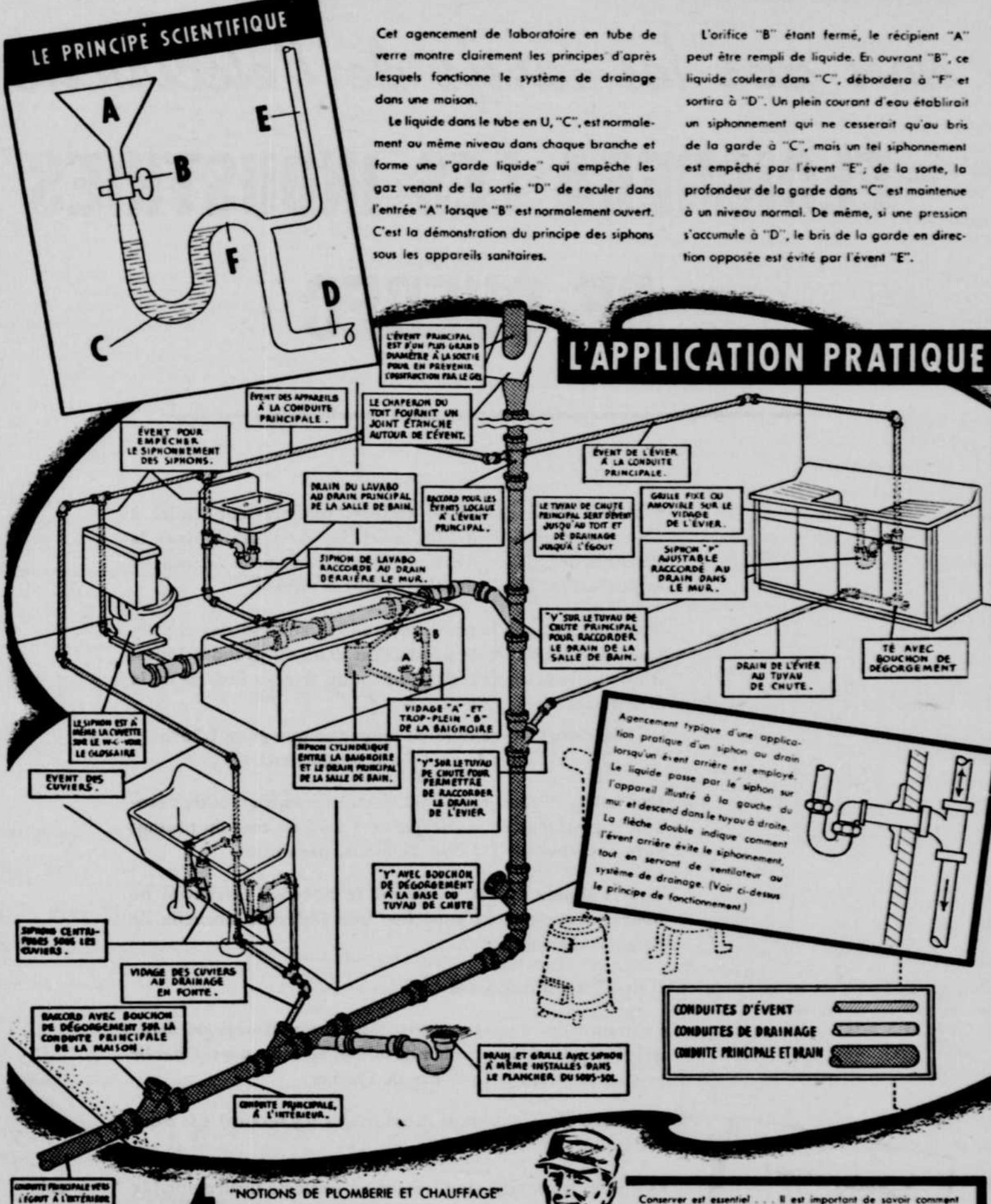
les qui engendreraient la confusion et finalement, compromettraient le revenu national dont dépend le mode d'existence du peuple".

Entre M. Bracken et le socialisme, de conclure M. Durand, il y a toute la différence qui existe entre une vie normale et heureuse, comme nous aimerions la vivre, et une vie de caserne avec des agents de la police secrète à toutes les fenêtres.

Ceux qui ébranlent ont beau jeu. Pour accréditer un point d'interrogation, il ne faut ni science ni sincérité ni logique, il faut poser le point d'interrogation.

Mgr d'HULST.

Le SYSTÈME de DRAINAGE et d'ÉGOUT



GLOSSAIRE DE TERMES DE TUYAUTERIE

Une pièce importante de tout système d'égout ou de drainage est le siphon qui fournit une "garde d'eau" pour empêcher les gaz nocifs des égouts de pénétrer dans la maison. Ce siphon fait partie intégrante ou est raccordé à chaque appareil au point de drainage.

Lorsqu'un siphon est rarement employé, comme il arrive à certains drains de plancher ou autres endroits peu occupés, l'eau de la garde finit par s'évaporer et laisse alors pénétrer les gaz d'égout. Il est donc très important de maintenir cette garde d'eau intacte en tenant les siphons pleins d'eau.

SIPHON DE W.-C.

Cette coupe transversale montre le principe de tous les siphons — le maintien d'une "garde d'eau". Dans ce genre d'appareil, le siphon est à même la cuvette du W.-C. et il a généralement bonne superficie.



SIPHON CYLINDRIQUE

Il convient aux installations entre les poutrelles du plancher de la salle de bain pour évacuer les forts volumes d'eau venant de la baignoire, tout en conservant une garde d'eau profonde. Son couvercle vient au niveau du plancher et s'enlève pour le nettoyage.

SIPHON "P"

Il se pose sous l'appareil lorsque le raccordement au tuyau de drainage, généralement situé à l'arrière du mur, est horizontal. Le siphon illustré est du type "centrifuge". Il crée un mouvement de curage sur les parois intérieures du siphon et ne permet qu'une accumulation minimum de graisse ou autres déchets.

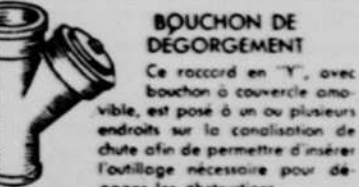
AUTRES RACCORDS IMPORTANTS VIDAGE ET TROP-PLEIN DE BAIGNOIRE

Une tuyauterie à deux orifices pour vider la baignoire de son entier contenu par l'orifice du bas ou pour l'empêcher de déborder en évacuant l'eau par l'orifice du haut. Les deux orifices se raccordent à un drain unique.



GRILLE D'ÉVIER

Elle évite les obstructions du siphon ou de la tuyauterie en retenant les pelures de fruits et de légumes, et autres déchets. Elle peut être du type fixe ou amovible en forme de panier.



BOUCHON DE DÉGORGEMENT

Ce raccord en "Y", avec bouchon à couvercle amovible, est posé à un ou plusieurs endroits sur la canalisation de chute afin de permettre d'insérer l'outillage nécessaire pour dégager les obstructions.

"NOTIONS DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE"

Ce livre de 48 pages, contenant des renseignements pratiques sur le fonctionnement et le soin de vos appareils sanitaires et de votre chauffage, peut encore être obtenu. Si vous n'avez pas votre exemplaire de cette brochure utile et bien illustrée, demandez-le à la Société Crane à son siège social, ou 1170 square Beaver Hall, Montréal



Conservation est essentielle... Il est important de savoir comment votre équipement fonctionne, afin de pouvoir le mieux vous en servir et le bien entretenir. Voilà le but de cette publication. Si faut réparer, n'employez pas "l'homme à tout faire". Consultez votre entrepreneur en plomberie et chauffage. Son expérience et ses connaissances vous aideront à obtenir le plus possible de votre équipement actuel.

CRANE ET SES FILIALES

Siège social: 1170 SQUARE BEAVER HALL - MONTREAL

Usine de robinets, raccords et travaux sur tubes:
CRANE LIMITED, Montréal, Qué.

Usine d'appareils sanitaires en porcelaine vitreuse:
CANADIAN POTTERIES Limited
Saint-Jean, Qué.

Usine d'appareils sanitaires en fonte émaillée:
PORT HOPE SANITARY Mfg. Co. Limited
Port Hope, Ont.

Usine de chaudières, radiateurs et tuyaux de chute:
WARDEN KING LIMITED, Montréal, Qué.

SERVICE NATIONAL PAR SES SUCCURSALES, GROSSISTES, ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

SUCCURSALE DE MONTREAL: CRANE LIMITED, 1170 square Beaver Hall.

La Session Provinciale

"Après la guerre, le Canadien français ne vivra plus de discours patriotiques", a déclaré M. Claude Jodoin, en proposant l'adresse en réponse au discours du Trône à l'Assemblée législative.

Le député de Montréal-St-Jacques, après avoir commenté le programme de réformes du gouvernement dans un très solide discours, a prédit pour 1944 le triomphe des Nations Unies sur le front international et la victoire du gouvernement Godbout sur le front provincial.

M. Charles Munson Bullock (Shefford) a secondé la proposition de M. Jodoin, dans une allocution pleine de sens pratique, et l'adresse a failli être votée séance tenante, l'hon. Maurice Duplessis ayant décidé de ne pas parler. Mais M. René Chaloult (Lotbinière) a proposé l'ajournement du débat et il parlera demain après-midi.

Sur le feuillet d'ela Chambre, on remarquait cet après-midi l'avis des deux mesures suivantes du gouvernement:

Par l'hon. Edgar Rochette (ministre du travail): loi concernant l'arbitrage des différends entre les services publics et les salariés à leur emploi.

Par l'hon. Edgar Rochette: loi instituant une commission des relations ouvrières.

L'hon. M. Duplessis demande: Je voudrais bien avoir ces deux projets de loi afin d'en hâter l'étude.

L'hon. Adélard Godbout (premier ministre) répond: Les deux projets de loi seront imprimés incessamment, et l'hon. chef de l'opposition en recevra une copie, comme tous les députés.

Le président Cyrille Dumaine donne la parole à M. Claude Jodoin.

M. Claude Jodoin

"Mon titre de Benjamin de la Chambre, dit le député de Montréal-St-Jacques, m'autorise à parler au nom de la jeunesse et à dire au gouvernement combien est apprécié dans la province le fait que les réformes qu'il nous propose concernent particulièrement les jeunes gens. La jeunesse est pondérée; elle est apte aux grandes réalisations, et le gouvernement l'y aidera en la dirigeant vers des carrières spécialisées.

"Je félicite le gouvernement de son heureuse initiative au sujet de la construction d'habitations, mais j'espère voir surgir des cités ouvrières qui feront disparaître pour toujours les taudis.

Une entreprise rentale

"Je suis heureux de la nationalisation de la Montreal Power et de l'établissement d'une hydro provinciale. Ces réformes ne nuiront nullement à l'initiative privée, mais nous donneront des taux semblables à ceux d'Ontario. Le gouvernement ne veut spolier personne. Les abonnés, les actionnaires et les obligataires seront traités avec justice. C'est la première fois qu'un gouvernement a le courage d'instituer une corporation d'utilité publique très puissante. Il est faux de dire qu'il s'agit d'une dépense élevée. L'actif que le gouvernement va acquérir rapportera des revenus.

"Je suis en faveur de la coopération avec tous les citoyens du continent, mais sans perdre notre caractère. Du reste, les Canadiens français ne s'assimileront pas. Ils veulent rester ce qu'ils sont mais améliorer leur sort dans le domaine économique. Le gouvernement leur en fournira les moyens.

Pas de fanatisme!

"On a dit que la province de Québec contribuait à donner le Canada aux Etats-Unis. A cela quelqu'un a répondu que c'était chose impossible, puisque nombreuses semblent les personnes qui croient que notre province ne fait plus partie du Canada. Ne soyons pas fanatiques car nous contribuons à la désunion dans le pays. Après la guerre, le Canadien français ne vivra plus de discours patriotiques.

Un gouvernement modéré

"L'avenir de la province, je l'envisage avec confiance parce que nous avons un gouvernement ferme et modéré, conduit ni par la haute finance ni par les mouvements extrémistes; un gouvernement qui ne veut pas de luttes de classes et a décidé que la haute finance ne contrôlerait pas tout.

L'Assemblée législative, a adopté, jeudi dernier, à l'unanimité l'adresse en réponse au discours du Trône, proposée hier par M. Claude Jodoin (Montréal-St-Jacques) secondée par M. C. M. Bullock (Shefford), et qui se lit comme suit:

"A l'honorable lieutenant-gou-

verneur de la province de Québec: Nous, les membres de l'Assemblée législative, réunis en session, vous prions de bien vouloir agréer, avec l'assurance de notre fidélité à Sa Majesté, nos humbles remerciements pour le discours qu'il vous a plu de prononcer afin de faire connaître les motifs de la convocation des chambres".

Pour la première fois dans les annales du parlement de Québec,

l'adresse a été adoptée sans débat. Seul M. René Chaloult (Lotbinière) a pris la parole aujourd'hui, disant qu'il était un parti par lui-même et jouant, pour une fois, le rôle de l'opposition officielle. Le député de Lotbinière a signalé le silence de cette dernière en posant la question suivante: "Le chef de l'opposition trouve-t-il le discours du Trône tellement parfait qu'il n'a rien à redire?"

Hommes 30, 40, 50 ans!

Vous cherchez entraînement, vigueur normale?

Essayez Tablettes Toniques Ostrea, contenant sélénium, stimulateurs: fer, vitamine B₁, calcium, phosphore; aideront vous rendre vigoureux et vitalité normale après vos 30, 40, 50 ans. Paquet d'essai 35c, seulement. Si non satisfait du premier paquet, fabricant rembourse des prix. Toutes pharmacies. Commencez à prendre Ostrea aujourd'hui.

Votre abonnement est-il payé?

LA CONFISCATION — non pas les tarifs de l'électricité —ÉLOIGNERA LES INDUSTRIES DE QUÉBEC

QUELS QUE soient les facteurs qui puissent tendre à empêcher de nouvelles industries de s'établir dans la Province de Québec, il est certain que les tarifs de l'électricité ne peuvent pas être comptés parmi ces facteurs.

Examinons un peu la question et allons au fond des choses. Une analyse du coût de production dans 40 grandes industries, analyse basée sur des chiffres du Bureau Fédéral de la Statistique, révèle que

L'électricité ne compte en moyenne que pour 1.26% dans le coût de la production.

En d'autres termes, même si l'électricité était gratuite, l'économie pratiquée ne serait que de 1.26% du coût du produit fini—soit environ 1¼ cent de moins par dollar.

Toutes choses égales d'ailleurs, le coût de l'électricité ne suffirait donc pas à empêcher une industrie nouvelle de s'établir chez nous.

Il doit y avoir une autre cause!

La crainte de la confiscation présente un élément de doute qui réussira, lui, à empêcher de nouvelles industries d'établir leur usines dans la Province de Québec.

Le niveau élevé des taxes provinciales n'y serait-il pas pour beaucoup?

La confiscation sera simplement un obstacle insurmontable de plus. Songez-y sérieusement.

Savez-vous
qu'une grande industrie textile s'est récemment établie en Ontario parce que l'Ontario lui offrait un tarif pour l'eau qui était 1/5 du tarif exigé dans Québec?

Reclame publiée dans l'intérêt de plus de 1,000,000 de citoyens et des 30,000 actionnaires de

MONTREAL LIGHT HEAT & POWER

Consolidated



JOHNNY GRECO SUBIT SON ENQUETE PRELIMINAIRE

Le cas de la visibilité à travers les vitres dégivrées

L'enquête préliminaire de Johnny Greco, tenu criminellement responsable de la mort du soldat Dagenais, par le jury du coroner, à la suite d'un accident de la route, a débuté lundi matin, devant M. le magistrat Régner.

A cause du nombre des témoins et de la foule nombreuse qui s'était rendue au Palais de Justice de Saint-Jean, la séance se tenait non pas dans la salle de la Cour de Magistrat, au rez-de-chaussée, mais au premier étage, dans la grande salle d'audience de la Cour Supérieure, remplie à capacité.

C'est Me Stanislas Poulin, C. R., procureur de la Couronne, qui conduisait l'enquête, laquelle a duré toute la journée de lundi.

L'accusé était représenté par Me Louis A. A. De Zwirer, de Montréal, assisté de Me Yvan Sabourin, comme conseil.

Johnny Greco, bien connu dans les milieux de la boxe, sport qu'il pratiquait avant d'entrer dans l'armée, a suivi avec attention tous les témoignages entendus au cours de la journée.

La Couronne, par l'intermédiaire de Me Poulin, avait fait porter deux plaintes contre le prévenu: une première pour homicide involontaire, et la seconde pour avoir négligé d'arrêter et de porter secours à la victime après l'accident.

Le premier témoin, M. Charles Bissonnette, déclarait qu'il s'en revenait à Iberville, où il demeure, lorsque, à mi chemin entre Saint-Grégoire et Iberville, il aperçut un corps humain couché en travers de la route. Les pieds du corps étaient du côté du fossé, et la tête vers le centre de la route. Selon lui, l'état de la route était excellent, la visibilité parfaite, et n'eut aucune peine à apercevoir le corps en travers du chemin, bien qu'il roulait à une vitesse d'une quarantaine de milles à l'heure.

Un cultivateur de Saint-Grégoire, M. Philias Dextraze, corrobore en substance le précédent témoignage, pour ce qui est de l'état de la route et de la position du cadavre.

L'agent provincial de la circulation Clouâtre, donnait un solide témoignage sur l'aspect technique de ses constatations. Il disait d'abord avoir été appelé tôt dans la matinée du dimanche 16 janvier, et s'être rendu sur les lieux de la découverte du cadavre, vers 5 heures 10 du matin. Il produisit la capote militaire de la victime, toute ensanglantée et déchirée presque complètement par le milieu du dos. Il produisit ensuite deux morceaux de grill de l'avant d'un radiateur, et déclarait que, recherches faites, ces morceaux appartenaient à l'automobile appartenant à John Greco. L'agent Clouâtre produisit ensuite deux plans tracés à l'échelle, du pare-brise de l'auto de Greco laissant voir deux ronds de forme irrégulière, que le témoin disait correspondre à la surface dégivrée du pare-brise.

L'avocat de l'accusé faisait objection à la production de ces plans, parce qu'il s'agissait de plans décalqués sur papier transparent. Me Poulin faisait alors préciser que le plan original avait été tracé, au matin même de l'accident, à même l'auto de Greco, à Farnham, et que les plans produits avaient été décalqués sur papier transparent, le lendemain matin. Contre interrogé, l'agent Clouâtre admettait que lorsqu'il vit l'auto de Greco, le pare-brise était complètement dégivré, par le soleil qui avait dardé ses rayons. Mais il ajoutait qu'il était très simple de retrouver la surface d'une vitre que l'on avait antérieurement dégivré artificiellement. Il précisait que si l'on dégivrait avec un corps chaud ou contondant, il reste une sorte de pelli-

cule plus ou moins opaque sur la vitre. C'est à même ces surfaces à pellicule plus opaque, que le témoin dit avoir tracé son plan de pare-brise.

M. le Dr F. Ethier, d'Iberville, qui avait été appelé auprès de la victime déclarait avoir constaté que le corps du soldat avait été affreusement massacré: trois côtes brisées, arrachement du bras gauche, trois fractures profondes au crâne; ecchymoses diverses; os pubien fêlé; et il attribuait la mort aux fractures du crâne.

M. le Dr Jean-Marie Roussel, médecin légiste, de Montréal, produisit un petit bocal contenant des débris de chair humaine, prélevés à même le genou adjoint, sous l'auto de Greco. Il ajoutait n'avoir pas fait d'analyse du sang.

Les cinq témoins qui suivaient, étaient les compagnons de Greco, qui se trouvaient avec lui, dans l'automobile, dans la nuit de la mort de la victime, alors qu'ils retournaient au camp de Farnham. Tous les militaires, Allan Gordon, Eric Desjardins, Andrew Brockaert, s'accordaient tous sur les points suivants: Greco allait à une vitesse raisonnable; il conduisait en plein milieu de la route, à une heure où il ne rencontrait personne sur son chemin. Le pare-brise de sa voiture était complètement gelé, lui vis-à-vis Greco, qui dégivrait de temps à autre la vitre, avec sa main. Pour ce qui est de la surface ainsi dégivrée, les témoins ne s'entendaient pas; l'opinion variant de 5 pouces carrés à 1 pied.

Me Poulin faisait ensuite entendre le frère de la victime, M. Eugène Dagenais, de Montréal, qui identifia le corps trouvé sur la route comme étant celui de son frère, militaire. Enfin, le détective Maurice Valiquette, de la Sûreté provinciale, qui avait conduit l'enquête, en collaboration avec l'agent Clouâtre, après la découverte du cadavre, venait corroborer les constatations dont il a été plus haut question.

Me Poulin, la preuve de la poursuite étant close, demandait l'élargissement de l'accusé, prétendant que Greco avait fait preuve de toute la prudence requise, par la vitesse raisonnable à laquelle il circulait, par son soin même à baisser sa vitre de côté, de temps à autre. Il concluait qu'en présence d'une pareille preuve, il y avait lieu de renvoyer la plainte dès l'enquête préliminaire.

En réplique, Me Poulin rappelait qu'il ne suffit pas de dépasser la limite de vitesse permise, pour se croire exempt de toute responsabilité criminelle. Dès que quelqu'un assume le fonctionnement d'une mécanique quelconque, il doit être constamment en mesure de la maîtriser parfaitement pour ne pas causer préjudice à autrui.

Comment se fait-il que, la route étant libre, l'atmosphère claire, la visibilité extérieure excellente, comme le démontre le témoignage de Bissonnette, qui circulait à une vitesse plus grande, n'eut pourtant pas de peine à apercevoir un corps d'homme couché; — comment se fait-il que l'auto de l'accusé frappe un homme, alors que l'accusé roulait à une vitesse raisonnable; comment se fait-il qu'il roule pardessus un corps humain, le traîne, pour prétendre ensuite n'avoir rien vu? — De deux choses l'une: — Ou bien la surface dégivrée de la vitre n'assurait pas une visibilité suffisante, et alors l'accusé doit en répondre; ou bien la visibilité était suffisante, et l'accusé n'a pas vu le corps de Dagenais pour une cause que je n'ai pas moi-même, pour le moment à tenter d'expliquer; et alors, c'est encore à l'accusé de venir se justifier, au cours de son procès. De toute façon, il s'impose qu'un procès ait lieu, ne serait-ce que pour permettre à l'accusé d'éclaircir sa position.

M. le Magistrat Régner, après avoir cité la jurisprudence qui établit que si un fait comporte une négligence en matière civile, il comporte également une négligence en matière criminelle, ajournait sa sentence au 5 février prochain.

Avant de devenir président de la Commission des Prix et du commerce, M. Donald Gordon était gouverneur adjoint de la banque du Canada et organisateur de la Commission du Contrôle du change étranger.

"Régulier" - après 2 semaines!

"Je suis heureux d'abandonner pilules et drogues pour ma constipation. Elles étaient déplorables...et comme de raison, dispendieuses, aussi!"

Mais après avoir mangé du ALL-BRAN KELLOGG, je suis de nouveau "régulier" ... et, soulagé, croyez-moi!"

Oui, ALL-BRAN KELLOGG est



un aliment merveilleux dans les cas de constipation due au manque du "volume" dans l'alimentation. Il s'attaque à la cause, aide à la corriger, en procurant le volume essentiel à une élimination aisée, facile. Mangez-en tous les jours, avec du lait, ou sur d'autres céréales! Ou, mangez plusieurs muffins au ALL-BRAN tous les jours. Buvez beaucoup d'eau! Achetez ALL-BRAN KELLOGG en l'une des deux grandes commodités chez votre épicerie aujourd'hui. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil - Tél. 2032
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

Dr Jean Beaudin
Médecin - Chirurgien
NAPIERVILLE - TEL. 33
Bureau: 9.30 à 11 a.m.
7.00 à 8 p. m.

J. E. A. Benoit
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN - TEL: 2969

Dr Fernand Ethier
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114 - 1ère rue, Iberville - Tél: 3022

Armand E. Girard M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 4 P. M.
et sur rendez-vous
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Henri Laflamme
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles - Saint-Jean
Heures de Consultation: 2 h. à 4 p. m. - 7 h. à 9 p. m.
TEL: 2335

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau: Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien, des hôpitaux de Paris
Bureau: Tous les jours, excepté le jeudi
2 h. à 4 p. m. - 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES - Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment
IBERVILLE
45 - 2ème Ave
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger
Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
Demandez nos prix.
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon
Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon
Salomons Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

Antoine Messier
Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes.
Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2925

J. A. Pelletier
Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN - TEL: 2656

Mlle EGLANTINE PONTON
Gerante de district "Spencer"
Corsets - Gaignes - Soutien-Gorge - Ceintures - Corsets médicaux.
Dessin créé spécialement pour votre taille. - Demandez une démonstration.
295 MERCIER TEL: 901
SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude
FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique, Travail d'expert
Livraison rapide - Prix attractifs
226 Richelieu - Saint-Jean
TEL: Le jour: 936

André Trahan
AGENT
Champlain Oil products, Ltd
Huile à chauffage, Huile à moteur, Gazoline
Tél: 883
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

"REPARATIONS"
Machines à coudre, machines à laver de tout genre.
S'adresser à:
M. G. H. GOVIN
89 rue Collin

A VENDRE

RESTAURANT "NEW YORK CAFÉ"

Clientèle établie

Chance exceptionnelle Prix raisonnable
Venez vous entendre vous-mêmes avec nous
217 RICHELIEU - SAINT-JEAN

GRANDE VENTE

FEU! EAU! FUMEE!

Toute notre marchandise endommagée
est vendue à grande réduction

Meubles, Poêles,
Glacières, etc.

Armand Rémillard
167 CHAMPLAIN
Tel. 2389, St-Jean

Pour atteindre le magasin, on est prié de
passer par la ruelle Gervais.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Joseph Harbec, à l'occasion de la mort de Richard, survenue le 4 janvier dernier.

Messes: Un groupe d'amis de St-Jean, MM. Moïse Sylvestre, O. Ménard, O. Boulais, H. Rémillard, F. Collins, J. Godin, J. Boissonnault, O. Pélaudeau, J. Poirier, G. Racicot, E. Marchand, R. Ouimet, F. St-Germain, G. Vachon, L. Guay, Domina Harbec, Montréal.

Télégrammes: M. O. Dupuis, St-Jean; M. M. Blanche Ouimet, New Bedford; Thérèse Ouimet, Cohoes, N. Y.; M. Gabriel Lebeau, Lac St-Jean.

Sympathies: MM. et Mmes Omer Harbec, Delp. Samoisette, Henri Bourassa, Joseph Gagnon, Aimé Thibodeau, Arthur Oligny, Denise Boudreau, Georges Ethier, Léon Pinsonnault, Emile Delsile, Antoine Boissonnault, J. Camille Gagnon, Léopold Poirier, Elphège Landry, familles Philiza Bouchard, Domina Harbec, E. Landry, Maurice Lemaire, M. Jean Meunier, N. P., M. Raoul Serres, Joseph Poirier, Georges Pinsonnault, familles Eugène Forques, Euclide Ethier, MM. J. Hector Morin, Normand Cousineau, Chs-Emile Pinsonnault, Domina Oligny, Benoît Gagnon, Elgon Lord, Eugène Boissonnault, Louis P. L'Ecuyer, Denis Martin, Bernard Ethier, Omer Pinsonnault, Roland Samoisette, Jacques Aubry, Antonio Bergeron, André Thibodeau, Philémon Oligny, Conrad Denault, Napoléon Rémillard, Bernard Bousquet, Téléphore Gagnon, Albert Gagnon, Clément Aubry, abbé A. Legendre, ptre curé, Jean-Bte Aubry, Hector Aubry, Paul-Aimé Aubry, Adélard Cyr, Edmond Moreau, Roger Leblanc, Roland Bouchard, Wilfrid Charron, Alcide L'Heureux, Tom Rock, Lionel Landry, Roch Oligny, Armand Guay, Alfred Girardin, Arthur Thibodeau, Dyanis Thibodeau, Victor Surprenant, Denis Ménard, Jean-Louis Perrier, Arcade Mongeau, Denis Ménard fils, Isaïe Beauchamp, Albert Thibodeau, Félix Cloutier, Aimé Brassard, Alphonse Thibodeau, Marcel Thibodeau, Roland Thibodeau, Maurice Thibodeau, Arthur G. Gagnon, Gaston Bissonnette, Mmes Isaïe Bissonnette, Isidore Gagnon, G. Cousineau, Lucien Boissonnault, Isaïe Gagnon, Roch Page, E. Lebeau, Miles Dyana et Ida Harbec, Estelle Harbec, Mariette Landry, Flore Ethier, Adrienne Fyfe, Germaine Ethier, Laura Robert, Yolande Ethier, Marthe Mandeville, Gabrielle Many, Marie-Louise Cyr et plusieurs autres.

—M. et Mme Dussault et Mme Albert Chrétien, de St-Jean visitaient M. et Mme Alfred Oligny, dernièrement.

—Mme Arsène Sénécal, de St-Jean visitait Mlle Irène et Berthe Morin, ces jours derniers.

—Mardi, le 18 courant, avait lieu l'assemblée mensuelle des membres du Cercle des Fermières. Après la lecture des minutes, eut lieu l'élection sous la présidence de M. le curé A. Legendre. Le résultat de l'élection fut comme suit: Présidente: Mme Lucien Tremblay; vice-présidente: Mme Isidore Gagnon; secrétaire: Mlle Gertrude Bissonnette; lect.: Bibliothécaire: Mme Henri Bourassa; conseillères: Mme Léon Pinsonnault, Mme Georges Ethier, Mlle Flore Ethier.

Nos félicitations aux nouvelles élues.

—M. et Mme Maurice Rémillard, de Montréal, visitaient M. et Mme Gaston Bissonnette, la semaine dernière.

—M. et Mme Dussault et Mme Albert Chrétien, de St-Jean visitaient M. et Mme Alfred Oligny, dernièrement.

—Mme Arsène Sénécal, de St-Jean visitait Mlle Irène et Berthe Morin, ces jours derniers.

—Mardi, le 18 courant, avait lieu l'assemblée mensuelle des membres du Cercle des Fermières. Après la lecture des minutes, eut lieu l'élection sous la présidence de M. le curé A. Legendre. Le résultat de l'élection fut comme suit: Présidente: Mme Lucien Tremblay; vice-présidente: Mme Isidore Gagnon; secrétaire: Mlle Gertrude Bissonnette; lect.: Bibliothécaire: Mme Henri Bourassa; conseillères: Mme Léon Pinsonnault, Mme Georges Ethier, Mlle Flore Ethier.

Nos félicitations aux nouvelles élues.

—M. et Mme Maurice Rémillard, de Montréal, visitaient M. et Mme Gaston Bissonnette, la semaine dernière.

—M. et Mme Dussault et Mme Albert Chrétien, de St-Jean visitaient M. et Mme Alfred Oligny, dernièrement.

—Mme Arsène Sénécal, de St-Jean visitait Mlle Irène et Berthe Morin, ces jours derniers.

—Mardi, le 18 courant, avait lieu l'assemblée mensuelle des membres du Cercle des Fermières. Après la lecture des minutes, eut lieu l'élection sous la présidence de M. le curé A. Legendre. Le résultat de l'élection fut comme suit: Présidente: Mme Lucien Tremblay; vice-présidente: Mme Isidore Gagnon; secrétaire: Mlle Gertrude Bissonnette; lect.: Bibliothécaire: Mme Henri Bourassa; conseillères: Mme Léon Pinsonnault, Mme Georges Ethier, Mlle Flore Ethier.

Nos félicitations aux nouvelles élues.

—M. et Mme Maurice Rémillard, de Montréal, visitaient M. et Mme Gaston Bissonnette, la semaine dernière.

—M. et Mme Dussault et Mme Albert Chrétien, de St-Jean visitaient M. et Mme Alfred Oligny, dernièrement.

—Mme Arsène Sénécal, de St-Jean visitait Mlle Irène et Berthe Morin, ces jours derniers.

—Mardi, le 18 courant, avait lieu l'assemblée mensuelle des membres du Cercle des Fermières. Après la lecture des minutes, eut lieu l'élection sous la présidence de M. le curé A. Legendre. Le résultat de l'élection fut comme suit: Présidente: Mme Lucien Tremblay; vice-présidente: Mme Isidore Gagnon; secrétaire: Mlle Gertrude Bissonnette; lect.: Bibliothécaire: Mme Henri Bourassa; conseillères: Mme Léon Pinsonnault, Mme Georges Ethier, Mlle Flore Ethier.

Nos félicitations aux nouvelles élues.

—M. et Mme Maurice Rémillard, de Montréal, visitaient M. et Mme Gaston Bissonnette, la semaine dernière.

—M. et Mme Dussault et Mme Albert Chrétien, de St-Jean visitaient M. et Mme Alfred Oligny, dernièrement.

réception se fit chez le père de la mariée. Ils partirent pour voyage. Aux jeunes époux, nous offrons nos vœux de bonheur et prospérité.

—Le Cercle des Dames Fermières est à organiser un euchre pour dimanche soir, le 30 janvier, à l'hôtel St-Paul. Il y aura plusieurs prix de présence et aussi amusements divers. Tous les membres du cercle ainsi que tous ceux qui voudront se joindre à eux, sont cordialement invités à venir s'amuser. Donc bienvenue à tous.

—M. Hector Mailloux se rendait aux Etats-Unis, dernièrement, et visitait en même temps, son frère, M. Wilfrid Mailloux, de Alburg.

—Voici quelques noms ajoutés à la liste des sympathies à l'occasion de la mort du Dr N. A. Hébert:

Messes: L'association des Gardes-malades de la Métropolitaine, L'Association des Infirmières Graduées de l'Hôtel-Dieu, M. et Mme Joseph Bisailon, Mlle Grégoire, M. J. O. Grégoire.

Sympathies: La famille Alfred Frénette, M. et Mme Victorien Handfield, Mmes Georges Handfield, Hector J. Bergeron, Fréchet, Romuald Bisailon, M. et Mme Eugène Hébert, Mme Hector Bisailon, M. et Mme Louis Béliveau, Docteur et Mme Maurice Bonnier, M. et Mme Maurice Boissonnault, Mme Pierre Délaquis, Mlle Madeleine Picher, Alice Achim, Lucille Dubois, Christine et Clairette Handfield, Paul Clément. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes ces personnes qui leur ont offert des marques de sympathie.

(Suite à la page 12)

LACOLLE

Ont été baptisés: Le 16 janvier, Marie-Thérèse-Georgianna, fille de M. Joseph Cayer et de Emma Robert. Le parrain et la marraine ont été le frère et la soeur, Paul et Rita Cayer.

—Joseph-Gilles-Réal, fils de Adélard Pinsonnault et de May Gauthier. Parrain et marraine, M. Joseph Lafontaine et Lucienne Pinsonnault, son épouse, oncle et tante de l'enfant, de Champlain, N. Y.

—Mlle Berthe Bisailon, de St-Jacques, passa quelques jours, la semaine dernière, chez M. Marcelin Garceau, de notre localité.

Nos félicitations à M. Absalon Fournier, qui a été élu conseiller de la paroisse, remportant 60 votes; son adversaire, M. Prud'homme en a conservé 32.

—Mlle Marquise Monette, en visite chez sa tante, Mme Marc-Aurèle Girard.

SAINT-LUC

MM. et Mmes Oliva Deneault, Victorin Moreau ainsi que M. Edouard Moreau, de Montréal, rendaient visite à chez M. Alphonse Maril, la semaine dernière.

—Dimanche dernier, M. et Mme Paul Maril avaient le bonheur de recevoir MM. et Mmes Orphée et Armand Pilon et leurs enfants, d'Iberville, ainsi que M. et Mme Gilbert Pilon, de la localité.

—Mme Edmond Brosseau, MM. et Mmes Georges Prairie, Alexandre Dépeiteau, Georges-Aimé Dépeiteau et leur fillelette Hugette, Léopold Prairie et leurs fils, Bernard et Paul-Aimé, de la localité; Mlle Jeanne Prairie, du pensionnat d'Iberville; M. et Mme David Daigneault, Mlle Fernande Lefebvre, Thérèse et Simone Daigneault, M. et Mme Laurent Daigneault et leur fillelette Mireille, ainsi que MM. Jean-Paul et Hervé Daigneault, d'Iberville, étaient les hôtes de M. et Mme Jean-Guy Prairie, d'Iberville, dimanche dernier.

—M. et Mme Albert Rouillé et leur fils, de Chambly Bassin, étaient en promenade chez M. Aldé Poissant, aussi dimanche dernier.

—M. Oscar Dalpé, de Montréal, chez MM. Aurèle Maril et Charles Lamarre récemment.

—M. et Mme Jean-Paul Ouimet et leur famille, de L'Acadie, chez M. Eugène Caillé, dimanche dernier.

SAINT-VALENTIN

Mme Valentin Béchard est gravement atteinte par la maladie; elle suit un traitement à l'hôpital Saint-Jean, et nous espérons que son état s'améliorera.

—Nos félicitations à M. Hector Thibodeau, qui a été élu marguillier et à M. Hector Palin, qui a été élu en remplacement de M. Emilien Grégoire, décédé dernièrement.

—M. et Mme Georges Langevin, de St-Jean, sont venus visiter des parents et amis, lundi dernier.

—Mme Emilien Grégoire nous a quittés pour aller demeurer à St-Jean.

—Mlle Jeannette Cloutier est allée rendre visite à sa soeur, Mme Arthur Tétreault, de Coperville, lundi.

—Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Joseph Bissonnette, née Philomène Thibodeau, de St-Valentin, décédée le 13 janvier, après quelques semaines de maladie, à l'âge de 95 ans. La mort vient de ravir à sa famille, une mère profondément aimée. Munie des sacrements de notre sainte religion, elle s'endormit dans le seigneur, entourée de ses trois enfants.

La regrettée défunte laisse pour pleurer sa perte, ses enfants, M. Emma et Henri Bissonnette, du toit paternel; Mme Sylva Hébert (née Aldina), un gendre, M. Sylva Hébert, plusieurs petits-enfants, entr'autres: M. Paul Hébert, Mlle Annette, Isabel Hébert, de St-Valentin; garde Berthe Hébert et André Hébert, de Montréal; M. et Mme Eugène Hébert, de St-Jean.

Le service a été chanté lundi, le 17 janvier, à St-Valentin, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Dubuc, qui chanta aussi le service, assisté des abbés Georges et Lafortune, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Arthur Thibodeau, Hector Thibodeau, Félix Langlois, Arthur Cloutier, Nolas Hébert, Téléphore Langlois. La défunte a été inhumée à St-Valentin, dans le terrain de la famille. Les religieuses de l'Immaculée-Conception de St-Jean, assistaient aux funérailles; elles tenaient à rendre un dernier hommage d'estime à la regrettée défunte, qui était au nombre de leurs bienfaitrices.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie, entr'autres:

Messes: Mgr Edgard Larochelle, Rév. Charles Grégoire, M. et Mme Dr Georges Phaneuf, Société des Infirmières Missionnaires, Mme Ismaël Thibodeau, M. et Mme H. Thibodeau, Mlle Orphise Demers, Eva Poissant, Emma Bissonnette, M. Henri Bissonnette, MM. Léopold Caron, François Caron.

Fleurs: 1 couronne, M. et Mme Georges Langlois.

Bouquets spirituels: La famille Egide Grégoire, Mlle Emélie Hébert, M. et Mme Arthur Cloutier, Mme Clarence Farell, famille Henri Daneau, Mlle Emma Bissonnette, M. Henri Bissonnette.

Sympathies: Rév. Z. Dubuc, Rév. Soeurs de l'Immaculée-Conception, St-Jean, MM. et Mmes Dr Georges Phaneuf, Arthur Frédette, Dr G. Dusseault, MM. Gustave Signori, L.-O. Perrier, Gérard Giroux, Jean Meunier, M. et Mme Georges Langlois, Mme Eugène Caron, Mlle Alice Achim, M. et Mme André Thibodeau, Mme Eugénie Thibodeau, MM. et Mmes Victor Béchard, Charles Grégoire, Hector Thibodeau, Téléphore Langlois, famille Félix Langlois, M. et Mme Hormidas Thibodeau, M. Napoléon Thibodeau, M. et Mme Joseph Clément, Mme Charles Thibodeau, M. et Mme Roland Therrien, M. Sylva Fortin, Mlle Sarah Charbonneau, M. et Mme Eugène Hébert, M. Raphaël Fortin, MM. et Mmes Gédéon Langlois, Laurier Thibodeau, Mme Arthur Cognac, la famille Joseph Godin, M. et Mme Raoul Serre, Etudiantes gardes-malades de l'Hôpital St-Jean, famille Emilien Charbonneau, MM. et Mmes Albert Thibodeau, Téléphore Langlois fils, René Fortin, M. André Grégoire, Mlle Aldina Thibodeau, Constance Hébert, M. et Mme Louis Coache, Mme Marcel Hébert, M. Rolland Thibodeau, M. Aldy Thibodeau, Mme Georges Poissant, Mme Edouard Quinlan, MM. Omer Béchard, Oliva Béchard, Mlle Corona Mathieu, MM. Arthur

Giroux, Armand Cloutier, Rolland Thibodeau, Clarence Girard, Alphonse Grégoire, M. et Mme Léon Bouchard, Mme Samuel Thibodeau, Mlle Marie Bisailon, Sophie Bisailon, Louise Hébert, M. et Mme Joseph Langlois, M. Wilfrid Fallon, M. et Mme Edouard Fallon, MM. Joseph Ethier, Hector Mailloux, Régis Thibodeau, M. et Mme Victor Hébert, Armand Rémillard, Lionel Fallon, Wilfrid Charron, Mlle Laurette Poulin, Carmen Guay, Marie Guay, Luce Guay, Estelle Fortin, Monique Fortin, M. Hercule Thibodeau, Mlle Elodie Thibodeau, M. et Mme Moreau, M. Rolland Girard, MM. et Mmes Hermas Rémillard, Nolas Hébert, MM. Jacques Langevin, Hubert Hébert, Alain Langlois, Mme Régina Gêhue, Yvette Daneau, Denis Daneau, Angèle Fortin, Mme Emile Langevin, Mlle Yvonne Fortin, Mme Omer Cloutier, MM. et Mmes Guillaume Poulin, Arthur Cloutier, MM. Damien Côté, Zéphir Charron, Georges Langevin, Mlle J.-d'Arc Dextraze, Françoise Dextraze, Yvette Langevin, M. et Mme Antoine Boire, M. Orel Charbonneau, Mlle Léonne Côté, MM. Albert Bouchard, Adélard Patenaude, Aurèle Girard, Mlle Laurette Langevin, Jeannette Cloutier, Rita Langevin, M. Sylva Thibodeau, Mlle Yvonne Thibodeau, Jeanne Thibodeau, M. Joseph Dessormeaux, Mlle Françoise Poulin, Mmes Frédéric Poulin, Adrien Girard, Arthur Thibodeau, Mlle Florence Fallon, MM. Gaston Clément, Joseph Hébert, MM. et Mmes Gaston Langevin, Raoul Ethier, Gustave Guay, Mlle Adèle Poulin, M. Lucien Hébert, Mme Arsène Bouchard, Joseph Cloutier, Mlle Marie-Anne Jacques et Jeannette Poulin.

Les membres de la famille Joseph Bissonnette, sensibles aux marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

St-Bernard de Lacolle

Lundi dernier, dans notre église, eurent lieu les funérailles de M. L. N. Rémillard, décédé à l'âge de 83 ans. Il laisse dans le deuil, une fille: Mme V. Bourdon (Donalda), de Saint-Chrysostôme; un fils: M. David Rémillard; son gendre, M. Victor Bourdon et sa petite-fille Jeannine Bourdon, M. et Mme Z. Guérin, Mme J. Rémillard, beau-frère et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Le service fut chanté par M. l'abbé Y. Tremblay, de Saint-Jean, assisté de M. le curé Brunette, de notre paroisse et de M. le curé Lafortune, de Lacolle.

Son fils, M. David Rémillard, conduisait le deuil. La quête fut faite par ses neveux, MM. Georges et Omer Rémillard.

Les porteurs étaient MM. Z. Guérin, D. Riel, de Sherrington; C. Bourdon, de St-Chrysostôme; V. Girard, F. Trudeau et H. Trudeau, de Lacolle.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères sympathies.

—M. et Mme Léo Garceau et leur petite fille Thérèse, de St-Jean et M. M. Forget, de St-Valentin, étaient en visite dimanche dernier, chez M. Marcelin Garceau, de notre localité.

HEMMINGFORD

—MM. Hervé et Roger Dubois, de Beauharnois, ont pris le dîner, au Jour de l'An, dans leur famille.

—M. Gilbert Corbière, sa fille Rita, son fils Léo, de North Adams, ont passé les fêtes chez Mme Julien Dumesnil.

—Mme Elphège Dubois, MM. Osias, Emile et Lucille Dubois ont assisté aux funérailles de Mme Joseph Ste-Marie, à St-Antoine Abbé, mercredi dernier.

SAINTE-SABINE

Ces jours derniers, M. et Mme Paquette, d'Adamsville, étaient en promenade chez M. Adélard Campbell.

—M. et Mme L. Harbec, de Montréal, étaient dimanche, en visite chez MM. Aldé Tarte et B. Robert.

—Dimanche dernier, M. et Mme Ad. Phoenix, Mlle A. Ratté, J. D. et S. Phoenix et M. J. A. Phoenix, se rendaient à St-Hyacinthe, où ils visitaient Sr Marie St-Amée.

FRELIGHSBURG

Mercredi dernier, avait lieu l'assemblée mensuelle des Fermières et c'est à l'issue de cette assemblée que l'on procéda aux élections. M. le curé Richard présidait. Ont été élues: Mme Jean-B. Lareau, présidente; vice-présidente: Mme Emile Bouchard, secrétaire-trésorière: Mlle Marguerite Bernier; bibliothécaire-lectrice: Mme Domina Roy; conseillères: Mmes P.-Emile Ouellette, Lavoie, Giguère. Nos félicitations.

Une fermière.

—Mme Alfred St-Onge, de Bedford, chez M. Henri Daudelin.

—Mlle Cécile Guillolette, à Knowlton, en fin de semaine.

—Mme Hector Fontaine à Montréal récemment.

L'ANGE-GARDIEN

Vendredi, le 21 janvier, Mme Isidore Rhéaume nous quittait pour entrer à l'Hôpital Saint-Jean, sous les soins du chirurgien Georges Phaneuf. Nous lui souhaitons une prompte guérison.

HENRYSBURG

Mlle Hélène Gauthier unissait sa destinée à celle de M. Lucien Dauphinais, de Hemmingford.

—Elus par acclamation: M. Léo Leveault, M. Ovilva Richard, M. Patrick Leavy.

—Un bébé est venu enrichir le foyer de M. et Mme Joseph Cayer.

—Mme Adélard Duteau, chez M. Delphis Duteau.

—M. et Mme Alfred Cookman et Mlle Dora Upton, de passage à Montréal, en fin de semaine.

—Chez M. Ovilva Guay, dimanche dernier, M. et Mme Jean Grégoire et leur fils Riel, de St-Valentin; M. et Mme Joseph Landry.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Emile Mathieu, qui est malade.

—Dimanche dernier, quelques amis se réunissaient chez M. Georges Dumouchel, pour une partie de cartes.

—A M. et Mme Dollard Pinsonnault, née Gauthier, est né un fils.

—M. et Mme Adrien Landry passent quelques jours à Montréal, chez des parents.

A vendre

Grand assortiment de bottines de soldats et d'aviateurs, réparées à neuf.



Economisez

En faisant réparer vos...

Claques, Rainettes, Pardessus et Bottes

Fourrures renouvelées à neuf.

Demandez notre nouveau vernis, qui fera paraître vos caoutchoucs comme neufs.

Nous avons un grand assortiment de grappins à glace que nous posons sur vos couvre-chaussures.

Service de livraison à la...

CORDONNERIE

LETENDRE

TEL. 544

87 ST-PAUL

FARNHAM

M. Fortin réélu Maire de Farnham

Il obtient son quatrième mandat consécutif. — Conseillers réélus.

M. Uldège Fortin a été réélu par acclamation pour un quatrième terme, maire de Farnham, au cours de la mise en nomination, la semaine dernière.

Au conseil, le docteur Antonio Bernier, MM. Omer Plouffe et Walter Wilkins ont aussi été réélus sans opposition.

M. Fortin est né à Saint-Alphonse de Granby, le 29 septembre 1189. M. Fortin est marchand de grains et de farine et représentant de la brasserie Molson. Marié et père de huit enfants, il a été élu maire pour la première fois en 1938.

—Mme Robichaud, de Salem, Mass., en promenade chez Mme J. F. Lapointe.

—M. Uldège Fortin a été réélu maire par acclamation pour un quatrième mandat. Les échevins, MM. Dr Antonio Bernier, Omer Plouffe et Walter Wilkins ont tous été réélus par acclamation.

—M. et Mme Raoul Cadieux et leurs fillettes, en visite chez son beau-père, M. J. Benjamin, de St-Jean.

—M. Antonio Côté est retenu à l'hôpital Victoria, à Montréal, après un accident survenu le 18 décembre, à Saint-Luc, en revenant de Montréal, il a eu de graves blessures à la tête. Malgré son malheur, il est en bonne voie de guérison. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—M. et Mme Rolland Gaudreau, en fin de semaine à St-Hyacinthe.

—Ces jours passés, ont eu lieu les funérailles de Mme Fremén Darby, à l'Eglise St-Romuald.

—M. Adrien Guérin, de passage chez son amie, Mlle Alphonsine Robert, à L'Ange-Gardien, ces jours derniers.

—Mlle Hélène Choinière, institutrice, chez ses parents en fin de semaine.

—M. Gérard Bernard est allé en fin de semaine à St-Hyacinthe.

—Mlle Lucrèce-Dubuc, de Ste-Brigide, de passage chez des amies.

BEDFORD

Prochain Mariage

On annonce pour le 29 janvier le mariage de Mlle Simonne Grenier, de Mégantic, à M. Gérard Marchand. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Naissance

A M. et Mme Bernard Messier, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Cécile, Lise, Ginette; parrain: M. Eugène Messier, St-Armand; marraine: Cécile Coderre; porteuse: Mme Adélaïde Authier, de Waterloo, tante du bébé. Nos félicitations.

Va-et-Vient

—Mlle Mireille Tétrault, de Montréal, en visite chez sa sœur, Mme Maurice Fortin, récemment.

—M. Jean-Paul Maurice rendait visite à sa mère, Mme Léo Maurice au Sanatorium de Ste-Agathe.

—M. Willie Baker, de l'Anse-au-Beaufils, Gaspésie, en visite chez M. et Mme Victor Paré, la semaine dernière.

—Nos vœux de bonheur et nos respectueux hommages à M. et Mme Wilfrid Giroux qui fêteront leurs noces d'or, dimanche le 30 janvier.

Mlle Andrée Desranleau, M. Roland Raymond, étaient en visite dimanche dernier, chez M. Lorenzo Lefebvre.

SHERRINGTON

Mercredi, le 12 janvier, la mise en nomination des conseillers de cette paroisse a donné le résultat comme suit: M. Josaphat Legault et M. Ovide Lamoureux réélus pour un 2ème terme et M. Albert Payant élu en remplacement de M. Arthur Couture sortant de charge. Nos félicitations à ces réélus et élus.

—M. Henri Payant, de cette localité est allé rendre visite à M. et Mme Josaphat Coache, de Napierville, récemment.

—M. et Mme / audin, née

Mariette Dumouchel, sont heureux d'annoncer à leurs nombreux parents et amis, la naissance d'une fillette, baptisée sous les prénoms de Marie-Reine-Rita. Parrain, M. Arthur Dumouchel, grand-père de l'enfant et marraine, Mlle Rita Dumouchel, tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Juliette Beaudin, aussi tante de l'enfant. Nos sincères félicitations.

—Nos félicitations à M. et Mme Armand Lestage, née Marie-Rose Chalifoux, qui ont augmenté leur famille d'un nouveau membre.

—Samedi, le 15 janvier, a été inhumé, dans le cimetière de cette paroisse, le corps de Mme Vve Césaire Gagné, née Amanda Rouiller, de Montréal, autrefois de cette paroisse; elle était l'épouse de feu M. Césaire Gagné, qui fut marchand de cette localité pendant de nombreuses années. A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères sympathies, et le correspondant de cette localité, M. Henri Payant, y joint sincèrement les siennes.

—Mardi, le 4 janvier, un groupe de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Gabriel Dumouchel, pour fêter le 18ème anniversaire de naissance de leur fille, Mlle Aline Dumouchel. Une bourse de \$29.50 lui fut présentée par ses amis. Il y eut chant, musique et danse et un succulent réveillon fut servi à minuit et on se sépara à une heure très avancée dans la soirée, en gardant un heureux souvenir de cette belle et agréable soirée.

Jeudi dernier, le 20 janvier, a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse, le corps de Mme Daniel O'Meara, née Marguerite McCrill, décédée à Montréal, après plusieurs années de maladie, à l'âge de 76 ans.

La défunte était autrefois de cette paroisse et était la mère de Mme Vve De Lefebvre, de Mme Joseph Pelletier, hôtelier et de M. Normand O'Meara, tous autrefois de cette paroisse et maintenant de Montréal.

Nos sympathies à la famille en deuil.

—Samedi dernier, le 22 janvier, eurent lieu, en l'église de cette paroisse, les imposantes funérailles de M. Moïse Poupard, époux de feu M. Robert, décédé après quelque temps de maladie, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil, 2 fils: Dalma et Wilfrid Poupard, de cette localité; une fille: Mme Ernest Perpas, de St-Michel; un frère: M. Dalma Poupard, de cette localité; un grand nombre de petits-enfants et arrière-petits-enfants.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères sympathies et le correspondant M. Henri Payant y joint sincèrement les siennes.

—Mme Joseph Filiatrault, de Montréal, en visite récemment chez ses parents, M. et Mme Ludger Turcotte, ainsi que chez M. et Mme Albert Payant, de cette localité.

—M. et Mme Albert Giroux, de Montréal, dans la localité, la semaine dernière, en visite chez MM. Alexandre Giroux et Philippe Payant.

—Nos félicitations à M. et Mme Romuald Duclos, qui sont les heureux parents d'un nouveau-né, ainsi qu'à M. et Mme Gabriel Smith, née Marguerite Taylor, qui sont les heureux parents d'une fillette.

—M. et Mme Gabriel Dumouchel, de cette localité, sont allés récemment rendre visite à M. et Mme Alfred Livey, de Hemmingford.

HENRYVILLE

A M. et Mme Adrien Raymond, née Jocelyne Coupal, est née une fille baptisée Marie-Lise-Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Omer Raymond, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Rita Raymond, tante de l'enfant. Nos félicitations.

—Samedi, le 5 février, à 8 heures p. m., il y aura partie de cartes, sous le haut patronage de M. le curé Alfred Pépin, au profit du club de balles. Magnifiques prix, amusements, chants, musique, pièces comiques sont au programme. Le réveillon sera servi après la partie de cartes. Prix de présence et tirage du \$25.00 en argent. Bienvenue à tous.

Votre abonnement est-il payé?

STE-BRIGIDE

Mme Pierre Clouâtre assistait, le 30 décembre, aux funérailles de Mme Joseph Galipeau, qui eurent lieu à St-Ignace.

—A l'occasion des fêtes, M. Joseph Déforme visitait ses parents, MM. Joseph et Adrien Déforme, de Montréal.

—M. et Mme Laurent Ponton, de Montréal, étaient les hôtes, dernièrement de Mme Edéas Ponton.

—Mme Joseph Gagnon se rendait à St-Jean, dimanche dernier, visiter, à l'hôpital, sa sœur, Mlle Marie Morisseau, qui a subi une intervention chirurgicale.

—Récemment, Mme Pierre Clouâtre visitait à Montréal, MM. et Mmes Joseph Déforme et Aldé Clouâtre.

—M. Armand Simard, un des directeurs du Couvoir Coopératif d'Iberville, assistait samedi dernier, à une assemblée de cette Coopérative.

—Lundi, le 10 courant, Mme Pierre Clouâtre assistait à Henryville, aux funérailles de son beau-frère, M. Wilfrid Clouâtre.

—M. Georges Ponton, qui était hospitalisé à Montréal, pour y subir une intervention chirurgicale, est de retour dans sa famille. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—M. et Mme Urgel Messier ont rendu visite à leur fille, Mlle Madeleine Messier, normalienne, à St-Jean.

—M. et Mme Paul Boulais recevaient tous leurs parents et amis, à un souper, le jour des Rois.

—Miles Jeanne et M. Anne Boulais étaient de passage à Farnham, ces jours derniers.

—A l'occasion des fêtes, Mme Pierre Clouâtre avait le plaisir d'avoir à son foyer, M. et Mme Arthème Clouâtre, leur fils Pierre, d'Iberville; Mlle Marie Fontaine, MM. et Mmes Ludovic Tétrault, de Farnham; Aldé Clouâtre, M. Albert Clouâtre, Mlle Yvette Clouâtre, Emilienne Sévigny, de Montréal; Georgette Côté, de St-Jean; M. et Mme Henry Foisy, de Saint-Hyacinthe; MM. Rolland, Rodolphe et René Clouâtre.

—M. et Mme Joseph Gamache, assistaient le 22 janvier, à une réception donnée à Ste-Angèle, par M. et Mme Arthur Dubuc, en l'honneur de M. et Mme Paul-Emile Roch (Murielle Dubuc), mariés récemment.

—M. et Mme René Larochelle, visitaient dernièrement M. et Mme Roger Guillet, de Ste-Sabine.

—M. et Mme Gérard Tringue (née Antoinette Lemaire), ont enrichi leur foyer d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gaspard-Ival. Parrain, M. Léopold Benjamin; marraine: Mme Léopold Benjamin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léopold Lemaire. Nos félicitations aux heureux parents.

—M. et Mme Lionel Bonvouloir font part à leurs parents de la naissance d'un bébé. Parrain et marraine, M. et Mme René Bonvouloir, cousin et cousine de l'enfant.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Adrien Casgrain, qui, depuis quelque temps, est retenue à sa chambre pour cause de maladie.

—Mme Maria Lanctôt, de Montréal, passe une huitaine chez M. et Mme Louis Xavier Brisson.

—M. et Mme Paul-Emile Lemaire, se rendaient à St-Jean, visiter Mme Floribert Tringue, hospitalisée depuis quelque temps. Mme Tringue est en bonne voie de guérison.

MT ST-GREGOIRE

Dimanche, était faite enfant de Dieu et de l'Eglise, Marie-Berthe-Thérèse-Claudette, enfant de M. et Mme Noël Rochon (Doris Rainville). M. et Mme Albert Rainville, oncle et tante du bébé ont été parrain et marraine. Porteuse: Mlle Clarisse Lavoie, sa cousine. Nos félicitations.

—M. Jean-Pierre LaJanne, qui avait dû, à l'automne, interrompre ses cours d'anglais, par un retour à l'hôpital de St-Jean, est retourné ces jours derniers, à Cowansville, comme employé de pharmacie.

—M. Wilfrid Bessette, recorder d'Outremont, était samedi sur sa ferme en notre localité, voyant à l'organisation de cette ferme, pour la saison printanière, Mmes Bes-

sette, R. Baglot, Mlle M. Savard, M. et Mme E. Bessette l'accompagnaient chez M. et Mme Ephrem Quintin.

—Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de Mme Joseph St-Germain, hospitalisée depuis une quinzaine à Saint-Jean; et nous faisons des vœux de prompt et complet rétablissement.

—Une grande nombre de nos concitoyens, dont M. le maire, assistaient à Montréal, la semaine dernière, à une assemblée de l'Association des Producteurs de Lait, tenue à l'Hôtel Mont-Royal.

—Le Dr M. Clairmont et M. Clairmont, son père, de St-Jean, étaient dimanche, de passage chez M. Arthur Rondeau.

—Mlle Rita Barrière, du couvent de St-Alexandre, passe quelques jours de repos dans sa famille.

—Mme H. Parent, de St-Jean, visitait, ces jours derniers, MM. et Mmes J. St-Germain, Florida Lalanne et Aldé Desroches, ses parents.

—Aussi en visite: Mlles Jacqueline et Pauline Béchard, de Ville Emard, chez leur cousine, Mlle Léonette Tarte; M. et Mme Jos. Gamache, leur jeune fille Germaine, de Ste-Brigide; M. et Mme Jean Gamache, de St-Jean, chez M. et Mme Henri Allard; Mlle Marie-Jeanne Bérard et M. J. Vincent, de Granby, chez M. et Mme Alf. Dauphinais; M. et Mme Henri-Louis Dextraze et leurs enfants, d'Iberville, chez M. et Mme Médéric Bessette; M. et Mme Rol. Bienvenue, de Montréal, dans la famille Edmour Tétrault; M. et Mme A. Plourde et leurs enfants, de Laval des Rapides, chez MM. et Mmes J. B. Plourde et J. Paradis; M. et Mme Rolland Lamarche, d'Iberville, chez M. et Mme O. Lamarche.

—Mme Roger Lareau, de Knowlton a été quelques jours auprès de sa mère, Mme Joseph Savaria, re-

PIKE RIVER

Mmes Alfred Bilodeau, Alfred Desranleau, visitaient des parents à Saint-Jean, la semaine dernière.

—Mlle Charlotte Desranleau passait la semaine dernière à Longueuil, chez des parents.

ST-SEBASTIEN

Le 16 janvier, a été baptisé Joseph-Fernand-Gaétan, né le 12, enfant de Josaphat Pinsonnault et de Gabrielle Benoit. Le parrain a été M. Joseph Santerre et la marraine Eva Raymond, son épouse, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Oliva Pinsonnault, grand-mère du bébé.

FULFORD

Mardi dernier, sous la présidence de M. l'aumônier Chénier, les membres du cercle des fermières élaient leur conseil pour 1944.

Présidente: Mme Hector Gaudreau. Vice-présidente: Mme Napoléon Guillolette.

Secrétaire: Mme Laurent Lucas. Bibliothécaire-lectrice: Mlle Simone Racine.

Conseillères: Mme Bernard Lemire, Mme Orel Gagné, Mme Adrien Ross.

tendue à sa chambre par la maladie. M. Aristide Savaria, son fils, de Marieville, était aussi de passage, ces jours derniers.

—Mlle Jeanne-d'Arc Rondeau, de St-Jean, a été quelques jours chez son père, M. J.-B. Rondeau, souffrant de grippe. Mlle Berthe Rondeau était aussi dimanche, dans sa famille.

—M. et Mme Rodolphe Bessette ont quitté notre localité pour St-Alexandre, sur leur ferme achetée récemment de M. Jos. Boulais.



Un thé superbe!
Procurez-vous-le aux A & P!

"Notre propre" Mélange Spécial			
Thé Noir	Sac 4 ozs 17c	Pqt 1/2 lb. 31c	Pqt 1 lb. 59c
Ceylan Indes	Sac 4 ozs 20c	Pqt 1/2 lb. 33c	Pqt 1 lb. 63c
Orange Pekoe	Sac 4 ozs 22c	Pqt 1/2 lb. 39c	

BEURRE SILVERBROOK PREMIERE CATEGORIE lb. 37c

SAVON PALMOLIVE 2 pains rég. 11c 3 pains géants 23c

SUPER SUDS Pqt rég. 20c

THE SALADA ETIQUETTE BRUNE Pqt 1/2 lb. 39c

GRAISSE PURE lb. 16c

FLOCONS DE MAIS Quaker 2 ppts 15c

FARINE HOMESTEAD 95 lb. 2.20

CAFE 8 O'CLOCK A & P MOULU AU COMPTOIR lb. 29¢

PAIN VITAMINE "B" ANN PAGE Blanc Blé entier Blé craquelé 2 pains 24 ozs 15c

Fruits et Légumes frais

ORANGES NAVEL No 220 Doux 33c	PAMPLEMOUSSES No 88 4 pour 25c
POMMES McINTOSH Doux 25c	POMMES BALDWIN 4 lbs 27c
CELERI Golden Pascal de Californie Pieds jumbo Ch. 19c	LAITUE ICEBERG Gros pieds fermes Ch. 13c
YAMS L'aristocrate des patates sucrées 2 lbs 27c	

MAGASINS A & P

Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Nouvelles de la Campagne

ILE-AUX-NOIX

—Le Cercle des Dames Fermières est à organiser un euchre pour dimanche, le 30 janvier au soir, à l'hôtel Saint-Paul. Il y aura plusieurs prix de présence et aussi amusements divers. Tous les membres du cercle ainsi que tous ceux qui voudront se joindre à eux,

sont cordialement invités à venir s'amuser. Donc, bienvenue à tous! Voici la liste des sympathies offertes à la famille Hébert, lors du décès de M. le Dr N. A. Hébert.

Messes: Rév. Père Bachand, Mlle Albertine Bachand, M. Paul Beaulieu, m.p.p., famille Ulric Bisailon, famille Joseph Bélisle, Mme Josaphat Boudreau, MM. et Mmes A. Boucher, Lucien Boutet, Horace Brisebois, Bureau des Agronomes, district No 9, les employés du Bureau d'immigration, Bureau Médical, Hôpital du Sacré-Coeur, Canadien National (employés de la gare Centrale), Dr D. Chrétien, Dr et Mme Georges Cousineau, confrères Dr Fernand Hébert, M. le curé et le personnel du presbytère, famille Louis Delaquis, Dr et Mme Georges Deshaies, famille Joseph Desrosiers, Mmes Annette et Estelle Dicaire, Dr et Mme H. Ethier, M. et Mme Domina Fortin, Mlle Marie Fortin, M. et Mme Wilfrid Fortin, Mlle Rose A. Fuller, M. et Mme Alphonse Gagnon, MM. Jean, Albert et Origène Gagnon, Gardes-malades graduées, Hôpital du Sacré-Coeur, MM. et Mmes Charles Grégoire, Cléophas Grégoire, Hilaire Grégoire, Mlle Dorothée Grégoire, Mlle Blanche Hébert, famille Charles Hébert, M. et Mme Eugène Hébert, Dr et Mme Fernand Hébert, M. et Mme Henri Hébert, famille Joseph M. Hébert, Mlle Joséphine Hébert, MM. et Mmes Lucien Hébert, Marcel Hébert, N. C. Hébert, Pierre Hébert, Mmes Rose, Sophie, Anne Hébert, Victor Hébert, Mlle Bertha Johnson, M. A. E. Laberge (C. N. R., Gare Centrale), M. et Mme Armand Landry, Mlle Gilberte Lahaise, Mlle Anna Labonté, Mmes Joséphine et Valentine Lamoureux, Dr et Mme Yvon Laurier, M. et Mme T. Landry, Dr A. Laurin, famille Lawlor, Dr et Mme Léonard Legault, M. et Mme P. A. Nadeau, Dr Philippe Paquette, les patients de la salle St-Vincent de Paul (Hôpital du Sacré-Coeur), Mlle Alice Perron, M. et Mme Hormisdas Perron, M. l'abbé A. Piché, Dr J. L. Pilon, M. et Mme Léo Poudrier, familles St-Germain et Beaugard, Mme Lucien St-Mars, M. et Mme Hector Tessier, Dr et Mme Louis Verschelden, Dr et Mme Marcel Verschelden, Dr et Mme Noël Verschelden, M. et Mme Paul Verschelden Mme C. Thibodeau et ses enfants

Bouquets spirituels: Mlle Corinne Clément, Personnel du Département des Gardes-Malades, Mme Jos. C. Hébert, M. et Mme Joseph T. Lamoureux, M. et Mme Emery Martin, Mlle Céline Savage, famille Cléophas Grégoire.

Télégrammes: M. et Mme Jules Auger, famille John Bombardier, Mme Hélène-Bureau Comtois, Dr et Mme Georges Cousineau, M. Louis Delaquis, M. et Mme J.-E. Duchesne, Guillaume Gingras, M. et Mme Jean Hardy, M. et Mme Henri Jarry, famille Lucien Johnson, Oscar Landry, Gilbert Langlois, M. et Mme Alexandre La-

pointe, M. et Mme J. E. Lemire, Les Noëlistes, comité St-Paul, M. et Mme Médéric Perrier, Dr et Mme Gérard Rolland, Mlle Emma Rocque, Mlle Yvette St-Pierre, Mlle Yvonne Roy, Dr et Mme E. Simon.

Sympathies: Les Religieuses de l'Hôpital du Sacré-Coeur, Soeur Marie de Fourvière, R. B. P., Mlle Marie-Antoinette Ancil, Croix-Rouge Canadienne, Thetford Mines; Mme Veuve Joseph Arteau, familles Vildac Arteau, Arthur Arteau, Mlle Beaudoin, Mlle Bédard, Dr Emilien Bédard, M. et Mme Bernard Bernard, Dr Lorenzo Berthiaume, Mlle Lucette Besner, Notaire Arsène Bessette, Mlle Aldéa Bisailon, MM. et Mmes Anthime Bisailon, Félix Bisailon, MM. Joseph Bisailon, Wilfrid Bisailon, famille Antoine L. Boissonnault, Mme Jean Boissonnault, Mme Victor Boissonnault, MM. et Mmes Servule Boivin, Léon Bouchard, famille Adjutor Boudreau, M. et Mme Aimé Boudreau, M. Rolland Boudreau, Mlle Victoire Boudreau, M. et Mme Walter Boyle, Dr Gilbert Brisebois, famille J. A. Brosseau, Le Cercle des Fermières, St-Paul, famille Fortunat Chabot, M. et Mme Emile Charest, famille Joseph Clément, M. Paul Clément, Congrégation des Enfants de Marie, famille Alcide Corbière, M. Bernard Cossette, Mlle Marcelle Côté, Mlle Jeanne Coutlée, Mme Thomas Dallaire, M. et Mme Médécia Daoust, Mlle Orphise Demers, famille Omer Deneau, M. et Mme Léon Deschamps, notaire et Mme L. Desmarais, M. et Mme Albert Desrosiers, Mme Omer Dubois, Mme Yvonne Duchesne, Mlle Marie-Alice Ethier, M. et Mme Joseph Ethier, Les enfants de l'école du village, M. Raphaël Fortin, M. Sylva Fortin, Mlle Yvonne Fortin, Mlle Rose-Anne Fraser, famille Alice Gagnon, famille Arthur Gagnon, M. J. Arthur Gagnon, Mlle Hélène Gagnon, M. C. Hormisdas Gagnon, P.S.S., M. le chanoine J. B. Lucien Gagnon, Mlle Georgiana Gagnon, M. Louis Gagnon, M. Ulric Gagnon, Mme J. A. E. Gauvin, Mlle Gabrielle Giasson, Mlle Marie-Anne Gilbert, Mlle Lucienne Girard, famille Sylva Girard, M. et Mme A. A. Gosselin, famille Armand Gosselin, Mme Joseph Gosselin, M. et Mme J. A. Gosselin, M. et Mme A. D. Grégoire, Mlles Berthe, Cécile et Jeanne Hébert, Jacqueline Hébert, M. et Mme Alfred Hébert, famille Augustin Hébert, Mlle Gisèle Hébert, M. et Mme Henri Hébert, M. Hubert Hébert, M. Louis Philippe Hébert, Docteur Raymond Hébert, M. Théophile Hébert, M. Jules Hébert, M. Albion Jetté, Ch. S.S., M. et Mme François Jetté, Mlle Cécile Jolin, G. M., M. et Mme W. Lafleche, Mlle Anna Lalonde, famille Henri Lamoureux, Mlle Jacqueline Lamoureux, famille Médard Lamoureux, M. et Mme Robert Lamoureux, famille Ulric Lamoureux, MM. et Mmes Emile Landry, Antonio Langlois, Gédéon Langlois, Mlle Marie-Rose Langlois, M. et Mme Lucien Langlois, M. Samuel Langlois, MM. et Mmes Paul-Henri Langlois, Roméo Langlois, Rodrigue Lasnier, famille Docteur P. A. L'Ecuyer, familles Charles et Maurice LeSieur, M. et Mme Napoléon Marceau, Mlle Marcoux, M. et Mme Alfred Martin, Mme Toussaint Martin, Docteur Laurent Mailloux, Mlle Marie-Anne Maurice, Mlle A. Messier, M. et Mme Lucien Meunier, Docteur et Mme Mignault, M. Georges E. Mills, M. G. A. Morais, Dr A. Morissette, M. André Paris, agronome, M. Georges Patenaude, Mlle Claire Pelletier, famille Emile Perrier, M. et Mme L.-Omer Perrier, famille Joseph Pinsonnault, M. et Mme Valentin Pinsonnault, M. et Mme J.-Omer Poiré, Mlle Eva Poissant, famille Dominique Poissant, famille Frédéric Poulin, famille Louis S. Poulin, M. Louis Prévile, M. et Mme Joseph Proulx, Mme Conrad Racine, Mlle Virginie Raymond, famille Amédée Régner, famille Arsène Régner, MM. et Mmes Alfred Rémyllard, Herma Rémyllard, O. Sabourin, J. R. St-Arnaud, Mme Achille St-Mars, Mlle Adrienne St-Mars, Mlle Rita St-Mars, famille Damien Savage, famille Léopold Savage, M. André Thibodeau, M. et Mme Laurier Thibodeau, M. Jacques Trahan, Mlle Marie-Rose Trahan, M. Aimé Tremblay, Mlle Antoinette Tremblay, Mlle Fernande Tremblay, famille Martial Tremblay, docteur et Mme E. Vinet.

Les membres de la famille, sensibles aux nombreuses marques de sympathie reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui les leur ont témoignées.

ABBOTSFORD

M. et Mme Paul Brodeur, de Granby, sont venus passer la fin de semaine chez M. Euclide Brodeur.

—Mlle Irène Cloutier, de Gran-

by et M. Jean-Paul Mercier, de Beauharnois, en visite chez Mme Pierre Gaudreau.

—Mlle Jacqueline Rochon est allée à Farnham, en visite chez ses parents.

—M. C. Charron, de Trois-Rivières, agent du C. P. R., remplace M. J. J. Rochon, transféré à Magog.

—M. Bill Watson, aviateur, a passé une semaine en visite chez sa tante, Mlle Evelyn Honey.

ECOUTEZ

chaque semaine

sur un réseau de postes
RADIOPHONIQUES

Les commentaires de M.
Louis-D. DURAND C.R.

des Trois-Rivières, sur le programme
de rénovation économique et
sociale préconisé par



L'HON. JOHN

BRACKEN

LE CHEF NATIONAL

du nouveau parti

Progressiste-Conservateur

Dimanche, midi et 45
CKAC — Montréal

LUNDI, CHNC New-Carlisle
7 h. 30 p.m.

MARDI CHRC, Québec
7 h. 15 p.m.

MERCREDI CHLN Trois-Rivières
8 h. p.m.

JEUDI CHLT Sherbrooke
7 h. 15 p.m.

VENDREDI CBJ, Chicoutimi
9 h. 45 p.m.

SAMEDI CJBK Rimouski
8 h. 15 p.m.

L'Organisation du parti
Progressiste-Conservateur
MONTREAL QUEBEC
266, St-Jacques 85, St-Pierre

EDMOND MARCOUX

ENTREPRENEUR-PEINTRE

195 St-Jacques - St-Jean, Qué - Tel. 2072

est à la disposition du public pour Travaux
de Peinture sur MEUBLES, AUTOMOBILES,
VOITURES, TRAVAUX DE TAPISSERIE, et
MENAGE de tous GENRES.

SOUDURE

Pour soudures de tous genres
adressez-vous le soir de 6 hres
à 9 hres, à

J.-ANDRE GRANGER

Tel. 2402 St-Jean, P. Q. 206 rue Bouthillier

Un Prêt qui rapporte.



Aujourd'hui, l'argent se gagne plus vite. Le cultivateur peut à peine suffire à la demande; ses produits se vendent à bon prix. Bref, chacun peut se faire un magot. Mais il faut que l'argent rapporte, tout comme de la bonne terre. Le prêt qui rapporte, bon an, mal an, c'est celui qu'on fait en achetant des obligations de la victoire. Y avez-vous songé?

Un Prêt sûr -



Quand on prête de l'argent, ce doit être sur quelque chose de solide. A quoi bon des intérêts, si l'on risque de perdre son capital. Donc, ce qui compte: c'est la garantie. Aussi, les obligations de la victoire sont-elles le meilleur placement, puisqu'elles sont garanties par toutes les richesses du Pays.

Un Prêt négociable quand vous voulez



Peut-être avez vous déjà prêté de l'argent, puis constaté plus tard que vous en aviez grandement besoin. Sans doute, c'était un bon placement, mais vous ne pouviez pas vous en "défaire". Avec les obligations de la victoire, c'est tout différent. Vous pouvez les vendre facilement quand vous voulez, ou bien vous en servir pour emprunter à la banque, et continuer de retirer vos intérêts tous les six mois.

• Conservez vos Obligations de la
Victoire et prêtez davantage chaque
fois que le Pays vous y invite.

Publiée dans l'intérêt des détenteurs
d'Obligations de la Victoire.

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

Nouvelles de la Campagne

Prochain Congrès d'Éleveurs

La Société générale des Éleveurs de la province de Québec, qui groupe douze sociétés d'éleveurs d'animaux domestiques, organise sa semaine d'assemblées annuelles, à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal, du 6 au 11 mars prochain.

Cette année, six sociétés tiendront leur assemblée annuelle: les Éleveurs de Holstein, les 6 et 7 mars (réunions au Queen); les Éleveurs de Percherons, de Ayrshire, de Suisse-brune et de Bovins de Boucherie, le 9, — avec congrès de la Société des Éleveurs, le 10.

Les sociétés suivantes tiendront plutôt des réunions de districts: les Éleveurs de Bovins et Chevaux Canadiens, le 8; les Éleveurs de Moutons et Porcs, le 9. Il y aura réunion des Exécutifs de chacune des sociétés mentionnées, aux jours susdits. Ce sera également le cas des Éleveurs de Belges et de Jersey, dont les assemblées respectives seront tenues les 8 et 10 mars.

La Société générale des Éleveurs fondée en 1895 ne groupait au début que les éleveurs de porcs et moutons, de bestiaux et chevaux de race Canadienne. Comme cette société est maintenant une confédération de toutes nos sociétés d'éleveurs, un Comité constitué de MM. Antonio Elie (La Baie), Joseph Beauchemin (Verchères), J.-R. Pelletier (La Pocatière) et L.-C. Roy (secrétaire) étudie, présentement la révision des statuts de cette société. La constitution révisée sera soumise au prochain congrès par le Bureau de direction de la Société pour adoption définitive.

Au surplus, comme l'industrie animale prend chaque année plus d'importance dans notre économie agricole, le Bureau de Direction de cette Société désire présenter au prochain congrès tout un programme d'initiatives nouvelles pour promouvoir l'élevage à travers la Province. Les projets ne manquent pas et les réunions du mois de mars seront des plus instructives, car tous les intéressés entendent contribuer à cette organisation, pour donner définitivement plus d'envergure et de solidité à leur société.

SUTTON

La mise en nomination au poste de conseillers municipaux eut lieu récemment au bureau du Secrétaire-Trésorier, M. Stuart Hoskins. Les trois conseillers sortant furent réélus sans opposition. Ce sont MM. Jos. Deslières, Arthur Greeley, Robert Miltimore. Notre Maire est M. Harold Thompson.

La localité d'Abercorn a jugé opportun cette année, de mettre de côté les luttes municipales et lors de la mise en nomination les trois conseillers sortant furent réélus par acclamation. Ce sont MM. Narcisse Guertin, Jr., Walter H. McGrath et Harley McGrath. Le maire est M. Albert Deslauriers.

Lors de l'élection récente d'un nouveau marguillier pour la paroisse de St-Simon d'Abercorn, M. S. Arbliger Sr., fut nommé marguillier en remplacement de M. Alphonse Desnoyers, marguillier sortant de charge. Le banc des Marguilliers se compose de MM. Albert Deslauriers, marguillier en charge, tandis que MM. Adélard Dubé et S. Arbliger occupent le banc d'oeuvre.

Au cours de l'année paroissiale de St-Simon d'Abercorn, il y eut 12 baptêmes, 2 mariages et 5 sépultures.

Ces jours derniers, dans l'église d'Abercorn, fut baptisée, sous les prénoms de Marie-Jeanne, une fille née au foyer de M. et Mme Roland Pelletier (Maria Landry). Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Deschênes, oncle et tante de l'enfant. Nos sincères félicitations.

Il nous fait peine d'apprendre que le Dr Jos. Boulay, de notre localité a dû prendre le chemin de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, où il vient de subir une sérieuse intervention chirurgicale. On nous informe que l'état de notre dévoué médecin est satisfaisant et qu'il devrait être de retour parmi nous d'ici une couple de semaines. Nous formulons des vœux de prompt rétablissement.

Dimanche dernier, sur la patinoire du Collège, avait lieu l'inauguration officielle de la saison de goudet. A cette occasion notre club de l'Externat St-André, habilement piloté par le Fr Marie-Antoine, C. S. C., Directeur des Jeux de cette institution, avait l'honneur d'ouvrir sa campagne sportive en recevant les Juniors du Collège commercial de Cowansville, dirigé par G. Deschamps. Comme l'ouverture de la saison était attendue depuis déjà une couple de semaines par nos nombreux amateurs locaux, il va sans dire que l'assistance se fit nombreuse et enthousiaste, même en dépit d'une température tant soit peu sibérienne.

La rondelle fut mise au jeu par M. Henri Després, bienfaiteur insigne de l'Externat et ami fidèle de la gent sportive. Le signal des hostilités venait à peine de sonner que déjà les joueurs des deux camps se jetèrent dans la mêlée avec furie. Les montées succédèrent aux montées, les bloqueurs parvenaient à arrêter les élans furibonds des deux côtés, et cela durant les trois quarts de la 1ère période. C'est au bout de seize minutes de jeu enlevant que Prémont du club local réussit à briser une attaque en masse des visiteurs, et, profitant d'une belle ouverture s'élança vers la forteresse ennemie et déjoua Gibeault du Cowansville avec un superbe lancer.

Le deuxième engagement débuta avec un avantage de 1 à 0 pour les locaux; mais la bataille reprit avec une énergie nouvelle. Les jeunes du Cowansville déployèrent une combativité remarquable. Mal leur en prit cependant, car après 4 minutes de jeu les gars de Sutton portèrent le score 2 à 0, lorsque St-Amour déjoua Gibeault sur une passe parfaite de Prémont. Les visiteurs ne se comptèrent pas pour battus toutefois, et ils firent preuve d'une telle ténacité qu'au bout de 18 minutes de jeu, Roberge compta le 1er point du Cowansville sur une magnifique passe de Larivière.

La 3ième période débuta lente-

VOUS QUI SOUFFREZ DE SINUSITE Voici Un Soulagement Rapide!

Quelques gouttes seulement soulagent l'enclenchement — facilitent la respiration — apportent le bien-être.



C'est merveilleux comme le Va-tro-nol dissipe la congestion des voies nasales—donne aux sinus la possibilité de se vider. Ces excellents résultats sont dus à ce que le Va-tro-nol est une médication particulière, qui agit au siège même du mal—pour soulager la congestion douloureuse, et faciliter la respiration. **VICKS VA-TRO-NOL**

Bureau: 197 rue St-Jacques Rés.: 211 Mercier
Tél. 2294 Tél. 2294

BOIS MOU

Epinette emboutée et J. C. Pin blanc Lattes Bardeaux de Cèdre Ceilings de pin rouge Etc. Vitres

Léo Roy

Entrepreneur Général et Manuf. Portes et Chassis Construction et réparation de maison. Sableuse pour les Planchers Venez consulter nos prix.

BOIS DUR

Merisier Chêne Frêne Orme B. C. Fir Veneer de pin Rouge et Merisier Finiission Moulure Etc.

Bureau ouvert tous les jours — Samedi inclusivement.

SAINT-ARMAND

M. et Mme Louis Dagesse recevaient à un dîner, dernièrement, M. le curé Arthur Proulx, Mme Joseph Goyette, M. et Mme Hormisdas Belval et leur fille Madeleine, M. et Mme Alcide Roy. —M. Wilfrid Chabot, en voyage d'affaires à Boston, récemment. —M. et Mme Louis Dagesse, accompagnés de Mme Joseph Goyette rendaient visite à Mlle Nora Dagesse, pensionnaire au couvent des Religieuses de la Présentation à Philipsburg, récemment.

BRIGHAM

Nos vœux de prompt rétablissement à M. Wilfrid Paré, qui est sous traitement à l'hôpital de Sweetburg. —Mlle Aline Hébert, de passage à Montréal. —Mlle Jeanne Daigneault, de Farnham, de passage chez son père, M. E. Daigneault. —Mme W. Berger, de Saint-Pie, écoule quelques jours au presbytère. —Mme L. J. Hébert, de passage à Farnham, dernièrement.

Votre abonnement est-il payé?

"DIRE QU'IL ÉTAIT SI FLUET"



Aujourd'hui il a l'air d'un homme et il peut travailler comme les autres. La maigreur est rarement naturelle et le manque de force tient un homme en état d'infériorité.

Vous avez tout à gagner en force et en muscles en fai-

sant un traitement de PILULES MORO. Plus que jamais le travail demande de l'effort. N'oubliez pas que votre organisme possède des énergies insoupçonnées: réveillez-les!

En prenant les PILULES MORO, vous augmenterez votre endurance à l'ouvrage et vous triompherez facilement de la fatigue habituelle, de la faiblesse, de la perte d'appétit, des douleurs de dos ou de reins (dus à l'épuisement). Essayez-en quelques boîtes et comme des milliers d'autres, vous verrez ce que les PILULES MORO peuvent faire.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue St-Denis, Montréal

La Fleur & Fiere

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
- 5018 -
Res. 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 9148
SERVICE D'AMBULANCE

L'Amiral du Lac Champlain

Notre journal vient de terminer la publication, par tranches, de l'excellente étude "LA VALLEE DU RICHELIEU", de l'honorable juge Philippe Demers.

Après cette monographie du maître de notre histoire régionale, "LE CANADA-FRANÇAIS" inaugure maintenant la publication d'une deuxième étude, dont le titre est "L'AMIRAL DU LAC CHAMPLAIN".

Tandis que la première étude s'attachait aux généralités historiques du Richelieu, cette deuxième étude, comme les autres qui suivront, s'arrête sur des points particuliers.

Cette fois, l'hon. Juge Demers retrace la vie aux cent aventures de celui qui fut à coup sûr, le plus fameux de nos navigateurs militaires, avec Joseph Payant dit St-Onge, surnommé l'"Amiral du Lac Champlain".

Et, sans plus de commentaires, nous laissons la parole à notre historien distingué.

JEAN FREDERICK.

JOSEPH PAYANT DIT ST-ONGE

Il est des personnes qui sont souvent mentionnées dans les mémoires et dont le nom ne dit rien au lecteur non averti. Ce sont des acteurs qui ont bien joué un rôle important, mais sur un petit théâtre; ils n'ont place que dans l'histoire régionale. Joseph Payant est de ce nombre. Peu connu dans la grande histoire, il est cependant le premier habitant de Saint-Jean dont les contemporains fassent mention et ceci explique pourquoi nous lui avons consacré ces quelques pages.

LE PREMIER PILOTE DU LAC CHAMPLAIN

Le fort Saint-Frédéric avait été établi en 1831. Il était ravitaillé par des chaloupes partant de Sainte-Thérèse où de Bleury, le muni-tionnaire avait bâti un magasin en 1741. Déjà en 1739 on réalisait qu'un bateau serait utile; Contrecoeur faisait rapport que le lac était navigable; qu'il en avait fait une carte, mais qu'il fallait y faire des sondages. Pourtant, ce n'est qu'en 1742 qu'on construisit la première marque et que commença la navigation entre Saint-Frédéric et Saint-Jean. A cette même époque, de Bleury était autorisé à établir, en ce dernier endroit, un magasin et des remises pour les effets du roi, car le fort de Saint-Jean n'existait pas encore. Cette barque, de 45 tonneaux, a dû être construite à Saint-Jean, par les frères Corbin, de Québec, charpentiers et constructeurs du roi. (1) Joseph Payant (2) dit Saint-Onge, de Québec en fut le premier et unique pilote.

Il eut, en 1749, l'honneur de compter, parmi ses voyageurs, l'illustre naturaliste suédois, Pierre Kalm. (3)

C'est lui également qui fut chargé de conduire Franquet de Montréal à Saint-Frédéric. (4) C'est donc en 1742 que remonte la navigation par bateau sur le lac Champlain. Goélettes, chébecs, canonnières, tartanes, brigantins et bateaux de guerre de toutes sortes ont depuis sillonné ces ondes paisibles, durant toutes nos guerres. Mais après 1815, les bonnes relations étant rétablies avec nos voisins, le lac devint la route favorite entre New-York et Montréal. La période de la plus grande activité fut après la construction du chemin de fer entre Saint-Jean et Laprairie. Le commerce de transport fut des plus importants; les voyageurs s'accordent à dire que les bateaux du lac Champlain étaient les plus beaux de toute l'Amérique. (5)

L'AMIRAL DU LAC CHAMPLAIN

Dans l'intéressant Bulletin des Recherches Historiques, vol. 30, p. 238, on reproduit l'acte de mariage suivant, des registres du fort de Saint-Jean: "avril 1758, Nicolas Payant dit St-Onge, amiral du lac Champlain (fils de Joseph Jacques) et de défunte Marie Legris, du fort de Saint-Jean, et Rosalie l'Erigé fille de Paul l'Erigé dit Laplante et de défunte Barbe Dupuy de la paroisse de Saint-François-Régis et veuve de Jean Marie Laperle de la paroisse de Laprairie, etc." (7) En conséquence, on dit dans l'index, vol. 3, p. 118. "Nicolas Payant, amiral du lac Champlain". C'est une erreur certaine dans la copie du registre à Ottawa. D'abord, Nicolas était forgeron et ces mots "amiral du lac Champlain" s'appliquaient à son père. Le notaire Lalanne devant qui le contrat de mariage fut passé, le 21 mars 1758, décrit le père "capitaine de la barque entretenue au service du roi." (8)

Ce titre d'amiral a de quoi nous surprendre, surtout dans un acte contresigné par plusieurs militaires. Le donnait-on à cette époque à celui qui commandait quelques navires armés? En 1758, les opérations militaires avaient nécessité la construction de quelques barques et on donna sans doute le nom d'amiral au pilote St-Onge, qui commandait la principale. En 1759 et 1760, il y a sur le lac trois chébecs, une grande tartane et de vrais officiers de la marine; en conséquence St-Onge redevient le pilote et sa barque, la barque ou la goélette à St-Onge.

(1) Titre de concession de la seigneurie de Foucault, mai, 1743.

(2) Il signait **Payant**. Pour sa généalogie, voir Tanguay, vol. 6, p. 265.

(3) Voir l'appendice: pièces justificatives (III).

(4) Voyage de Franquet, en 1752.

(5) Chs Dickens, **American notes**; Brown "Views of Canada", 1851, p. 113.

(6) 1851.

(7) Voir pièces justificatives (I).

(8) Voir pièces justificatives (II) et rapport de l'Arch de la prov. de Québec, 1924-25, p. 315

(A SUIVRE)

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

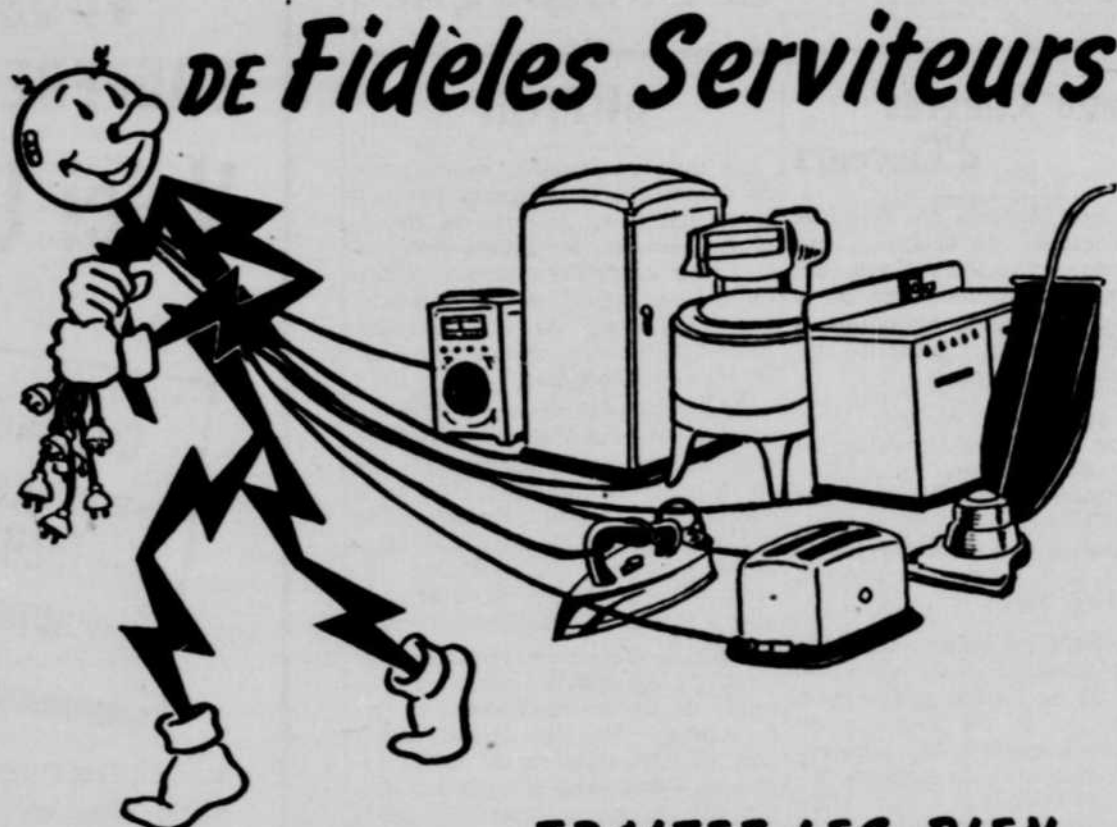
— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.



● Dégelez votre réfrigérateur fréquemment.

● Huilez régulièrement les réfrigérateurs, les mélangeurs et les aspirateurs.

● Nettoyez les appareils immédiatement après usage.

● Videz le sac à poussière de votre aspirateur après chaque usage.

● Quand il faut des réparations, appelez immédiatement un bon ouvrier de service.

TRAITEZ-LES BIEN...

et ils vous donneront beaucoup d'autres années de service satisfaisant!

En utilisant vos appareils électriques, n'ayez que des égards pour eux. Vous comptez sur eux, comme sur tous les autres serviteurs fidèles—des serviteurs qui vous serviront longtemps et loyalement s'ils sont bien traités.



"Appartenant à ceux qu'elle sert"



REDDY

DIT:

"Acheter régulièrement des certificats d'épargne de guerre, c'est rendre service à son pays, ainsi qu'à soi-même."

Le gouvernement en aide à la jeunesse

Dans le but d'aider la jeunesse de la province de Québec à se mieux tirer d'affaires dans le monde d'après-guerre et pour préparer les jeunes gens de cette province à se tailler la place qui leur revient dans le monde nouveau qui s'annonce, le gouvernement provincial a fait un don spécial de \$25,000 à l'Association Athlétique Nationale de la Jeunesse, ces jours derniers. Cette souscription, annoncée par l'hon. Adélard Godbout, premier ministre, et l'hon. Hector Perrier, secrétaire de la province, est destinée à subvenir aux besoins les plus impérieux de cette nouvelle association entièrement vouée au bien-être de la jeunesse canadienne-française; elle contribuera aussi à promouvoir l'unité nationale au Canada.

La jeunesse canadienne-française ne disposait dans le passé que de moyens limités de formation physique; il y a quelques mois, on formait cette nouvelle association dont on confiait la présidence à l'hon. Wilfrid Gagnon, industriel très avantageusement connu dans la province comme dans tout le Canada. En résumé, l'A.A.N.J. se propose de procurer à notre jeunesse des avantages semblables aux commodités récréatives dont jouissent les jeunes gens de langue anglaise grâce aux nombreuses institutions sportives du Y.M.C.A., ou Young Men Christian Association. On lui a confié l'administration et l'exploitation de la Palestre Nationale, cet important centre récréatif de la métropole.



DEPUIS 1895

elles savent et se le disent...

Aucun autre produit ne peut remplacer les bonnes PILULES ROUGES dans les cas de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Les bonnes PILULES ROUGES ont une action tonique et reconstituante sur le sang appauvri et sur tout l'organisme en général: le traitement est facile à suivre, il ne coûte pas cher et aucune femme ne l'emploie jamais sans profit pour sa santé.

Lorsque vous achetez des PILULES ROUGES, voyez à ce que l'enveloppe qui entoure la boîte soit imprimée en rouge sur papier blanc et porte le nom de la Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée. Les PILULES ROUGES ne sont jamais vendues de porte en porte ni au cent. MÉFIEZ-VOUS donc des colporteurs qui voudraient vous vendre ainsi des "pilules rouges".

Commencez donc aujourd'hui même votre traitement et ECONOMISEZ en achetant trois boîtes à la fois.

pour les Femmes Pâles et Faibles

PILULES ROUGES

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1800, rue St-Denis, Montréal.

TOUJOURS
UN BON
PROGRAMME

THEATRE CAPITOL

SAINT-JEAN
TEL. 3739

LE PLUS GRAND THEATRE DE ST-JEAN

IMPORTANT

CE SOIR, JEUDI,
27 JANVIER

\$ 115

SOIREE...
"FOTO-NITE"

A L'ECRAN

Bob Hope,
Madeleine Carroll
dans
"MY FAVORITE BLONDE"
et
SECRET OF A CO-ED

VENDREDI - SAMEDI 28 - 29 JANVIER
CONTINUEL LE SAMEDI A COMPTER DE 1 HRE

3

GRANDS FILMS AU
MEME PROGRAMME



REMPLI
D'EMOTIONS



DIMANCHE - LUNDI - MARDI - 30 - 31 JANVIER 1er FEVRIER
DIMANCHE SPECTACLE CONTINUEL A COMPTER DE 1 HRE MATINEE LE MARDI A 2 HRES

JEAN-PIERRE AUMONT dans **CROSS of LORRAINE**



UNE SCENE DU PLUS MAGISTRAL
FILM JAMAIS TOURNE
"CROSS of LORRAINE"

AU MEME PROGRAMME

"THE MILLION DOLLAR KID" AVEC LES "EAST SIDE KIDS"

Nouvelles d'Iberville

Convocation

Les Dames Fermières voudront bien se rappeler que c'est le mercredi, 27 février prochain, que se tiendra leur assemblée mensuelle.

Les vieilles traditions étant à l'honneur à notre cercle, la délicieuse chanson canadienne "A la claire fontaine" sera chantée en chœur par l'assistance. Il y aura aussi un concours de supports de fantaisie; chaque fermière devrait se faire un plaisir d'y concourir.

Mme Antoinette Houle fera une démonstration utile sur la manière de préparer une table pour la visite du prêtre à un malade.

Comme toujours, les fermières auront l'avantage de passer des heures très agréables.

L'Ass. Secrétaire.

Centre Catholique

En vente à la pharmacie Goyette: Des choses qui font penser.

Père Bellouard, O. P. \$0.50

Voyage autour du monde,

L'abbé J. C. Beaudin \$1.25

Ecoute ma fille, Paul Claudel \$0.60

Histoire de France,

Jacques Bainville, (2 vols.) \$2.50

Tirage

Le tirage au profit du Club Iberville Jr. eut lieu, et la gagnante fut Mlle Maria Charpentier, 200 de Salaberry, St-Jean, P. Q. Le billet portait le numéro 499.

Attention

Jeudi, 3 février, il y aura bingo à la salle de l'Hôtel de Ville.

Cette soirée est organisée au profit des œuvres de l'Amicale Notre-Dame de Lumière. Le prix d'entrée est de \$0.35. On peut se procurer des billets chez tous les membres du Conseil de l'Amicale. Il y aura aussi tirage du \$15.00.

On me prie de demander aux personnes qui auraient encore en leur possession, des livres de tirage (A vendre), de bien vouloir les remettre à Mme C. P. de Beaujour, le plus tôt possible.

La Secrétaire.

Naissances

A Iberville, le 23 janvier, a été baptisé Joseph - Roger - Armand-Guy, né le onze, enfant de M. et Mme Antoine Galipeau, née Lucienne Bourgea. Le parrain a été M. Armand Bourgea et la marraine Bernadette Galipeau.

A Iberville, le 23 janvier, a été baptisée Marie-Georgette-Hélène, née le même jour, enfant de M. et Mme Gérard Deslauriers, née Rhéa Alix. Le parrain a été M. Lucien Duclos et la marraine, Georgette Alix.

Statistiques 1943

FAMILLES :

Ville 855

Campagne 180

Total 1035

POPULATION :

Ville 4021

Campagne 835

Total 4856

CATHOLIQUES :

Canadiens-Français 4631

Anglais 25

Total 4656

NON CATHOLIQUES :

Non pratiquants 50

Protestants 150

Total 200

ECOLÉS :

Ville: religieux 232

religieuses 456

Campagne 140

Total 828

BAPTEMES :

Garçons 77

Filles 60

Total 137

MARIAGES :

Mariages 49

SEPULTURES :

Masculins 29

Féminins 31

Total 60

Feu de cheminée

Mercredi soir dernier, il y eut un feu de cheminée à la maison de Mme Edmond Daneau, 5e Avenue. Les pompiers se rendirent sur les lieux.

Des cours d'Histoire du Canada pour le public

Voici le résultat des élections des officiers de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, lors de l'assemblée du 17 janvier dernier:

MM. Rodolphe Fournier, président; Benoît L'Homme, vice-président; Paul Bernier, secrétaire; Adrien Bélanger, trésorier; C. P. de Beaujour, directeur d'action nationale; Alain Tassé, directeur d'action économique et sociale; J.-Paul-E. Bessette, directeur de la propagande; Alphonse Habel, directeur des loisirs; J. E. Boivin, comme ex-président, est membre ex-officio du Conseil.

En outre des sus-nommés, y assistaient aussi: MM. Joseph Chicoine, Firmin Bernard, Romuald Mercier, Robert Hébert, Charlemagne Hébert, André Rheault, Maurice Galipeau, Isaïe Audet, Me Roland Guillet, Arthur Proulx, Armand Racicot, Théodore Goyette, Richard Dubreuil, Gaston P. de Beaujour et Georges Rainville.

Le secrétaire lut une lettre de Mlle Y. Labelle; remerciant cette Société de l'aide apportée à la bibliothèque paroissiale par le don de plus de cinquante volumes nouvellement édités; elle souligna qu'à même la cueillette faite récemment par cette association, dans Iberville, la bibliothèque a gardé cent livres et cinq cents revues.

Le président profita de l'occasion pour exhorter les membres et les citoyens d'Iberville à s'abonner à notre bibliothèque paroissiale qui contient des milliers de volumes et revues. L'abonnement n'est que d'un dollar par année. Il faudrait au moins une centaine d'abonnés de plus, en 1944. Pour cela, il faudrait que des zélates passent par chaque maison pour demander à tous de bénéficier des avantages mis à leur disposition. Avec l'accroissement des revenus, on pourrait se procurer tous les livres nouvellement parus. C'est par la lecture que l'on accroît ses connaissances et qu'on enrichit son vocabulaire.

Il fut unanimement résolu que cette association, conjointement avec la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, prenne les moyens requis pour que des cours d'histoire du Canada soient donnés au public de notre ville et de St-Jean. Il ne suffit pas de déplorer que l'histoire de notre pays ne soit pas assez connue et aimée; il faut mettre tout en oeuvre pour que les jeunes et les moins jeunes la sachent davantage. Ceux qui seraient intéressés à suivre ces cours, qui commencent sans doute dans quelques mois, voudront bien communiquer avec l'un des membres des Sociétés sus-nommées.

Le conférencier de la soirée, fut M. Adrien Bélanger, gérant de la Banque Canadienne Nationale, d'Iberville. Il fit l'histoire des "Banques au Canada et à Iberville". Il rappela que, en notre pays, c'est en 1819 que fut émis le premier billet de banque; auparavant les citoyens devaient se servir de devises étrangères; et une forte proportion du commerce intérieur se faisait d'après le système de troc. A Iberville, la première banque fut la Banque de St-Hyacinthe, en 1893. La Banque Canadienne Nationale est seule ici depuis 1936. M. Alain Tassé remercia le conférencier de ses notes intéressantes. Il en profita pour approuver les remarques du conférencier qu'il faut se défier de ceux qui veulent nationaliser les banques.

Une résolution fut passée demandant au gouvernement fédéral de décider immédiatement que le creusage du Richelieu et la modernisation du Canal Chambly devront se faire immédiatement après la guerre.

Il fut décidé que notre Société organise, prochainement, une soirée de variétés, afin de faire applaudir nos talents locaux. Plus de détails seront donnés sous peu. Un vote de félicitations fut adressé à Me Alcide Côté, avocat, président de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, à l'occasion de sa nomination comme Conseiller du Roi.

Le président offre des félicitations à M. Arthur Proulx, qui vient d'être élu marguillier de notre paroisse.

Le sort désigna les membres suivants pour exprimer ce qu'ils ont réalisé touchant le domaine national: M. C. P. de Beaujour a acheté les derniers volumes de L'Histoire de la Province de Québec, de Rumilly, complétant ainsi sa série; M. Gilles Chabot a lu avec grand intérêt l'appréciation sympathique sur les Canadiens-français de M. Chamberlain, journaliste américain; et M. Paul Bernier, qui se déclare content de s'être abonné à notre bibliothèque paroissiale.

Lors de l'élection, M. Benoît L'Homme et M. Gérard Sanfaçon agissent respectivement comme président et secrétaire. MM. C. P. de Beaujour et J.-Paul-E. Bessette furent scrutateurs.

Le président exprima le regret des membres qu'un surcroît d'occupation empêche M. Gérard Sanfaçon de continuer à exercer sa fonction de secrétaire. Il souligna son dévouement inlassable, particulièrement lors de la campagne pour l'Aide à l'Acadie. Un vote de remerciements lui fut adressé.

Le conférencier de l'assemblée de février, sera Me Jean Frédéric, avocat et journaliste au "Canada-Français", de St-Jean.

Propagande en faveur de la bibliothèque

Cette semaine commence une campagne de propagande en faveur de la Bibliothèque paroissiale. Des zélates font leurs visites à domicile pour recueillir des abonnements.

A tous ceux qui s'abonnent ou s'abonneront, la direction adresse le plus sincère merci.

Voeux de rétablissement

Nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Elisée Chicoine, qui est à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, où elle a subi une opération.

Mardi dernier, Mme Roch Messier, tomba en sortant de sa demeure et se fractura la cheville. Elle fut transportée à l'Hôpital de Saint-Jean, où sa jambe fut immobilisée dans le plâtre. Mme Messier est de retour à sa demeure. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de rétablissement.

Va-et-vient

Mlle Gertrude Morin, de Ste-Elizabeth de Warwick, est arrivée parmi nous, pour demeurer en notre région.

Mme Uldège Barrière et sa fille Rita, de Mont Saint-Grégoire, venaient à M. et Mme A.-J. Benoit, la semaine dernière.

Mme Arthur Bush, ainsi que son bébé, John, de Toronto, est actuellement chez ses parents où elle passera trois semaines.

Mlle Hélène L'Homme était à Montréal, où elle assistait à l'Oratorio d'Hendel, à l'église Notre-Dame, jeudi dernier. Elle a passé quelques jours dans la Métropole.

M. et Mme Agénor Davignon et leur fillette Lise, étaient à Laval des Rapides, où ils visitaient Sr Frédéric, religieuse au Monastère du Bon Pasteur, dernièrement.

Mlle Jeanne Bousquet est partie pour les Etats-Unis, où elle visitera ses amies de Boston, New-York et autres villes.

M. Gaston Bousquet, de Longueuil, visitait ses parents, M. et Mme Delphis Bousquet, récemment.

DUNHAM

M. Wilfrid Daudelin a été élu marguillier, en remplacement de M. Oza Breault, sortant de charge.

Dans la paroisse, la nomination des conseillers a eu lieu mercredi. Ont été réélus: MM. Emile Pelletier et Willie Beech. M. Paul Racine a été élu en remplacement de M. Léopold Plouffe sortant de charge.

Au village, MM. Camille Loiseleur, F. Barré et McElroy ont été réélus.

Mme O. Charbonneau, qui était retenue à sa demeure par la maladie depuis plusieurs mois, prend un mieux sensible. Nous lui souhaitons plein rétablissement.

M. et Mme François Rochefort et leur fillette, de Beauharnois depuis quelque temps sont revenus parmi nous pour y demeurer.

Stanbridge Station

Voici la liste des sympathies offertes aux membres de la famille Romuald Noël lors de l'épreuve subie par la mort de leur fille bien-aimée Lauréa, survenue le 12 janvier.

Offrande de fleurs par M. et Mme Oscar Moreau, de Bedford.

Messes: Les familles Egide Campbell, Alain Beaudoin, MM. et Mmes Oscar Moreau, Arthur Chevalier, Elie Demers.

Bouquets spirituels: Les familles Albion Noël, Uldéric Noël, Augustin Gibeau, Albert Picard, St-Jean, Michel O'Connell, Montréal, Médard Lanoue, J.-Bte Duchesneau, la maison Lasnier et Galipeau, de St-Jean, Mlle Claire Simard, institutrice de l'école de Stanbridge Station, et les élèves de sa classe, MM. et Mmes Rod. Coupal, Hercule Coupal, Rodolphe Fournier, Mme H. Marchessault, M. Roméo Yelle, Mlle Ruth Côté, Mlle Cécile Rocheleau et famille.

Sympathies: MM. et Mmes Eugène Jeanson, Alain Beaudoin, Jos. Devie, Albini Bessette, Rod. Coupal, Hercule Coupal, Joseph H. Tougas, J. O. Moreau, Rod. Fournier, J. P. Morissette, de St-Amand, Oliva Raymond, Joseph Côté, Arthur Chevalier, de Swanton, Vt., les familles Philippe Campbell, J. U. Demers, M. Lanoue, J.-Bte Duchesneau, MM. Georges Dussault, Gaston Campbell, Jos. Coupal, Ch. Lafrance, René Falcon, Léonard Drapeau, Rhéal Fournier, C. O. Poutre, Gérard Campbell, Jean-Louis Campbell, Bernard Campbell, Daniel Couture, Gaspard Tougas, Claude Duchesneau, Adrien et Lucien Messier, H. Marchessault, de Burlington, Vt., G. Ménard, E. Campbell, de Philipsburg, Albion Noël, Normand Galipeau, Léonard Tougas, Mmes J. Dion, Aïdée Bessette, Dositheé Duval, Ronald Cousineau, Gérard Bourgea, Elphège Rocheleau, Louis Bourdeau, J. M. Brault, J. A. Marois, C. O. Poutre, Victor Galipeau

Honora Marchessault, Augustin Gibeau, Mlles Clotilde Fournier, Vivian Campbell, Suzanne Gosselin, Annette Campbell, Florianne Balthazar, Berthe et Aline Cloutier, Simone Miellette, Lucille Larocque, Annette St-Jean, Ruth Côté, Rita Galipeau, Thérèse Fournier, Yvonne Giroux, Marguerite Brais, Lucie et Madeleine Caron, Doria Muzzi, Thérèse Paré, Marguerite Fournier, Madeleine Béchar, Albertha Duval, Simonne Jeanson, Gisèle Dery, Madeleine Larocque, Carmen et Denise Granger, Madeleine Loiseleur, Yolande et Jacqueline Sévigny, Gisèle Campbell, Alice Maurice, Eva et Aurore Morin, Loraine Campbell, Madeleine Larocque, Noëlla et Jacqueline Galipeau, Violet Beaucash, Rita Gravel, Lucinda Larocque, Thérèse Bolduc, Alice Raymond, Rhéa Fournier, Marielle Hébert, Lucille Brault, Pauline St-Onge, Réjane Provost, Ghislaine Bouchard, Marie et Cécile Messier, Georgette Duchesneau, Marguerite Moreau, de Swanton, Vt., Alma Simard, de Swanton, Vt., et autres, dont les noms nous échappent.

Les membres de la famille Romuald Noël, vivement touchés des témoignages de sympathie reçus à l'occasion de la mort de leur fille, adressent à tous, leur sincères remerciements.

Mme Philippe Campbell était de passage à St-Jean en fin de semaine.

Nos félicitations à M. René Falcon qui s'est récemment porté acquéreur de la résidence de M. et Mme Isidore Corriveau; les deux familles habiteront ensemble.

Plusieurs jeunes gens de notre village rendaient visite à leur camarade Grégoire Couture à l'hôpital de St-Jean, ces jours derniers. On nous informe que son état s'améliore et qu'il espère revenir dans sa famille bientôt.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

CAPITOL
ST-JEAN TEL: 3739

MERCREDI - JEUDI 2 - 3 FEVRIER



AU MEME PROGRAMME

AKIM TAMIROFF

dans

"WAY OF ALL FLESH"

SOIREE ...

"FOTO-NITE"

JEUDI SOIR LE 3 FEVRIER

A la Canada Life Ass.

En rapportant une année de progrès très satisfaisants en 1943, M. S. C. McEvenue, gérant général de la Canada Life Assurance Company, annonça que plus de 16,000 nouveaux contrats d'assurance et de rente viagère furent émis, et que si les contrats d'assurance-vie collective et de pension collective étaient inclus, le nombre de vies en question serait augmenté par plus de 4,000. Le chiffre de nouvelles assurances-vie en 1943, y compris les réajustements et les augmentations, s'éleva à \$79,627,805, un gain important sur 1942.

L'assurance en vigueur en 1943 s'éleva à \$852,603,814. En plus, les rentes viagères dont la valeur à l'échéance atteint le chiffre de \$75,774,294 et les rentes viagères immédiates et acquises ayant une valeur totale de \$33,354,830 détenue en réserve, ont procuré le paiement de \$3,733,722 aux rentiers dans l'année. Monsieur McEvenue déclara que le chiffre d'assurance en vigueur représentait "le gain net le plus élevé en treize ans".

La Canada Life a maintenant en vigueur 230,582 polices d'assurance-vie, 20,352 contrats de rentes viagères et 110,976 certificats d'assurance collective individuels: un total de 361,910 contrats. Prenant pour base une famille de quatre membres, Monsieur McEvenue remarque que "plus d'un million de personnes sont donc vitalemment intéressées dans la gestion et la stabilité de cette Compagnie".

En 1943, la moyenne de la Canada Life était de \$80,000, par jour ouvrable, en placements en emprunts de guerre; \$70,000 par jour ouvrable, en versements aux détenteurs de polices, rentiers, et bénéficiaires; soit un total de \$150,000 par jour ouvrable, servant à financer la guerre et à affermir le moral de la nation.

Monsieur McEvenue souligna aussi que "le taux d'intérêt réalisé par la Canada Life en 1943 fut de 4.27 pour cent, en comparaison de 4.25 pour cent, en 1938, ceci bien que, pendant presque toute la du-

rée de cette période de cinq ans, la majeure partie de nos fonds disponibles était placée en emprunts de guerre, à un taux d'intérêt très bas."

En 1943, comme durant les deux années précédentes, les placements de la Canada Life en emprunts de guerre du gouvernement dépassèrent de beaucoup tout son revenu en primes de renouvellement.

A la suite d'une amélioration des taux de mortalité et des taux d'intérêt stabilisés, comme d'une diminution des frais d'opération, la sécurité qui forme la base des contrats de la Canada Life est encore augmentée.

St-Jacques-le-Mineur

M. et Mme Lionel Beaudin rendaient visite à leurs parents, M. et Mme W. Lemieux, de Laprairie, dimanche dernier.

—Le soldat Raymond Falcon, du camp militaire, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Rodolphe Falcon.

—Mlle Claudette Longpré, de St-Jean, passe la semaine chez son oncle, M. Charles Perrier.

—Mlle Françoise Rémillard, rendait visite à ses parents de Montréal, la semaine dernière.

—M. et Mme Aurèle Bissillon et leurs enfants, de Napierville, étaient chez M. et Mme Albert Fillion, dimanche dernier.

—Mlle Juliette Lucier, de Montréal, chez son père, M. J. A. Lussier, dimanche dernier.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Jean-Louis Poissant, qui est à l'hôpital de Verdun, à Montréal, depuis la semaine dernière.

—MM. René Lemieux et Gérard Lemieux, de Laprairie, visitaient M. et Mme Lionel Beaudin, la semaine dernière.

—Miles Marie-Thérèse, Marie-Berthe Pinsonneault, ainsi que MM. Mozart et Jean-Paul Pinsonneault, rendaient visite à des parents et amis de St-Edouard, dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Beaudin étaient en visite à Montréal, en fin de semaine, les invités de M. et Mme A. Hurtubise.

—M. et Mme Armand Perrier prenaient le dîner chez leur fils, M. Yves Perrier, à Saint-Philippe, dimanche dernier.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Estelle Falcon, qui est de retour de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal.

—Nos plus sincères sympathies à Mme Laurent Dérome, qui a eu la douleur de perdre sa mère, de St-Mathieu.

—Mlle Marie-Claire Boulé, de Montréal, rendait visite à ses parents, M. et Mme Ismaël Boulé, dimanche dernier.

—Mlle Jeannette Pinsonneault a rendu visite à Mme Marcel Joly, de Montréal, dimanche dernier.

—Mercredi dernier, eurent lieu les élections des conseillers. MM. Joseph Deneault et Jacques Bissillon, élus par acclamation. M. Laurent Derome élu en remplacement de M. Adrien Derome. Félicitations à tous.

—Le 12 janvier, eut lieu le mariage de Mlle Thérèse Beaudin à M. Stanislas Demers.

Après la cérémonie religieuse, les mariés partirent pour voyage à Ottawa. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

ST-CHRYSTOSTOME

—M. Théophile Boileau, M. A. Tremblay, et sa fille, de Malone, étaient de passage dans cette localité récemment.

—Mme Vital Mathieu et son fils Léo, de St-Antoine, de passage dans cette localité.

—Samedi, le 22 janvier, eurent lieu les funérailles de M. Honoré Boileau, décédé à l'âge de 69 ans après une courte maladie. Un grand nombre de paroissiens sympathiques assistaient aux funérailles. Le défunt laisse son épouse, 2 fils: MM. Armand et Romain Boileau, 4 filles: Mmes Josaphat Hébert (Elodie), de Chazy, N. Y.; J. Coallier (Blanche), de Montréal; Félix Joyal (Laurence), de Dannemory, N. Y.; J. Gordon (Aline), de Whitehall, N. Y.; quelques neveux et nièces.

A toutes les marques de sympathies reçues, nous joignons les nôtres.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Bob-sleigh, un foyer portatif. S'adresser à M. Léo Dupuis, 154 St-Paul, St-Jean.

A LOUER: Chambre meublée, avec usage de la cuisine et chambre de bain. S'adresser à 10C 1ère rue, Irberville.

A LOUER: Belle grande chambre meublée, entrée seule. S'adresser à 380 Laurier, St-Jean.

A LOUER: Appartement meublé. A VENDRE: Poêle avec brûleur à l'huile; cheval avec voitures d'hiver et d'été; lieuse et moulin à faucher. S'adresser à 257 Notre-Dame, St-Jean.

A LOUER: Logis de campagne, pas d'électricité, grand jardin, garage. Situé à 1 mille d'Irberville. S'adresser à G. Meunier, prop. Tél. 3189.

A VENDRE: Camion Ford 1938, 2 tonnes, en bonnes conditions. S'adresser à Albert Thibodeau, St-Blaise. Tél. 3319.

A VENDRE: Propriété à deux logements. S'adresser à 220 St-Charles, St-Jean.

A VENDRE: 1000 bouteilles, série pour toutes sortes d'usages; de 1/2 once à 40 onces. S'adresser à Jos. A. Lapalme, Lacolle, P. Qué. 35-5

A VENDRE: Dodge 1934, bonne condition; 6 pneus presque neufs. S'adresser à Charles Langlois, St-Blaise. Tél. 3328.

A VENDRE: Jacket Heater. Capacité 40 gal. En bonnes conditions. S'adresser à 42 - 8ème avenue, Irberville.

ON DEMANDE à acheter petit banc de scie, en fer, avec ou sans moteur. S'adresser à 20 St-Paul. 35-2

A LOUER: Logis de 4 pièces, meublées. A vendre: Radio cabinet, à batterie, en parfait ordre. S'adresser à 224 Bouthillier.

A VENDRE: Manteau de fourrure, loup-marin. Bon marché. S'adresser à 246 Champlain. App. 5.

A VENDRE: Maison avec grand jardin, à St-Alexandre, village. S'adresser à M. Médard Bissonnette ou au notaire Rodolphe Fournier, Irberville. 35-3

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

LOUER: Grande chambre, avec poêle. S'adresser à 41 St-Paul. Tél. 3031.

A VENDRE: Bureau garde-robe, ameublement de cuisine presque neuf. Studio confortable, avec tiroir pour couvertures. Frileuse. Chambre et pension. S'adresser à 122 Grégoire.

A LOUER: Belle grande chambre pour 2 jeunes filles. S'adresser à R. Plante, 12 Grégoire, St-Jean.

A VENDRE ou à échanger, Plymouth 1937, Sedan, 4 portes. S'adresser à 9, 2ième rue, Irberville, en arrière.

MAISON A VENDRE: 2 logis, en bon état. S'adresser à 35 Grégoire, St-Jean.

A VENDRE: Bâtisse 10 x 14, favorable pour camp d'été et 2 cabanes à poulets. S'adresser à 132 Cousin. Tél. 778. 35-3

Pour vos réparations générales de poêles, fers et laveuses électriques, de meubles, de statues, etc. S'adresser à 213 Blvd St-Joseph. Tél. 2708.

A VENDRE: Radio Sparton, lit simplet complet, en parfait état. S'adresser à 409 Mercier. Tél. 4110. j-n-o

JEUNE FILLE demandée pour travailler à la Buanderie Meunier. S'adresser à la Buanderie, à Irberville.

PERDU: Trousseau de clefs, au temps des fêtes, contenant 2 longues clefs, ouvre-bouteille, petite clef. Prière de le rapporter à 212 Longueuil, contre récompense.

A VENDRE: 10 poulettes de 9 mois, en pleine ponte. N. Le Caron, 2, 12ième Avenue. Tél. 2110.

A VENDRE: Manteau sable et manteau vert, 14 et 16 ans, collet renard argenté et renard jaune. S'adresser à 86 St-Pierre. Tél. 2098.

A VENDRE: Poêle "Belanger" émailé blanc et noir, avec réservoir. Presque neuf. S'adresser à 42A, 9ème avenue, Irberville.

MANTEAU DE MOUTON DE PERS NOIR A VENDRE. Légèrement usagé. Taille 16 ans. Bonne doublure. Modèle Swagger. Sera vendu pour \$59.50. S'adresser à Mlle A. Hébert, Brigham, Brome, Qué. 35-2

A VENDRE: Fournaise presque neuve. S'adresser à 273 Mercier, chez M. Audette.

FILLE ou FEMME demandée pour 8 heures de travail par jour, dans maison privée; 5½ jours par semaine; 17c de l'heure pour les premiers 3 mois. Tél. 3819.

A VENDRE: Poulets. S'adresser au représentant des Couvoirs de l'Ontario pour la Province de Québec, M. Alphonse Roy, Saint-Alexandre. 35-2

JEUNE FILLE demande ouvrage dans une famille anglaise. S'adresser au "Canada-Français". Tél. 2368.

PERSONNE âgée moyen, trouvera bon chez soi dans famille privée, nourrie et logée, moyennant léger service rendu, prendre soin d'une dame âgée. S'adresser à 290 Laurier. Tél. 2871. 34-2

A VENDRE: Paire de patins, pointure 5, presque neufs. S'adresser à 78 St-Pierre. 34-2

MAINTENANT ARRIVÉS: POUS-SINS de 1 jour; Livraison immédiate. PRIX, à partir de 15 sous. Tél. 2110—2 - 12ième Avenue, Irberville. 34-4

A VENDRE: Radio Marconi, lampe Aladdin, modèle 11; engin International 1½ force. S'adresser à Paul Jetté, Sabrevois. Tél. 3323. 34-2

ACHETONS ERABLE ET FRENE, coupé d'après nos spécifications. S'adresser Cho-Wood Products Ltd. Tél. 2811. 33-4

A VENDRE: Maison de 7 pièces, située à 10, 1ère rue, Irberville. S'adresser à 10, 1ère rue, Irberville, après 6 hrs p. m. 33-2

RADIO - ANNONCE

Guy LePain, Prop.

Système de Haut-Parleurs pour toutes occasions. Système d'annonce par auto.

252 ST-JACQUES, TEL. 2127 ST-JEAN, P.Q.

A nos Détenteurs de Polices

Notre quatre-vingt-dix-septième rapport annuel indique une autre année de progrès satisfaisants.

A la suite d'une amélioration des taux de mortalité et des taux d'intérêt stabilisés, comme d'une diminution des frais d'opération, la sécurité qui forme la base des contrats de la Canada Life est encore augmentée.

Les fonds que nous avons accumulés pour vous servent principalement à financer notre effort de guerre. En même temps, un grand nombre d'entre vous furent aidés dans des circonstances difficiles, cela grâce à la coopération établie par les milliers de personnes qui constituent la Canada Life.

Le rapport annuel complet est disponible à tous nos bureaux.

The Canada Life Assurance Company
Fondée en 1847

GEO. C. GIRARD, Gérant de la Succursale de Québec Ouest

Représentants:

Geo. Leclair

P. Poulin

— BIENTOT — Au Cinéma Cartier



Betty Grable, l'actrice par excellence des films musicaux, qui nous revient dans un magnifique film en couleurs dont le titre est "Sweet Rosie O'Grady" qui sera au programme pour 4 jours, commençant le 6 février.

Vraiment...

Parmi les reprises que la fin du conflit nous vaudra, le retour du film français occupera une place d'honneur dans notre province qui comptait déjà de vastes cinémas voués exclusivement au film français. Depuis la guerre, naturellement, on doit répéter, sur nos écrans, les productions françaises d'avant 1940 comme les Nazis ont disposé du vrai film de France. Celui-ci, avec son sens profond de la mesure, du goût, de la nuance, retrouvera tous ses admirateurs au pays de Québec où rien ne change, de ce qui doit rester, au pays de Maria Chapdelaine où un Duvivier lui-même, un jour, avait "tourné".

Le Canadien-français qui aime les beaux "parlements", comme l'écrivait un auteur de chez-nous, se trouve, cet hiver, royalement servi avec les élections municipales, qui battent leur plein, et l'imminence d'une élection générale, d'abord à Ottawa, ensuite à Québec suivant l'ordre indiqué par les meilleurs de nos observateurs politiques. Le fait est qu'il règne une activité électorale des grands jours, qui nous ferait oublier, ma foi, les prochains rationnements, plus stricts que jamais dans le pneu, la gazoline et la nourriture.

Souhaitons que nos gens ne soient pas trop aigris de cette période d'élections, qu'ils ne les prennent pas trop au sérieux, à ce point d'en garder contre tels amis d'hier une amertume qui assombrirait puérilement la vie, une rancœur qui n'a pas sa place au sein de concitoyens que les problèmes terribles de la guerre devraient trouver plus rapprochés, plus unis que jamais. Autrement, le sort des élections deviendra dangereux.

What's in a name? Une revue d'Hollywood évoquait, l'autre jour, le souvenir des vieux de la vieille, comme on dit. Mais on oubliait de préciser que Sennett était autrefois un Sinotte et Lew Cody, un Louis Côté, tous deux des Québécois, de même pour Texas Guinan qui était une demoiselle Gagnon, une payse aussi... A propos de noms anglicisés, pourquoi Ottawa et les journaux ne cessent-ils pas de convertir tant de noms de soldats canadiens-français qui se distinguent outre-mer? Il n'y a que l'escadron des Alouettes qui échappent à cette métamorphose et encore. A remarquer aussi, que plusieurs noms écossais, qui apparaissent dans les dépêches, Brown, McLean, Douglas, Fraser, etc., appartiennent à d'authentiques Canadiens-Français qui n'ont appris un peu d'anglais que depuis leur enrôlement.

L'économie canadienne, depuis un siècle, a obéi à quatre influences, quatre groupes: l'Etat, le capital, l'ouvrier, l'agriculteur. Les pères de notre démocratie ont vu à ce qu'aucun de ces groupes ne pût atteindre à un pouvoir absolu, dictatorial. Dans leur prévoyance, ils ont fait en sorte que chaque groupe eût besoin des trois autres. Au contribuable, ils ont permis la résistance au gouvernement. Au capital, ils ont opposé l'autorité de la main d'œuvre. Aujourd'hui, le C. C. F., en socialisant tout vers un plan central, veut en finir avec cette répartition, à quatre, du pouvoir, de l'autorité. Avec le socialisme d'Etat, il n'y aura plus de groupe capable d'agir comme frein contre un autre groupe. Les pleins pouvoirs seront centralisés dans un seul groupe: le gouvernement. L'Etat qui agira à sa guise, suivant le concept qu'il aura pu se former du bien populaire, sans tenir bien compte de l'initiative individuelle, de l'entreprise libre, bref, de la personnalité humaine. C'est le système totalitaire que nos cécéistes veulent instaurer à Ottawa en promettant, d'une part, de mirifiques salaires à l'ouvrier et, d'autre part en promettant au fermier qu'il pourra acheter à meilleur marché les articles produits par l'ouvrier en question. C'est la lanterne magique qu'on fait voir, actuellement, à l'électorat canadien.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

THEATRE IMPERIAL

DIM - LUN - MAR - MER 30 - 31 JAN. :: 1 2 FEV. ::

CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI

MERVEILLEUX! CAPTIVANT!

Edgar Rice Burroughs' **TARZAN'S DESERT MYSTERY**

Une horde barbare, excitée par des ennemis rusés, poursuit Tarzan et la jolie fille confiée à sa garde!

SEE TARZAN IN GRIP OF STRANGE MAN EATING PLANT!

SEE NOT TRAPPED IN WEB OF FORTHOUS GIANT SPIDER!

SEE TARZAN'S BIRTH BATTLE WITH FEARFUL MONSTERS!

Starring **JOHNNY WEISSMULLER**
NANCY KELLY • JOHNNY SHEFFIELD

OTTO KRUGER • JOE SAWYER
LLOYD CORRIGAN • ROBERT LOWERY
FRANK PUGLIA • PHIL VAN ZANDT

Produced by **SOL LESSER**
Directed by **WILLIAM THIELE**

RKO RADIO

EN PROGRAMME DOUBLE

Chansons! Danse!
Rire! Sentimentalité!

La Voici...

La sensationnelle Jeune Américaine, plus charmante, plus étourdissante de gaieté, dans son premier grand film tout étoilé!

Mary LEE
AMERICA'S LITTLE SISTER

Nobody's Darling

LOUIS CALHERN
GLADYS GEORGE
JACKIE MORAN • LEE PATRICK
BENIE BARTLETT • MARCIA MAE JONES

A REPUBLIC PICTURE

DERNIERES NOUVELLES
SUJET COURT

L'ASSOCIATION DES GARDES-MALADES

La présidente de l'Association canadienne des gardes-malades, Mlle Marion Lindeburg, déclare que depuis le début de la guerre, les écoles de nursing, dans tout le Canada, ont reçu 1.800 élèves de plus, mais que cependant il y a encore pénurie d'infirmières.

En mars dernier, on fit le recensement des gardes-malades. On apprit ainsi qu'il y en avait 20 pour cent de plus qu'en 1939 dans les hôpitaux. Le service hospitalier en réclame bien davantage.

Depuis quatre années, l'Association canadienne des gardes-malades a travaillé sans répit à combler ces vides.

Mlle Lindeburg nous apprend que le comité exécutif de l'Association a tenu récemment des assemblées à Montréal, et que l'on y résolut de demander un octroi au Gouvernement fédéral pour 1944. Avec les octrois obtenus depuis 1942, l'Association a accordé 128 bourses de post-graduate, et en outre elle a financé plusieurs initiatives qui ont contribué à augmenter le nursing au Canada. Des gardes-malades de toutes les régions du pays en ont tiré avantage. Comme conséquence de la campagne de l'Association, on a constaté une hausse d'inscription des gardes-malades dans les écoles uni-

versitaires.

Parmi les autres initiatives réalisées grâce à cet argent du gouvernement fédéral, mentionnons l'engagement d'une conseillère nationale, l'aide aux écoles de nursing des universités et des hôpitaux, et l'assistance à des organismes publics qui ont consenti à former un plus grand nombre d'infirmières.

Par l'intermédiaire de l'Aide à la Jeunesse, l'Association a pu, dans plusieurs provinces, soutenir des étudiantes qui n'avaient pas les moyens de suivre les cours dans un hôpital.

Au cours de 1942, l'Association a prêté \$4.800 à des gardes-malades qui désiraient se spécialiser dans l'enseignement, l'administration, la direction, les services publics et autres emplois.

Mlle Lindeburg est d'avis que la situation et le recrutement des gardes-malades dépendent certainement du salaire, des heures de travail, et des conditions de vie. Elle ajouta que ces problèmes sont, en beaucoup de cas, à la veille de trouver une solution presque parfaite.

Des gardes-malades se préparent en ce moment à l'assurance-maladie, car il est certain que nous verrons avant longtemps un projet de

ce genre entrer en force. On s'aperçoit que la garde-malade doit jouer un rôle de plus en plus vaste dans notre pays, surtout après la guerre.

Environ 2.000 gardes-malades servent dans les armées canadiennes, et beaucoup d'autres sont prêtes à s'y enrôler. Mlle Lindeburg ajouta que les infirmières pour le service d'outre-mer sont en nombre très satisfaisant.

A sa réunion récente, l'Association forma un comité qui étudiera la part que la garde-malade prendra au rajustement d'après-guerre.

Quelques infirmières seulement, surtout les épouses de combattants et les gardes-malades dont la famille habite la Grande-Bretagne, ont permission de s'enrôler dans la réserve du nursing civil en Grande-Bretagne. Jusqu'à présent, on n'en a accepté que 36.

Lors de la déclaration de la guerre, l'Association créa un fonds destiné à aider les gardes-malades qui subissent des dommages matériels au cours de leur service en Grande-Bretagne et dans les autres pays de l'Empire.

Mlle Anna Schwarzenberg, de New Haven (Conn.) a été élue secrétaire du Conseil international des gardes-malades. L'Association canadienne y voit le signe qu'elle collaborera encore plus étroitement avec les associations des autres

Maison entièrement canadienne-française
St Johns Industries Co. Ltd.
Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti
Outillage moderne
NOUS REPARONS LES
RADIATEURS D'AUTOMOBILES
148 Laurier Tél: 2555
St-Jean

Abonnez-vous à LA PRESSE

pour
LIVRAISON A DOMICILE
ainsi que pour les
abonnements de campagne.

Pour tous renseignements,
adressez-vous à
AIME BOUDREAU

TEL. 2383

70 N.-Dame ST-JEAN

Pour toutes informations par téléphone, concernant le journal, s. v. p. appeler avant 7 heures p. m.

pays, pour le bien de la profession et des infirmières.

A L'ECRAN DE L'IMPERIAL, CETTE SEMAINE

Jeudi - Vendredi - Samedi, 27-28-29 janvier
"THE GHOST SHIP"

avec Richard Dix, Russell Wade et Edith Barrett dans un film de sensation et d'horreur. L'action se passe dans un petit vaisseau sur la mer. L'incertitude, la crainte et le désespoir de l'équipage dont la vie est entre les mains d'un capitaine maniaque, font de ce film: "The Ghost Ship", un des drames les plus épouvantables et dont l'intrigue est mouvementée. La brillante exécution de Richard Dix, qui joue ici son rôle le plus dramatique, le plus sensationnel fait que ce film réserve des expériences sans précédentes pour tous les amateurs d'histoires mystérieuses.

En programme double avec
"SANTA FE SCOUTS"
 mettant en vedette Tom Tyler,

Jimmie Dodd et Bob Steele, les trois Mousquetaires dans un intéressant film de cowboy.

Les trois mousquetaires se mettent dans le trouble en voulant mettre Tim Clay, fils d'un de leurs employés, hors de danger. Quand Tim annonce son intention de marier la jolie Claire Robbins, ils croient que leurs troubles sont finis, mais l'avocat de Minerva, Neil Morgan complotte en secret de s'approprier le ranch de Minerva. Les Mousquetaires doivent combattre pour l'en empêcher, et après plusieurs incidents où ils doivent déployer tout leur courage, ils ont le succès de déloger la troupe de Morgan, du ranch.

Dimanche - Lundi - Mardi - Mercredi, 30-31 jan. 1-2 fév.
"TARZAN'S DESERT MYSTERY"

mettant en vedette Johnny Weissmuller, Nancy Kelly et Johnny Sheffield.

Tanzan, son fils et Cheta le Chimpanzé, sortent de la jungle pour chercher une herbe curative pour Mme Tarzan.

Dans le désert, ils trouvent un nouveau compagnon, un bel étalon, nommé Jaynar. Ils apprennent aussi que des agents Nazis fomentent le trouble dans les territoires de deux importants chefs. L'un d'eux envoie une gentille chanteuse Américaine, Connie Bryce, pour avertir ses voisins de se tenir en garde contre le chef des agents Nazis, Hendrix. Les troubles commencent alors et plusieurs personnes sont faites prisonnières, dont Tarzan. Avec l'aide de son fils, il parvient néanmoins à s'échapper. La bataille s'engage, les Nazis sont mis en déroute. Connie dit adieu à

ses amis du désert, et part pour Londres, apportant avec elle les herbes médicinales pour Mme Tarzan.

Le second film au programme:
"NOBODY'S DARLING"
 avec Mary Lee, Louis Calhern, Gladys George et plusieurs autres dans un film musical qui saura satisfaire le goût de tous les amateurs de chansons populaires. Parmi ces dernières, vous entendrez: "Blow Gabriel, Blow", "I'm always Chasing Rainbows", "It Had To Be You", "On The Sunny Side of the Street" et "Row, Row, Row Your Boat".

La scène se passe à l'école Pennington, à Hollywood où étudient les enfants des acteurs, des cow-boys de l'endroit. Chaque étudiant est fier du succès de ses parents, et presque tous sont déterminés à briller eux aussi sur l'écran, quand

AU JOUR LE JOUR

A la réunion hebdomadaire du club Kiwanis d'Ottawa, vendredi dernier, M. M.-M. Hallward, président de la "St-Raymond Paper Ltd", a donné une causerie sur l'industrie et l'après-guerre, au cours de laquelle il a exprimé des vues qui méritent d'être soulignées. Il a fait remarquer avec raison que la guerre des idées qui se livre en ce moment et qui continuera de se livrer lorsque nous jouirons de nouveau de la paix, est beaucoup plus importante et plus lourde de conséquences que la guerre des armes, quelque gigantesque qu'elle soit. Il nous aura peu servi de conquérir l'univers si nous perdons cette guerre des idées, qui se déroule dans le monde entier, dans tous les domaines, et particulièrement, sur le terrain industriel et social. Est-ce que ce sera l'esprit de cupidité et de domination qui triomphera? ou bien celui de bonne volonté et de bonne entente, de coopération et de collaboration entre toutes les classes sociales? La réponse à cette question, il appartient aux représentants du capital et du travail à la donner. Il appartient aux bons éléments qui se trouvent chez les patrons et chez les ouvriers de tenir tête aux éléments subversifs que l'on rencontre à tous les degrés de l'échelle sociale. Il faut opposer les idées justes aux idées fausses; les sentiments de justice, de fraternité et de charité à ceux de rivalité, de méfiance et de haine. Le principal ennemi à combattre se trouve au sein de chaque individu, au plus profond de son être. Si nous voulons édifier un monde nouveau et

leur tour sera venu. Les nombreux problèmes que doivent résoudre les adolescents sauront intéresser le public qui goûtera fort ce spectacle de toute première valeur.



Johnny Sheffield, Johnny Weissmuller et Nancy Kelly, dans une scène du film "Tarzan's Desert Mystery", sur l'écran du Théâtre Impérial, dimanche prochain, pour 4 jours.

un ordre meilleur, chacun doit y mettre du sien, reconnaître ses torts, amender ses voies, et toujours traiter ses semblables comme des êtres humains, doués d'intelligence et de cœur. Ce n'est qu'à ces conditions que l'on pourra espérer voir régner la paix dans le monde économique, industriel et social, cette paix dont nous aurons tant besoin, après la guerre, pour édifier une nation unie et prospère. Autrement, ce sera le chaos et le désastre.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

PROTÉGEZ VOS YEUX

Employez des

Ampoules EDISON MAZDA



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

Le gruau d'avoine contient bon nombre de calories et vitamines

Aussi régulièrement que fonctionne une horloge, tous les soirs, après avoir enlevé le couver, avant de laver la vaisselle, grand-maman mettait le gruau au feu.

Le matin, à la lumière de la lampe, elle en servait de grands bols aux hommes qui rentraient gelés après les travaux du matin, des bols plus petits pour les enfants, bientôt prêts à partir pour l'école. Et, tout en retirant le mets fumant du chaudron de fonte, elle remarquait: "Là, mangez tout. Ça vous donnera du cœur à l'ouvrage".

Grand-maman appartenait à un autre siècle. Elle ne connaissait rien des calories ou des vitamines, mais elle était sur le droit chemin, d'après le Dr L.-B. Pett, directeur des Services d'Hygiène Alimentaire du gouvernement.

Le Dr Pett déclare en effet: "La meilleure façon de commencer la journée est de manger un bon bol de gruau d'avoine ou de blé concassé. Tous deux fournissent non seulement de la chaleur et de l'énergie mais contiennent d'importantes quantités de sels minéraux et de vitamines B.

L'objectif de production d'oeufs pour 1944 au Canada a été fixé à 367.5 millions de douzaines, en augmentation de 10 p. 100 sur la production de 1943.

THEATRE
 AIR CLIMATISE

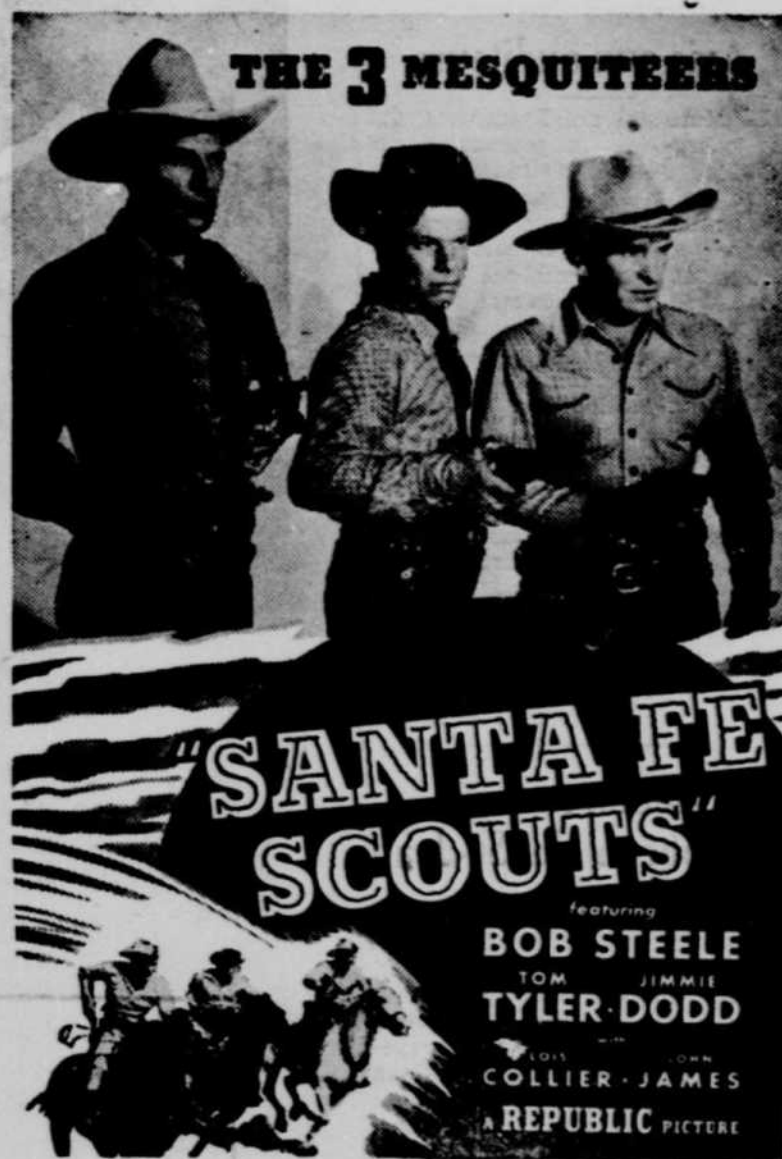
IMPERIAL
 POUR VOTRE CONFORT

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 27-28-29 JAN. :: MATINEE SAMEDI

AU MEME PROGRAMME



Un tueur au gouvernail! — La plus étrange des aventures sur mer! — Film d'un genre inédit!



EN AJOUTE 14ième chapitre du film épisodique **"SECRET CODE"**

ELECTIONS A LA CH. DE COMMERCE

Mardi soir dernier, avait lieu l'assemblée de la Chambre de Commerce.

M. L.-O. Régnier, président, présidait la réunion; le notaire Jean Meunier fit la lecture des minutes qui furent adoptées unanimement. On admit ensuite quelques nouveaux membres.

RELU PRESIDENT



M. L.-O. REGNIER

M. le président sortant de charge, donna un rapport élaboré des diverses activités de la Chambre, durant 1943 et remercia tous ceux qui ont collaboré avec lui pour l'avancement et le progrès de ce groupe important, qui compte aujourd'hui 205 membres. Il ajouta un merci spécial aux directeurs, aux journaux et à la Cité de Saint-Jean, pour leur généreux concours.

M. Georges Girard, trésorier, fit aussi son rapport annuel, annonçant un surplus de \$1,256.74 avec un montant d'argent en banque de \$317.00. Il va sans dire que ce rapport très au point, fut fort applaudi de l'assistance, malheureusement peu nombreuse, à cause du mode de l'élection qui veut que les gens votent par correspondance, au lieu du soir même dans la salle.

Sur 205 membres, une centaine ont voté.

On nomma ensuite le président d'élection: M. J. P. Meunier et M. Jean Bernard fut nommé secrétaire; Gérard Presseau et Henri Meunier, scrutateurs des bulletins de vote reçus par le secrétaire.

Ont été élus: par ordre du plus grand nombre de votes: M. L.-O. Régnier, Ed. Arbour, J. I. McCabe, L. J. Robichaud, J. M. LeSieur, J. A. Pagé; ces directeurs ont pris place avec les six directeurs encore en fonctions pour une autre année, pour choisir le bureau de direction. Voici le résultat: président: M. L.-O. Régnier; vice-président: M. Ed. Arbour; trésorier: M. Georges Girard, directeurs: MM. A. O. Rivet, Moïse Lasnier, J.-M. LeSieur, L.-Omer Perrier, Georges Presseau, J. A. Pagé, J. I. McCabe, L. J. Robichaud et Paul Beaulieu.

M. Jean Meunier annonça à la Chambre son intention de quitter le secrétariat après neuf années de service; ses nombreuses occupations ne lui permettant plus de remplir cette charge. Il sait, dit-il, que le nouveau secrétaire est tout désigné dans la personne de M. Jean Frédéric, qui a suivi des cours spéciaux, à cet effet.

RELU TRESORIER



M. GEO. GIRARD

M. Meunier remercia tous ceux qui l'ont aidé dans ses fonctions et se retire avec la satisfaction du devoir accompli.

M. Stanislas Poulin et le président nouvellement réélu ont eu des paroles élogieuses à l'adresse du secrétaire M. Meunier, citant son assiduité exemplaire aux assemblées et son travail si bien fait.

Les nouveaux élus ont tous promis de faire leur possible pour continuer à faire valoir la Chambre de Commerce et à promouvoir les nombreux projets qu'elle préconise.

Réfutation de la Montreal Light Heat & Power

"Le manque de nouvelles industries dans la province est plus attribuable à la menace de confiscation qu'au niveau des taux d'électricité", a déclaré la Montreal Light Heat & Power Consolidated, réfutant des déclarations publiques à l'effet que le coût de l'électricité est un facteur primordial qui détermine l'emplacement d'une industrie.

Ces déclarations publiques ont soulevé la crainte que de nouvelles industries ne s'établissent pas chez-nous, et que même des industries déjà existantes ne veuillent se transporter dans d'autres provinces, si les taux d'électricité ne sont pas réduits.

"Les taux d'électricité déterminent bien peu l'emplacement d'une industrie", a répliqué la Compagnie de Pouvoir. Et pour concrétiser, la compagnie souligne que le coût de l'électricité ne s'élève qu'à 1.26 pour cent des frais bruts de production d'une industrie.

La compagnie insiste sur le fait que le haut niveau des taxes provinciales et la menace de confiscation ont tout lieu, vraisemblablement, d'empêcher l'établissement d'industries ou d'en motiver la migration vers d'autres provinces. "Les industries préfèrent s'établir là où les droits de l'entreprise privée sont respectés et où ne plane pas la menace de confiscation hydraulique", déclare la Compagnie de Pouvoir.

Et pour mieux illustrer la modicité du coût de l'électricité, la Compagnie signale qu'aujourd'hui, la province de Québec est en tête de toutes les autres provinces dans la production électro-chimique et électro-métallurgique, de même que dans la production des produits de pulpe et de papier.

Avis aux auditeurs

Le Ministère des Transports, qui est chargé de la perception des droits de licences de radio, est autorisé par la loi à poursuivre ceux qui négligent de se procurer leur licence, et les inspecteurs du ministère en ont commencé la vérification d'un bout à l'autre du pays.

Nous comptons que les auditeurs qui ne possèdent pas de licence s'en procureront immédiatement et s'éviteront les frais et les embarras qu'occasionnent les procédures judiciaires et, ce qui est plus important, cela permettra aux inspecteurs d'employer leur temps plus utilement, particulièrement durant la présente période d'urgence nationale.

M. Joseph Boudreau, 297 Richelieu, est le percepteur autorisé pour les comtés de St-Jean et Iberville.

J. M. COLTON,

Inspecteur Surveillant.

Aux membres de l'Orphéon de St-Jean

Les membres de l'Orphéon de Saint-Jean, dames, demoiselles et messieurs, sont priés de se rallier, chaque vendredi soir, à 8 heures p. m., à l'Hôtel National, pour la reprise régulière des répétitions. L'Orphéon de Saint-Jean figurera à une soirée artistique qui sera offerte au public, par l'Association des Gardes-Malades de St-Jean, en mars prochain, avec la troupe des Ballets Serge Morenoff.

De plus amples détails seront donnés à ce sujet, sous peu; en attendant, tous les membres de ce corps musical doivent être exacts au rendez-vous.

TRAVAUX DE LA RAFFINERIE DE SUCRE DE QUEBEC

Les travaux de construction de la raffinerie de sucre de Québec, se poursuivent à un rythme accéléré. Il ne fait aucun doute que cette usine considérable sera, très tôt, l'automne prochain, en état de transformer l'importante récolte de betteraves à sucre qui sera produite cette année dans Québec.

Telle est la déclaration faite aux journalistes, par M. Adrien Morin, sous-ministre adjoint de l'agriculture, sur la foi d'un rapport venant de M. R. Allen, le gérant de la nouvelle raffinerie, et des ingénieurs qui en surveillent les travaux.

En novembre dernier, plus de 1000 fermiers de la zone, où l'on introduira la culture de la betterave à sucre — la reine des cultures améliorantes et nettoyantes, véritable tonique des sols, — avaient l'avantage de visiter les entrepôts déjà construits et de juger par eux-mêmes de l'importance de la nouvelle industrie dont l'agriculture québécoise sera dotée.

Vingt-sept comtés

De fortes équipes d'ouvriers sont à l'oeuvre et les travaux se pour-

suivent sans interruption, exactement selon les plans conçus par les ingénieurs.

On sait que l'usine de raffinage de S.-Hilaire est construite par les soins du gouvernement de la province de Québec qui a pris l'initiative d'organiser l'industrie du sucre de betteraves à la demande des associations agricoles et des agronomes, qui la réclamaient depuis plusieurs années.

Vingt-sept comtés sont circonscrits dans la zone de la betterave sucrière du Québec. Cette industrie intéressera, dès cette année, plus de 4,000 cultivateurs qui livreront la récolte à l'usine de S.-Hilaire, et en retireront près d'un million de dollars.

Joyeuse soirée

Samedi soir, le 8 janvier, M. et Mme Joseph Duddin recevaient un groupe de parents et d'amis. Prenaient part à cette fête: MM. et Mmes A. Blain, F. Savaria, W. Boutin, J. Duddin, A. L'Ecuyer, Mlle M. Blain, M. O. Favreau, Mlle G. Blain, M. G. Fecteau, Mlle J. Collin, M. R. De Vaudreuil, Mlle G. Duddin, M. R. Favreau, Mlle M. P. Brais, M. R. Picard, Mlle G. Gouin, M. R. Lord, Mlle M. Brown, M. P. Génier, Mlle P. Boutin, M. C. Moquin, Mlle R. Boutin,

Me TELESPHORE BROSSARD

élu directeur de l'Ass. du notariat canadien, section de Montréal.

Il nous fait plaisir d'apprendre que Me Téphore Brassard, registraire de Montréal, a été élu directeur de l'Association du notariat canadien, section de Montréal.

Les élections de l'exécutif de cette association des notaires, ont eu lieu vendredi soir dernier, au Cercle Universitaire.

Bien qu'il ait quitté Saint-Jean, il y a déjà plusieurs années, lorsqu'il fut nommé registraire à Montréal, M. le notaire Brassard a laissé parmi nous, un excellent souvenir. Nous le félicitons du nouvel honneur que ses confrères viennent de lui témoigner.

M. R. Boutin, Mlle A. Roch, J. Bourassa, R. Tremblay, T. Blain, A. Lord, F. Collin, R. L'Heureux, L. Blain, MM. A. Lebert, Guy Côté, M. et Mme Duddin.

Il y eut chant, musique et danse. Au violon, M. A. L'Ecuyer, au piano, Mme A. L'Ecuyer.

Un lunch fut servi à minuit, et l'on dansa ferme, jusqu'au matin, tous se séparèrent enchantés de cette soirée.



Avant de critiquer votre téléphone...

VÉRIFIEZ CETTE DISTANCE

LE TRANSMETTEUR de votre téléphone est réglé de façon à donner les résultats les meilleurs lorsque placé à un quart de pouce des lèvres. Si vous éloignez les lèvres, votre voix sera transmise avec moins de force et moins de clarté.

La plupart de ceux qui nous demandent de vérifier leurs téléphones ont tout simplement oublié d'appliquer ce principe élémentaire.

Évitez à nos techniciens ces vérifications inutiles, et faites en sorte que chacun puisse vous entendre clairement. Rappelez-vous toujours ce qui suit:

Parlez de façon normale, clairement, directement dans le transmetteur, en tenant le transmetteur à un quart de pouce des lèvres.

En service actif



donnant des ailes aux mots

Le gérant,

J.-E. BERNARD



Fumer tout en parlant peut nuire à la réception. Et vous ne pouvez ainsi tenir le transmetteur vis-à-vis les lèvres.



S'il vous faut faire un mouvement quelconque pendant que vous téléphonez, continuez à tenir le transmetteur dans la position requise, tout près des lèvres.



Pour qu'un téléphone mural puisse transmettre votre voix correctement, il faut parler directement dans le transmetteur, et à la distance voulue.



Si vous avez un téléphone sur pied, tenez-le bien droit et non pas penché ou horizontal. Ainsi, la réception sera claire, sans bruits inutiles.

● Achetez des timbres et certificats d'épargne de guerre régulièrement.